

the Luxe Brewer™

Glass & Thermal

SDC415/465



- EN USER GUIDE
- DA BRUGERVEJLEDNING
- SV HANDBOK
- NO BRUKERVEILEDNING
- FI KÄYTTÖOPAS

Sage®

Contents

Guarantee	2
Sage® Recommends Safety First	2
Important Safeguards	2
Components	7
Accessories	8
Features	9
Assembly	10
Operation	11
Care & Cleaning	18
Troubleshooting	20

SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture consumer products with the safety of you, our valued customer, foremost in mind. In addition, we ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Read all instructions before use and save for future reference.

- Remove and safely discard any packaging material, plastic power plug cover, and any removable labels before using appliance.
- Ensure the product is properly assembled before use and fully unwind the power cord before operating.
- If the appliance is to be left unattended, cleaned,

GUARANTEE

2 YEAR LIMITED

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances). All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit www.sageappliances.com

moved, assembled or stored, unplug the unit from the power outlet.

- Always operate the appliance on a stable and heat resistant surface.
- Do not place the appliance on or near a hot gas burner, electric element or where it could touch a heated oven.
- Ensure the unit has at least 10 cm (4 inches) of clearance from all side panels.
- Do not operate the appliance without water in the water tank. Use only cold, preferably filtered water. Do not fill the appliance with any other liquids for brewing operations.
- We recommend using cold, filtered water. We do not recommend the use of de-mineralized or distilled water as this may affect the taste of brewed coffee.
- Ensure the supplied mesh basket filter or a paper filter (8-12 cup, flat base basket style with 8.25 cm (3 1/4 inches base) is placed in the coffee basket before using the appliance. Do not use the mesh basket filter in conjunction with a paper filter.
- Before starting a brew cycle:
 - Check that the carafe drip stop moves up and down freely.
 - Completely empty the carafe and securely lock the carafe lid in place.
 - Insert and seat the carafe under the drip stop.
 - Ensure the filter basket is empty and properly fit in place.
- During a brew cycle:
 - Do not remove the carafe or remove the filter basket while the unit is in a brew cycle. Failure to follow the above may lead to scalding or serious injury.
- Some surfaces may be hot, use caution when touching or lifting the unit or accessories.
- Use only carafe handle when lifting or carrying the carafe.
- The carafe is designed for use with this appliance only. It must never be used on a range top or in a microwave.

- Scalding may occur if the carafe lid or basket is removed during the brewing cycle.

CAUTION

Risk of injury. Proper installation or removal of basket is required to reduce the risk of splashing of hot water.

- Always ensure the carafe lid is securely locked in place onto the carafe before pouring.
- Do not use the carafe with a cracked, loose, weakened or damaged handle.
- Do not use the filter basket with a cracked, loose, weakened or damaged handle.
- Always wait until the machine has cooled before removing the brew basket.
- Do not touch hot surfaces. Use the handle for lifting and carrying the carafe.
- Do not set a hot carafe on a wet, cold or heat sensitive surface.
- Unplug from outlet when the appliance before cleaning and storing. Allow to cool

before putting on or taking off parts.

- The use of attachments not sold or recommended by Sage may cause fire, electric shock or injuries.
- Proper installation of filter basket, shower-head seal and shower-head locking ring is required to reduce the risk of splashing of hot water.

CAUTION

To prevent damage to the appliance do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild detergent.

- Do not use harsh or abrasive materials when cleaning any part of this appliance such as steel wool or scoring pads.
- The heating element surface is subject to residual heat after use.
- The appliance shall not be placed in a cabinet when in use.
- Improper use of the appliance, incorrectly operated, or unprofessionally repaired will void any warranty.

- Servicing other than cleaning should be performed by an authorized service representative or at an authorized Sage Service Centre.

IMPORTANT SAFEGUARDS FOR ALL ELECTRICAL APPLIANCES

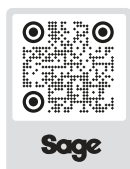
- Do not let the cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces, or become knotted.
- Do not leave the appliance unattended when in use.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- This appliance is recommended for household use only. Do not use this appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- Regularly inspect the supply cord, plug and actual appliance for any damage. If found damaged in any way, immediately cease use of the appliance and return the entire appliance to the nearest authorised Sage Service Centre for examination, replacement or repair.

- The installation of a residual current device (safety switch) is recommended to provide additional safety protection when using electrical appliances. It is advisable that a safety switch with a rated residual operating current not exceeding 30mA be installed in the electrical circuit supplying the appliance. See your electrician for professional advice.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.



To protect against electric shock, do not immerse the power cord, power plug or appliance in water or any other liquid.

Power Management Function



This appliance has a power management function. After a certain time from

your last use or operation of any controls, the appliance automatically enters power management mode. Under this mode, the appliance consumes low power if it is kept plugged into a switched-on GPO. To save energy, switch off the GPO or unplug the appliance if the appliance is not in use. For details, please refer to online information by scanning the QR Code*.

* The QR code will only be activated after 9/5/2025

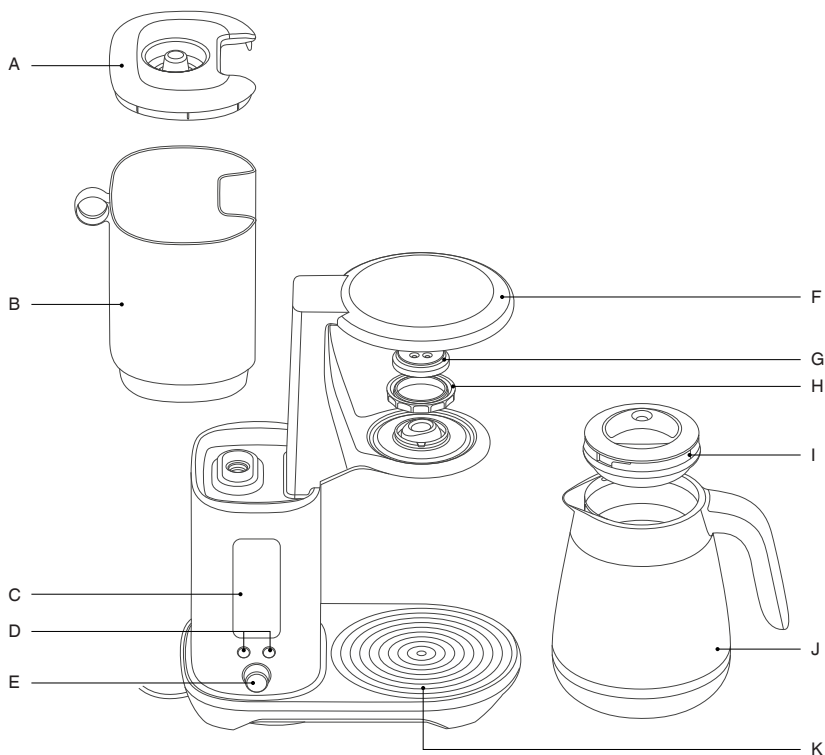
WARNING HOT SURFACE

Contact may cause burn.

CAUTION

Do not submerge in water or any liquid.

FOR HOUSEHOLD USE ONLY SAVE THESE INSTRUCTIONS



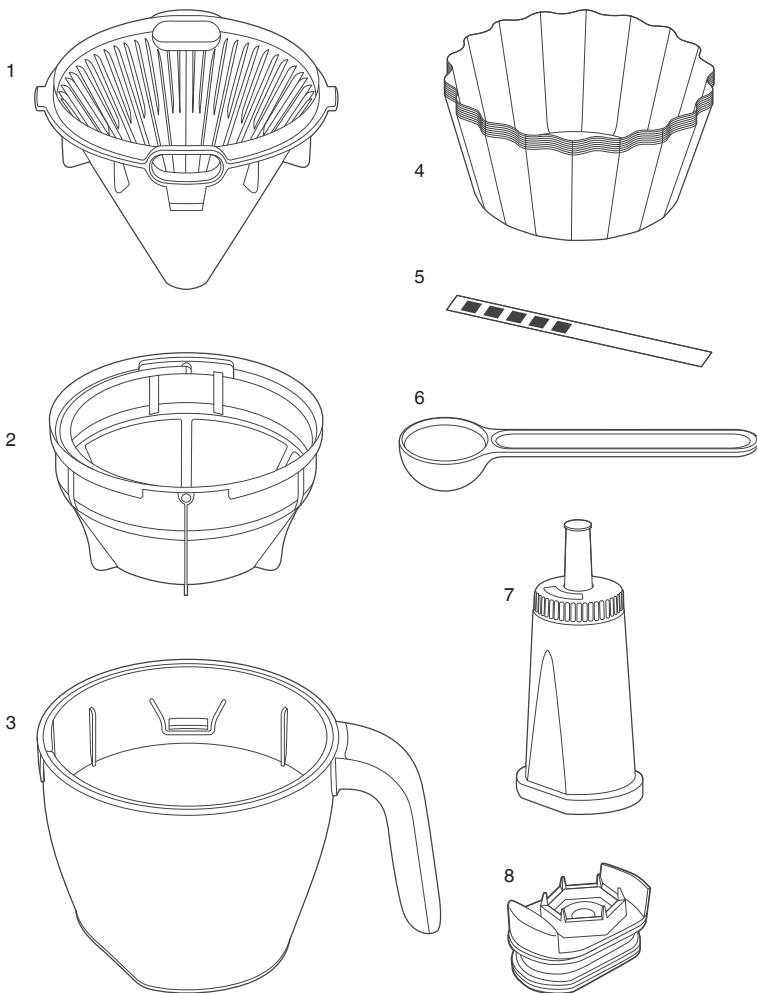
COMPONENTS

- A. Water tank lid
- B. Water tank
- C. LCD display
- D.  Settings button
-  Delayed Auto Start button
- E. SELECT dial
- F. Showerhead
- G. Showerhead screen
- H. Showerhead ring
- I. Carafe lid
- J. Carafe
- K. Hot plate (BDC415 only)

Rating Information:

SDC465 = 220-240V ~50-60Hz 1550-1760W

SDC415 = 220-240V ~50-60Hz 1550-1850W



ACCESSORIES

1. Cone filter basket insert
2. Mesh basket filter
3. Brew basket
4. Flat bottom basket filter paper pack
(10 pieces)
5. Water hardness strip
6. Coffee measuring scoop
7. Water filter
8. Water filter adapter

FEATURES

This Brewer has been designed to make any style of coffee of the highest quality.

BREW

Brew up to 12 cups (1.8L) rapidly as the brewer delivers water from the tank. For a bolder brew, increase the amount of ground coffee used.

COLD BREW

Brew up to 8 cups (1.2 ml) of cold brew coffee with the flexibility to adjust steeping time between 0-24 hours.

KEEP WARM (only applicable for BDC415)

After brewing, the machine will keep the coffee warm.

CUSTOM

Brew up to 12 cups (1.8L) with precise control over brew, water temperature, bloom volume, bloom time, and water delivery speed.

DELAYED AUTO START

Set the machine to automatically start brewing at a preset time.

FILTER CHANGE

Changing the water filter depends on the water hardness that the machine is using. For water hardness level 1, it is recommended to change the filter after 160 cycles.

DESCALE

After regular use, hard water can cause mineral buildup in internal components, leading to reduced brewing flow, brew temperature, machine power, and coffee taste. It is recommended to descale regularly.

CLOCK

Adjust the clock time after turning on the machine.

SOUND

Once a setting is selected, the machine will beep to confirm the changes. Adjust the volume between LOW, Med, HIGH, and OFF.

ASSEMBLY

BEFORE FIRST USE

NOTE

Hot brew coffee is made by using hot water to ground coffee beans. Water temperature is important in the brewing process as it affects the rate of extraction. Extraction refers to the flavours and substances dissolved from the ground coffee. The hotter the water, the quicker it is to extract compounds, such as oil, acids, and caffeine.

Remove and discard all labels and packaging materials attached to the machine. Make sure to remove all parts and accessories from the box before discarding the packaging.

Take a soft cloth and firmly wipe the exterior stainless steel housing. Wash the lid, brew basket, cone filter basket insert, mesh basket filter, and carafe in warm, soapy water. Avoid using abrasive cleansers, pads, or cloths that can scratch the surface. Rinse and dry everything thoroughly. Lastly, firmly press the carafe drip stop to ensure it moves up and down freely.

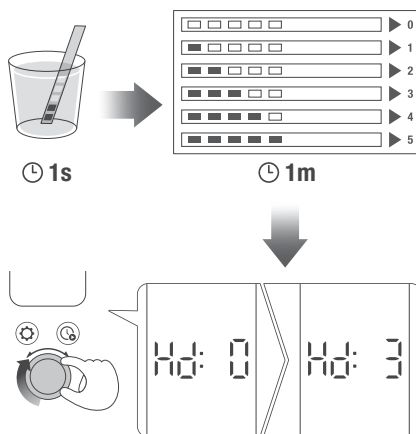
WATER HARDNESS SETTING & FLUSHING

1. Ensure that the empty coffee basket and empty carafe (with assembled lid) are inserted into the machine.
2. Fill the water tank with fresh cold water up to the Carafe Max mark. Plug the machine into the power outlet.
3. Upon turning on the machine, the display will show 'SET HARDNESS.' Dip the water hardness test strip into a cup of the same water from the tank for 1 second. Wait for one minute to determine the water hardness level. Rotate the SELECT dial to choose the water hardness level based on the number of bars shown on the strip, then press the dial. The machine will beep to confirm the changes.

NOTE

If the result on the strip shows 4 or 5 bars, switch to a different water source. Using filtered water will prolong the life of the water filter, extend descaling intervals, and improve

the taste. Be sure to test the water hardness of the alternative water source and adjust the machine settings accordingly.



4. The machine will display 2:00 min. Press the dial once and the machine will instantaneously run a flush cycle. The machine will dispense all the water from the tank, through the system, and into the empty carafe. After flushing, the machine will beep once. Empty the basket and carafe.

SETTING THE TIME AND TEMPERATURE UNITS

After the flushing cycle, the machine will beep 3 times and the LCD will display the Time setting. The hour will blink first for setting. Use the SELECT dial to set the hour and press the dial to save the changes. Set the minutes by using the SELECT dial and press the dial to save the changes. Next, the LCD will display the temperature unit for setting. Use the SELECT dial to choose the temperature unit and press the dial to save the changes. The machine will beep once and display the brew modes, indicating that it's ready for brewing.

HEATING PLATE (applies only to BDC415)

After brewing, the heating plate will turn on to keep the coffee hot. The heater plate duration can be adjusted in the settings.

CAUTION

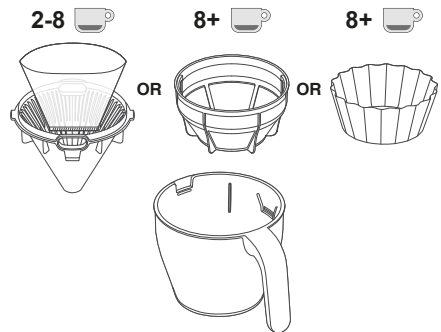
DO NOT touch the heating plate when in use, as it is very hot.

Operation

BREWING USING THE CARAFE

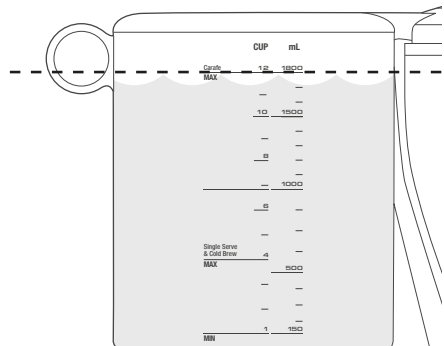
When using a carafe for brewing, make sure that the brew basket is clean and that the drip stop seal at the bottom of the basket is also clean and free of coffee particles.

1. Depending on the amount of coffee to brew, select the appropriate basket and filter. For brewing between 2 and 8 cups, use the cone-shaped filter basket insert with a paper filter (note: cone-shaped paper filter is not included). For brewing more than 8 cups, use a mesh basket filter or a flat bottom brew basket with a large paper filter.



CAUTION

Filling the basket without a mesh basket filter or filter paper may cause the basket to overflow during the brewing cycle.



2. Fill the water tank with fresh cold water up to the MAX marking on the water tank.

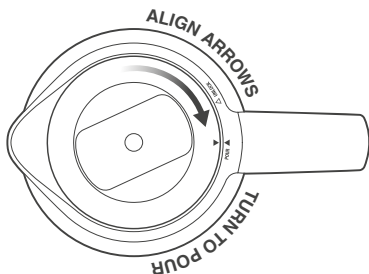
NOTE

This machine will brew all the water in the tank. Ensure the tank does not contain an excess amount of water.

3. For the very best tasting coffee, we recommend using freshly roasted whole bean coffee and grind with a burr grinder directly before you brew. The grind should be medium/coarse, never use coffee ground for espresso as your coffee basket may overflow.
4. Grind enough coffee beans for the volume you're making. For a full 1.8L carafe, we recommend 99g of coffee, approximately 12 level Sage measuring scoops. Roughly 1 scoop for every 150ml.
5. Insert the correct filter paper, cone or flat bottom, or mesh basket, into the brew basket, then, add your ground coffee. Insert the brew basket into the machine.

NOTES

- Never use both mesh basket filter and paper filter at the same time.
 - Coffee with superior taste & clarity will come from using a paper filter.
 - The mesh basket filter will allow some fine coffee grounds to brew into the coffee. This will appear as sediment in the cup or carafe. This is normal. Only use the mesh basket filter provided as others may cause the machine to overflow.
6. Lock the carafe lid and place the carafe under the drip stop outlet.



CAUTION

The carafe **MUST** be in place before you brew with water level higher than 'SINGLE

CUP' line. Otherwise the coffee basket will overflow.

NOTES

- Always ensure your carafe is clean and empty before brewing. Residual coffee will affect the taste and liquid in the carafe will cause it to overflow.
 - Always ensure your carafe is **EMPTY** before brewing to prevent overflow.
7. Rotate the dial and select **BREW** from the LCD and press the dial once. The machine will display the progress of the brewing cycle.
 8. When the coffee is ready, the machine will beep once and will automatically switch to **KEEP WARM** mode.

NOTES

A small amount of water remains in the tank after brewing. This is part of the normal operation.

Never fill the water tank once the coffee machine has started a brewing cycle.

MODEL BDC415:

The machine goes into standby mode if not used for 6 minutes. Power consumption on standby mode does not exceed 0,30 W.

MODEL BDC465:

The machine goes into standby mode if not used for 5 minutes. Power consumption on standby mode does not exceed 0,30 W.

HOW TO MAKE COLD BREW

Cold brew coffee is brewed differently than traditional hot brew coffee. It uses cold water (not hot water). The brewer uses the 'full immersion' method of brewing cold brew which steeps the water and coffee together over an extended duration; typically 4 to 14 hours. This method creates an intense smooth coffee with little bitterness. Brew ratios are also different and much higher than normal. It is recommended a brew ratio 2 to 3 times higher than average, approximately 3 scoops to every 150 mL of water.

This brewer will produce a maximum of 600 mL of Cold Brew. Due to the long duration (typically 4-14 hours) of the brewing process we recommend setting the machine up

overnight so the Cold Brew will be ready in the morning.

1. Fill the tank with your desired volume of water ensuring this is below the COLD BREW line or up to the COLD BREW MAX LINE (4 cups / 600 mL).

NOTES

If water in the water tank is more than 600 mL or above the COLD BREW MAX LINE, the Cold Brew selection will not be available in the screen menu.

2. Remove the basket, and ensure both the cone insert and mesh basket filter are removed. Add a large paper filter and then add ground coffee at 2-3 times of regular ratio (approximately 12 scoops for 600 mL).
3. Reinsert the basket into the machine.
4. Remove the lid from the carafe.
5. Insert the carafe without the lid. The lid must not be on the carafe during the brewing process, alternatively, use another vessel.
6. Navigate to the COLD BREW setting and press the dial once. The machine will then begin brewing the water without the heating element. Once this is complete a countdown timer will display on the LCD indicating when the Cold Brew is finished. At this point the machine will automatically dispense the Cold Brew into the waiting carafe.

NOTES

- Brew Time for Cold Brew can easily be adjusted to your preference, anywhere between 30 min – 24hrs.
- DO NOT add ice to the tank. Cold, chilled water should be added.
- Ensure the carafe lid is removed for Cold Brew mode.

HOW TO BREW USING SINGLE CUP / SMALLER VOLUMES (LESS THAN 4 CUPS, 500-600 ML)

NOTE

When brewing a single serve coffee on the BDC415, the warming plate will not activate for this size unless manually activated after brewing.

1. The machine will recognize when the brewer has 500-600mL of water and will adjust the brew settings, automatically, to make the best possible tasting coffee. Fill your cup with fresh cold water and then pour it into the water tank, ensuring the water level stays below the single cup line.

NOTES

- DO NOT fill the water tank more than single cup line or the volume of the cup used to receive the coffee. It will overflow as the machine brews until the water tank becomes empty. Brewing smaller volume coffee starts at 500mL.
 - When brewing single serve coffee the LCD will display "REMOVE CARAFE LID". This is to prevent the drip stop to engage, allowing coffee to extract the full flavor for a single serve. It will take about 4 minutes to brew before the coffee pours into the cup.
2. The machine is designed to automatically adjust the brew settings when it detects 500-600mL of water in the tank to ensure the best tasting coffee. Fill your cup with fresh cold water and then pour it into the water tank, making sure the water level remains below the single cup line.
 3. Position your empty cup underneath the brew basket outlet.
 4. Grind the appropriate amount of whole bean coffee to match the water level in the tank. 1 level scoop of ground coffee is suitable for 150ml of water.

NOTE

When brewing smaller volumes, use the cone filter basket insert to ensure proper contact between the brew water and the ground coffee.

5. Place the cone filter basket into the brew basket using the alignment marks as a guide.
6. Insert a cone-shaped paper filter into the cone filter basket, and then add the ground coffee.
7. Insert the brew basket into the machine.
8. Turn the dial to select BREW mode.
9. Press the dial to start brewing.
10. Once the coffee is ready, the machine will release steam and the LCD will display the brewing modes menu.

USING DELAYED AUTO START

Here are the steps for setting up the machine to automatically start brewing at a preset time:

1. Fill the water tank with fresh cold water equal to the amount of coffee.
2. Grind the correct amount of whole bean coffee. Use one scoop of ground coffee for 150 mL of water.
3. Select the appropriate filter basket and paper filter.
4. Insert the filter basket into the brew basket, using the alignment marks as a guide.
5. Put the paper filter into the filter basket, and add the ground coffee.

NOTE

Never use both mesh basket filter and paper filter at the same time.

6. Insert the brew basket into the machine.
7. Place the carafe with the lid into the machine.
8. Press the  DELAYED AUTO START button. The LCD will display the blinking hours setting.
9. Rotate the SELECT dial to set the desired time to start the brewing cycle, then press the dial to save the settings. The machine will beep once to confirm the changes.

NOTE

If the clock hasn't been set, the machine will keep blinking after pressing the  DELAYED AUTO START button and won't beep to confirm changes using the SELECT dial. Make sure the clock is set before using the  DELAYED AUTO START function. The clock will reset every time the unit is unplugged.

10. Rotate the SELECT dial to choose the brewing mode, and the machine will automatically start brewing at the set time.

NOTE

The LCD will display the set time until the machine automatically starts brewing.

NOTE

Pressing the  DELAYED AUTO START button will cancel auto start.

Settings

NOTE

The LCD is on settings mode if the settings icon ⚙️ is visible on the top most part of the LCD.



1. Press the settings button ⚙️
2. Rotate the dial to navigate through the menu on the LCD and press the dial once to select.

- **COLD BREW**
- **CUSTOM**
- **⏏️ FILTER CHANGE**
- **🕒 DESCALE**
- **🔊 CLOCK SETTING**
- **🍷 BEEP VOLUME SETTING**

NOTE

Press the settings button again to go back to the main menu.

SETTING COLD BREW

1. When the COLD BREW is highlighted, press the dial once to select and begin customizing the COLD BREW option.
2. The time in hour is blinking and ready to set by rotating the dial left to go less than 24 hours and rotate the dial to the right to set up to 24 hours and press the dial once to select and set the hour.
3. The minute is blinking and ready to set by rotating the dial to the left to go less and rotate the dial to the right to set up to 59 min and press the dial once to select and set the minute.
4. The time is set for cold brewing.
5. The LCD will return to the main menu.

SETTING CUSTOM OPTION

When the CUSTOM is highlighted on the LCD, press the dial once to select and the custom options will be visible on the LCD.

Rotate the dial and press once to select the option to customize.

The following options can be customized:

BLOOM VOL: Adjust the amount of water dispensed before the blooming starts.

BLOOM TIME: Coffee bloom occurs when hot water hits the ground coffee.

Recommended bloom time is 30-60 seconds. During this time the brewing cycle pauses to allow coffee to naturally bloom. See 'TIPS' for more about Bloom Time.

BREW TEMP: Adjust the temperature of the brew water being delivered to the ground coffee. See "TIPS" for more about setting brew water temperature.

FLOW RATE: Adjust brewing time to control contact time by adjusting the water delivery speed. Choose between Slow, Medium (default), and Fast.

⏏️ WATER FILTER

Rotate the dial to highlight the filter icon. When the filter icon is highlighted, press the dial once to select.

DESCALE

Rotate the dial to highlight the descale icon.
When the descale icon is highlighted, press the dial once to select.

Refer to Care and Cleaning Section for descaling process.

SETTING THE CLOCK

Adjust the time displayed on the LCD.

Rotate the dial to highlight the clock icon.

When the clock icon is highlighted, press the dial once to select.

1. The hour will blink first for setting. Use the SELECT dial to set the hour by rotating the dial to the left or right and press the dial to save the hour.
2. Next is to set the minutes, rotate the dial to the left or the right and press the dial to save the changes.
3. The LCD will return to the main menu.

SETTING THE SOUND VOLUME

Set the sound volume to LOW, MED, HIGH, or OFF.

Rotate the dial to highlight the sound icon.

When the sound icon is highlighted, press the dial once to select.

1. Rotate the dial to the left or the right and the LCD will display, MED, HIGH, OFF or LOW.
2. Press the dial once on your selected beep volume.
3. The LCD will return to the main menu.

TIPS

WHOLE BEANS

- **FRESH IS BEST!** Freshly roasted, quality coffee is key to making great tasting coffee. Peak flavour potential is 5-20 days after roast. Always look for a “Roasted On” date on the bag. Avoid coffee with a “Best Before” or “Use By” date as you never know when it was roasted.
- Coffee flavour and strength are a personal preference. Vary the type of coffee beans and the amount of ground coffee to achieve your preferred taste.
- Freshly ground beans are the key to making coffee with more flavour and body. Pre-ground coffee will have lost most of its flavour and aromatics, so always grind right before you brew for superior taste.
- Store coffee beans in a dark, cool and dry place. Vacuum seal if possible.
- Buy coffee beans in small batches to reduce the storage time and store no more than one week's supply at any time.

PRE-GROUND COFFEE

- Pre-ground coffee is convenient, but will never taste as good as coffee ground right before you brew. We recommend investing in a quality burr grinder so you can grind fresh whole bean coffee right before you brew and enjoy superior tasting coffee.
- The grind will affect the rate at which the water flows through the coffee in the coffee basket and therefore the taste of the coffee. If the grind is too fine the water will not flow through the coffee and may clog or overflow the coffee basket. It may pass through the mesh basket filter leaving sediment in the cup or carafe. The resulting coffee will be over extracted, too dark and bitter. If the grind is too coarse the water will flow through the coffee too quickly. This will result in an under-extracted coffee lacking in flavour.
- Always use “drip filter grind” suitable for use with a drip coffee machines. Never use “Espresso grind” as the finer grind size may cause the coffee basket to block and will be over-extracted.

BLOOMING

- When coffee is roasted, CO₂ is trapped inside the bean. Coffee grounds release this CO₂ when hot water hits them, and this is called “blooming”. Your Brewer can automatically adjust bloom time by controlling the water flow. Blooming can have an impact on the aromas and flavours of the brewed cup. If the coffee is overly bitter shorten bloom time, and if it's sour make it a little longer.

PRE-HEATING

- Pre-heat the carafe or cup for best results. A pre-heated carafe or cup will help maintain the coffee's optimal temperature and keep coffee hotter for longer. Fill with hot water for about 30 seconds then discard the water.

WATER QUALITY

- Fresh, good-tasting water is essential for a perfect cup. If the water contains excessive sediment, or has an ‘off’ taste or odor, we recommend using filtered water.

COFFEE / WATER RATIO

We recommend 1 level scoop of coffee grounds per 150ml cup of water. Adjust the amount according to your individual taste. The maximum capacity for pre-ground coffee is 12 level scoops. Exceeding this amount may cause the coffee basket to overflow.

Cups of coffee (150ml cup)	Scoops of coffee grinds	Water amount
1	1 (8.25g)	150ml
2	2 (16.5g)	300ml
3	3 (24.75g)	450ml
4	4 (33g)	600ml
5	5 (41.25g)	750ml
6	6 (49.5g)	900ml
7	7 (57.75g)	1.05L
8	8 (66g)	1.2L
9	9 (74.25g)	1.35L
10	10 (82.5g)	1.5L
11	11 (90.75g)	1.65L
12	12 (99g)	1.8L

CARE & CLEANING

Always turn the coffee machine off and remove the plug from the power outlet before cleaning.

CLEANING THE OUTER HOUSING

The outer housing and LCD screen can be cleaned with a soft, damp cloth. Apply cleaner to the cloth and not the LCD surface. Polish with a soft, dry cloth. Cleaning and drying with dry paper towels or abrasive cloths and cleaners may scratch the surface.

CLEANING THE COFFEE BASKET AND MESH BASKET FILTER

Remove the coffee basket. Discard any ground coffee and filter paper. The coffee basket and mesh basket filter can be rinsed under running water. Ensure the fine holes of the mesh basket filter are clear. For a deeper clean, wash the coffee basket and mesh basket filter in warm, soapy water with a soft bristled brush.

CAUTION

The coffee basket, mesh basket or paper filter may still be very hot after brewing. Use caution and allow to cool before removing.

CLEANING THE CARAFE

After each use, empty the carafe. Do not let brewed coffee stand overnight as this can cause the carafe to stain. Rinse the carafe and carafe lid under warm running water. For a deeper clean, we recommend regularly washing the carafe in warm, soapy water using a soft bristled brush. Do not use abrasive cleansers, pads or cloths which can scratch the surface. Rinse and dry thoroughly.

CLEANING THE SHOWERHEAD

Simply wipe down the showerhead area periodically. However, if a more thorough clean is required, the Showerhead can be removed by unlocking the Showerhead Ring.

Rotate clockwise then remove the Showerhead for cleaning. Once complete, reinstall the Showerhead.

DESCALING

After regular use, hard water can cause mineral build up in internal components, reducing the brewing flow, brewing temperature, power of the machine, and taste of the coffee. We recommend to descale regularly. When the LCD displays the descale icon (insert the descale icon here) and is flashing, the descaling cycle is needed.

NOTES

- Ensure that the water filter is removed from the water tank before descaling the machine.
- It takes approximately 30 minutes to complete descaling cycle.

1. Empty the water tank. Prepare the descale agent in accordance with the manufacturer's instructions. Pour the descale solution into the empty water tank and make sure descale solution is up to 1000 mL descale line on the tank.
2. Place the empty basket and the carafe into position under the drip stop outlet. (Ensure the carafe is empty and the lid is securely locked).
3. Press the settings button on the machine, then rotate the dial to highlight the descale icon. When the descale icon is highlighted, press the dial once to select this option. The LCD will display 30:00 min.
4. Press the dial once and the descale cycle will begin and the timer counting down is displayed on the LCD.
5. When the tank empties of the descale solution, the screen will flash FILL. Remove the tank from the machine and empty out any residual liquid and then re-fill the tank to the MAX line with fresh water to proceed with the rinse cycle.
6. When the descaling process is finished, the LCD screen will return to the main menu.

NOTE

Discard the water from the carafe and rinse thoroughly. Remove the water tank and completely remove the water from the tank and rinse thoroughly.

CAUTION

Water in the carafe may be hot, take caution and be careful when handling the carafe and discarding water from the carafe.

FACTORY RESET

To reset the machine to its factory settings, including water hardness setting. Hold the settings button and the Delayed Auto Start button together for 3 seconds. When SET HARDNESS is shown on the LCD, rotate the dial to the left or the right and press the select dial button to set the water hardness.

(Refer to WATER HARDNESS AND FLUSHING from the Assembly page)

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	EASY SOLUTION
Coffee too strong or weak	Amount of coffee and water is not correct (1 spoon : 150ml cup).	Check correct amount of coffee or water is used.
Coffee leaking from basket when removed	The basket drip-stop seal doesn't cover the gap properly due to foreign material.	Check that there is no obstruction in the basket drip-stop seal. Wash out the basket seal by turning the basket upside down, and pressing down and rinsing into the seal to clear any particles obstructing that area.
Coffee overflowing from the basket (CAUTION: If the basket has overflowed remove slowly and with caution)	- Carafe is not inserted. - Amount of coffee and water is not correct (1 spoon : 150ml cup). - Grind size is too fine. - Too much grinds in the basket. - No paper in the basket. - Putting paper into mesh basket filter. - Pour Over mode selected when using the default brewing basket.	- If you are brewing with carafe, check that the carafe is inserted. - Check that the correct amount of coffee and water is used for the operation. - Correct grind size/amount. - Use mesh basket filter without paper and other baskets with paper. - Deselect the Pour Over mode in the Mybrew menu.
'FILL' on LCD screen	- Water tank is empty or not enough water to brew the selected volume. - Sensors may be dirty.	- Open the lid and pour the desired amount of cold, preferably filtered water. - While the tank is empty wipe the sensor prisms in the tank with a cloth.
Delayed Auto Start does not function	Delayed Auto Start does not repeat after it has been activated.	Re-engage the Delayed Auto Start mode for each time that it needs to be used.
Shows 'CLOCK' when Delayed Auto Start is pressed	Current time should be set before setting Delayed Auto Start.	Set the current time before using Delayed Auto Start.
Clock does not remember time	Clock is cleared every time the unit is unplugged.	Keep the unit plugged.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	EASY SOLUTION
Delayed Auto Start starts at the wrong time	• Current time is not correct.	• Check that the current time is correct.
Carafe overfilling	• Carafe is not completely empty before brewing. • Amount of water is too much.	• Check that the carafe is empty before brewing. • Check that the MAX line on the water tank is not exceeded. • Ensure water runs freely through carafe lid.
LCD shows 'FILL' when there is water in the tank	• Check that the unit is not in direct sunlight or direct bright lighting.	• Move unit away from the light source.
Brew doesn't start	• There is no water in the water tank. • Each brewing mode has different water amount limits, and it does not brew when the amount is beyond the limit.	• Check that the water tank is filled. • Check the water amount limits for each mode.
Showerhead falls out	• The showerhead may loosen and fall out from time to time if not inserted or tightened correctly.	• Please wash the showerhead ring and seal and re-insert.
Carafe drip stop stays down	• The drip stop is stuck.	• Pull the drip stop back up. • Clean the drip stop for any foreign objects of coffee grinds or stains. • If the problem persists and drip stop does not return to top position please call Sage Consumer Support.
Unit produces excessive steam while brewing or runs for extended periods with only steam output	• Brewing performance is affected by scale accumulated by hard water. • Brewing temperature profile is not properly set.	• Descale the unit. • Call Sage Consumer Support if problem persists.
'DESCALE' on LCD screen 	• Brewing performance is affected by scale accumulated by hard water.	• Descale the unit.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	EASY SOLUTION
Unit shows "too hot"	Unit has been run too many times back to back and the components are overheated.	Let unit rest for at least 20mins before starting another cycle.
COLD BREW modes are disabled	If the water is more than 600ml, these modes are disabled.	Reduce the amount of water in the tank.
Unit does not use the full amount of water in the water tank	There is a blockage in the system.	- Empty the tank, remove any blockage, and wipe, inspect and clean any obstruction and coffee/fibre/dirt build up from the mesh filter at the bottom of the water tank. - Cool down and run FAST cycle with 1L. - Descale the unit. - Call Sage Consumer Support if problem persists.
Unit brewing slow	There is a blockage in the system.	- Empty the tank, remove any blockage, and wipe, inspect and clean any obstruction and coffee/fibre/dirt build up from the mesh filter at the bottom of the water tank. - Cool down and run FAST cycle with 1L. - Descale the unit. - Call Sage Consumer Support if problem persists.
Uneven coffee bed	Showerhead may not be attached/secured properly.	- Check the attachment of the showerhead locking ring and shower head. - Clean showerhead from any blockage or scale buildup.
A small amount of water remains in the tank after brewing	This is part of the normal operation.	No user action required, continue normal use.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	EASY SOLUTION
Single serve brew error	• Water tank not firmly in place.	• If 'REMOVE CARAFE LID' appears on the LCD while brewing more than a single serve (i.e., over 4 cups/20oz/600ml), firmly secure the water tank to ensure the sensor accurately detects the water volume.

11the Luxe Brewer™

Glas & Thermo

SDC415/465



DA

BRUGERVEJLEDNING

Sage®

Indhold

Garanti	2
Sage® anbefaler sikkerhed først	2
Vigtige sikkerhedsforanstaltninger	2
Komponenter	7
Tilbehør	8
Funktioner	9
Samling	10
Betjening	11
Pleje og rengøring	18
Fejlfinding	20

GARANTI

2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI

Sage Appliances garanterer dette product til privat brug i de angivne områder 1 2 år fra købsdatoen mod fejl forårsaget af mangelfuldt arbejde og materialer. I garantiperioden vil Sage Appliances reparere, udskifte eller refundere ethvert defekt produkt (efter Sage Appliances' eget skøn). Alle lovbestemte garantirettigheder i henhold til gældende national lovgivning respekteres og forringes ikke af vores garanti. For de fulde vilkår og betingelser for garantien samt vejledning i, hvordan du gør krav gældende, bedes du besøge www.sageappliances.com

SAGE® ANBEFALER SIKKERHED FØRST

Hos Sage® er vi meget sikkerhedsbevidste. Vi designer og fremstiller forbrugerprodukter, hvor sikkerheden for dig, vores værdsatte kunde, er i højsædet. Derudover beder vi dig udvise en vis forsigtighed, når du bruger et elektrisk apparat, og overholde følgende forholdsregler.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORAN STALTNINGER

Læs alle instruktioner før brug, og gem dem til senere brug.

- Fjern og bortskaf sikkert alt emballagemateriale, plastikdækslet på strømskikket og eventuelle aftagelige mærkater, før apparatet tages i brug.
- Sørg for, at produktet er korrekt samlet før brug, og

rul strømledningen helt ud, før apparatet betjenes.

- Hvis apparatet efterlades uden opsyn, rengøres, flyttes, samles eller opbevares, skal stikket tages ud af stikkontakten.
- Brug altid apparatet på en stabil og varmebestandig overflade.
- Placer ikke apparatet på eller i nærheden af et varmt gasblus, en elektrisk kogeplade, eller hvor det kan komme i kontakt med en varm ovn.
- Sørg for, at der er mindst 10 cm (4 tommer) frirum til alle sidepaneler.
- Brug ikke apparatet uden vand i vandtanken. Brug kun koldt, helst filtreret vand. Fyld ikke apparatet med andre væsker til brygning.
- Vi anbefaler at bruge koldt, filtreret vand. Vi anbefaler ikke brug af demineraliseret eller destilleret vand, da det kan påvirke smagen af den brygget kaffe.
- Sørg for, at den medfølgende netkurvfilter eller et papirfilter (8-12 kopper, fladbundet kurvstil med 8,25 cm (3 1/4 tommer) bund) er placeret i kaffekurven, før apparatet tages i brug. Brug ikke netkurvfilteret sammen med et papirfilter.
- Før du starter en brygningscyklus:
 - Kontrollér, at kandens drypstop bevæger sig frit op og ned
 - Tøm kanden helt, og lås kandelåget forsvarligt fast.
 - Sæt kanden i og placer den under drypstoppet.
 - Sørg for, at filterkurven er tom og korrekt sat på plads.
- Under en brygningscyklus:
 - Fjern ikke kanden eller filterkurven, mens apparatet er i gang med en brygningscyklus. Manglende overholdelse heraf kan medføre skoldning eller alvorlig personskade.
- Nogle overflader kan være varme, så vær forsigtig, når du rører ved eller løfter apparatet eller tilbehøret.
- Brug kun kandens håndtag, når du løfter eller bærer kanden.

- Kanden er kun beregnet til brug sammen med dette apparat.
- Den må aldrig bruges på en kogeplade eller i en mikrobølgeovn.
- Der kan opstå skoldning, hvis kandelåget eller kurven fjernes under brygningscyklussen.
- Stil ikke en varm kande på en våd, kold eller varmefølsom overflade.
- Tag stikket ud af stikkontakten, før apparatet rengøres og opbevares. Lad det køle af, før dele sættes på eller tages af.
- Brug af tilbehør, der ikke sælges eller anbefales af Sage, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.

FORSIGTIG

- Risiko for personskade. Korrekt isætning eller udtagning af kurven er nødvendig for at mindske risikoen for sprøjt af varmt vand.
- Sørg altid for, at kandelåget er forsvarligt låst fast på kanden, før du hælder op.
- Brug ikke kanden, hvis håndtaget er revnet, løst, svækket eller beskadiget.
- Brug ikke filterkurven, hvis håndtaget er revnet, løst, svækket eller beskadiget.
- Vent altid, indtil maskinen er kølet af, før du fjerner brygkurven.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtaget til at løfte og bære kanden.

Korrekt montering af filterkurv, brusehovedpakning og brusehovedlåsering er nødvendig for at mindske risikoen for sprøjt af varmt vand.

FORSIGTIG

For at undgå skader på apparatet må der ikke bruges alkaliske rengøringsmidler ved rengøring. Brug en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.

- Brug ikke skrappe eller slibende materialer, såsom ståluld eller skuresvampe, til rengøring af nogen del af dette apparat.
- Varmelegemet overflade kan være efterladt varm efter brug.

- Apparatet må ikke placeres i et skab, mens det er i brug.
- Forkert brug af apparatet, ukorrekt betjening eller uprofessionel reparation vil ugyldiggøre enhver garanti.
- Anden service end rengøring bør udføres af en autoriseret servicerepræsentant eller på et autoriseret Sage-servicecenter.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER FOR ALLE ELEKTRISKE APPARATER

- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af en bordplade eller et bord, røre ved varme overflader eller blive filtret.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens det er i brug.
- Børn bør holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når apparatet bruges af eller i nærheden af børn.
- Dette apparat kan bruges af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller

manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet, og hvis de forstår de involverede farer. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn. Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Dette apparat anbefales kun til husholdningsbrug. Brug ikke apparatet til andet end dets tilsigtede formål. Brug ikke apparatet i køretøjer eller både i bevægelse. Brug ikke apparatet udendørs. Forkert brug kan medføre personskeade.
- Efterse regelmæssigt ledningen, stikket og selve apparatet for skader. Hvis der findes skader af nogen art, skal brugen af apparatet straks ophøre, og hele apparatet skal returneres til nærmeste autoriserede

Sage-servicecenter til eftersyn, udskiftning eller reparation.

Det anbefales at installere et fejlstrømsafbryder (HFI/HPFI-relæ) for at give ekstra sikkerhed ved brug af elektriske apparater. Det anbefales at installere en fejlstrømsafbryder med en mærkestrøm på højst 30 mA i det elektriske kredsløb, der forsyner apparatet. Kontakt en elektriker for professionel rådgivning.

Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.

For at beskytte mod elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske.

STRØMSTYRINGS-FUNKTION

Dette apparat har en strømstyringsfunktion. Efter et

vist stykke tid fra din seneste brug eller betjening af kontrolknapperne går apparatet automatisk i strømstyringstilstand. I denne tilstand bruger apparatet lidt strøm, hvis det forbliver tilsluttet en tændt stikkontakt. For at spare energi bør du slukke for stikkontakten eller tage apparatets stik ud, når det ikke er i brug. Se online information ved at scanne QR-koden* for flere oplysninger.

* QR-koden aktiveres først efter 9.5.2025

ADVARSEL VARM OVERFLADE

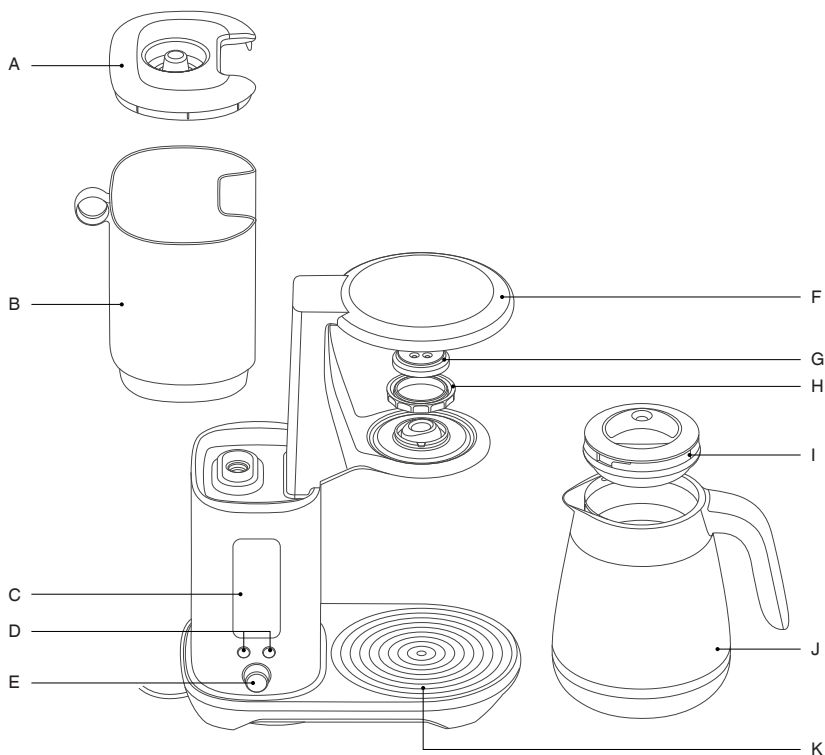
Kontakt kan medføre forbrænding.

FORSIGTIG

Nedsænk ikke i vand eller andre væsker.

KUN TIL

HUSHOLDNINGSBRUG GEM DENNE VEJLEDNING



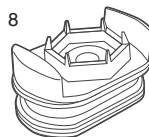
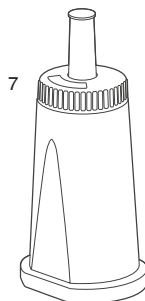
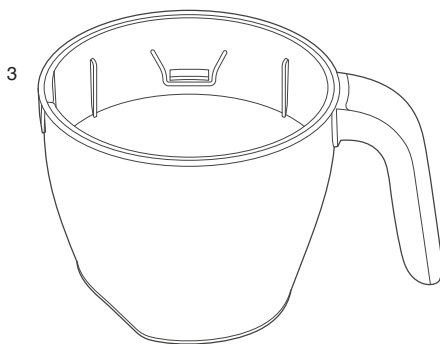
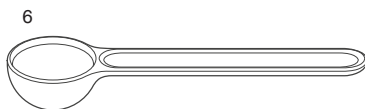
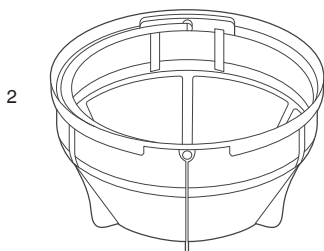
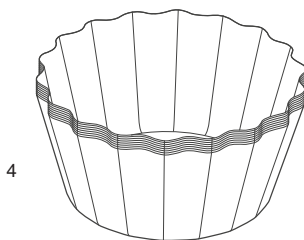
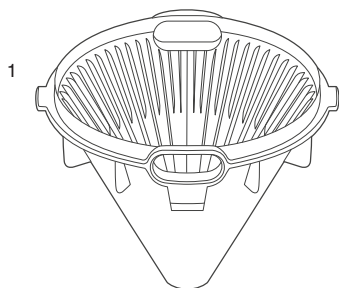
KOMPONENTER

- A. Vandtankens låg
- B. Vandtank
- C. LCD-skærm
- D.  Indstillingsknap
- E.  Knap til forsinket autostart
- E. VÆLG-drejeknap
- F. Bruser
- G. Bruserskærm
- H. Bruserring
- I. Kandelåg
- J. Kande
- K. Varmeplade (kun BDC415)

Mærkedata:

SDC465 = 220-240V ~50-60Hz 1550-1760W

SDC415 = 220-240V ~50-60Hz 1550-1850W



TILBEHØR

1. Konisk filterkurvindsats
2. Netkurvfilter
3. Brygkurv
4. Pakke med fladbundede filterpapirer
(10 stk.)
5. Teststrimmel til vandhårdhed
6. Måleske til kaffe
7. Vandfilter
8. Adapter til vandfilter

FUNKTIONER

Denne bryggemaskine er designet til at lave enhver form for kaffe af højeste kvalitet.

BRYG

Bryg op til 12 kopper (1,8 l) hurtigt, da bryggemaskinen leverer vand fra tanken. For en kraftigere kaffe kan du øge mængden af malet kaffe.

KOLDBRYG

Bryg op til 8 kopper (1,2 l) koldbrygget kaffe med fleksibilitet til at justere trækketiden mellem 0-24 timer.

HOLD VARM (kun for BDC415)

Efter bryggeprocessen holder maskinen kaffen varm.

BRUGERDEFINERET

Bryg op til 12 kopper (1,8 l) med præcis styring af bryggetid, vandtemperatur, blomstringsmængde, blomstringstid og vandtilførselshastighed.

Forsinket autostart

Indstil maskinen til automatisk at starte brygning på et forudindstillet tidspunkt.

FILTERSKIFT

Udskiftning af vandfilteret afhænger af den vandhårdhed, maskinen bruger. Ved vandhårdhedsniveau 1 anbefales det at udskifte filteret efter 160 cyklusser.

AFKALKNING

Ved regelmæssig brug kan hårdt vand forårsage kalkaflejringer i de indvendige komponenter, hvilket kan reducere bryggeflowet, bryggetemperaturen, maskinens ydeevne og kaffens smag. Det anbefales at afkalke regelmæssigt.

UR

Indstil urets tid, efter du har tændt maskinen.

LYD

Når en indstilling er valgt, bipper maskinen for at bekræfte ændringerne. Juster lydstyrken mellem LAV, MELLEM, HØJ og FRA.

SAMLING

FØR FØRSTE BRUG

BEMÆRK

Varm kaffe laves ved at bruge varmt vand til malede kaffebønner. Vandtemperaturen er vigtig i bryggeprocessen, da den påvirker ekstraktionshastigheden. Ekstraktion henviser til de smagsstoffer og stoffer, der opløses fra den malede kaffe. Jo varmere vandet er, desto hurtigere ekstraheres forbindelser som olie, syrer og koffein.

Fjern og bortskaf alle mærkater og emballagematerialer, der sidder på maskinen. Sørg for at fjerne alle dele og tilbehør fra kassen, før emballagen bortskaffes.

Tag en blød klud og tør det udvendige rustfrie stålhus grundigt af. Vask låget, brygkurven, den koniske filterkurvindsat, netkurvfilteret og kanden i varmt sæbevand. Undgå slibende rengøringsmidler, svampe eller klude, der kan ridse overfladen. Skyl og tør alt grundigt. Til sidst skal du trykke fast på kandens drypstop for at sikre, at det bevæger sig frit op og ned.

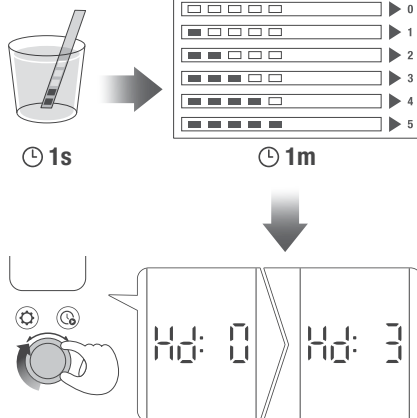
INDSTILLING AF VANDHÅRDHED OG SKYLNING

1. Sørg for, at den tomme kaffekurv og den tomme kande (med samlet låg) er sat i maskinen.
2. Fyld vandtanken med friskt koldt vand op til Carafe Max-mærket. Sæt maskinens stik i stikkontakten.
3. Når maskinen tændes, viser displayet 'SET HARDNESS'. Dyp teststrimlen til vandhårdhed i en kop med det samme vand fra tanken i 1 sekund. Vent et minut for at bestemme vandhårdhedsniveauet. Drej VÆLG-drejeknappen for at vælge vandhårdhedsniveauet baseret på antallet af bjælker på strimlen, og tryk derefter på drejeknappen. Maskinen bipper for at bekræfte ændringen.

BEMÆRK

Hvis resultatet på strimlen viser 4 eller 5 bjælker, skal du skifte til en anden vandkilde. Brug af filtreret vand forlænger vandfilterets levetid, forlænger intervallerne mellem affalkning og forbedrer smagen. Sørg for at teste vandhårdheden af den alternative

vandkilde, og juster maskinens indstillinger derefter.



4. Maskinen viser 2:00 min. Tryk én gang på drejeknappen, og maskinen kører øjeblikkeligt en skyllecycclus. Maskinen sender alt vandet fra tanken gennem systemet og ned i den tomme kande. Efter skyllingen bipper maskinen én gang. Tøm kurven og kanden.

INDSTILLING AF TIDS- OG TEMPERATURENHEDER

Efter skyllecyclussen bipper maskinen 3 gange, og LCD-skærmen viser tidsindstillingen. Timetallet blinker først til indstilling. Brug VÆLG-drejeknappen til at indstille tiden, og tryk på drejeknappen for at gemme ændringen. Indstil minutterne med VÆLG-drejeknappen, og tryk på drejeknappen for at gemme ændringen. Herefter viser LCD-skærmen temperaturenheden til indstilling. Brug VÆLG-drejeknappen til at vælge temperaturenhed, og tryk på drejeknappen for at gemme ændringen. Maskinen bipper én gang og viser bryggetilstandene, hvilket betyder, at den er klar til brygning.

VARMEPLADE (GÆLDER KUN BDC415)

Efter brygning tændes varmepladen for at holde kaffen varm. Varmepladens varighed kan justeres i indstillingerne.

FORSIGTIG

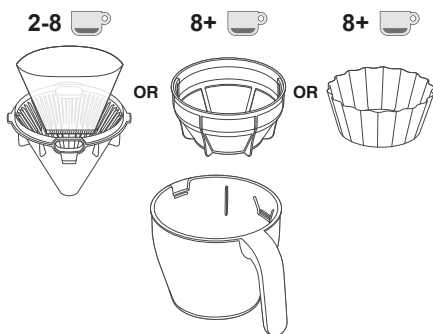
RØR IKKE ved varmepladen under brug, da den er meget varm.

Betjening

BRYGNING MED KANDEN

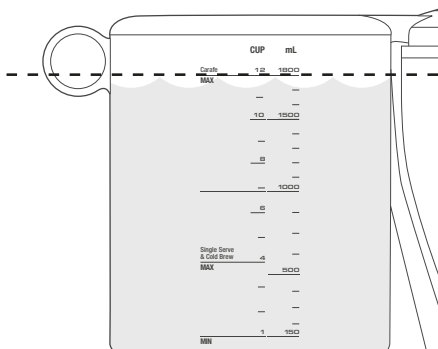
Når du bruger kanden til brygning, skal du sørge for, at brygkurven er ren, og at drypstopsforseglingen i bunden af kurven også er ren og fri for kaffepartikler.

1. Afhængigt af mængden af kaffe, der skal brygges, skal du vælge den passende kurv og filter. Til brygning af 2-8 kopper skal du bruge den koniske filterkurvindsats med et papirfilter (bemærk: konisk papirfilter medfølger ikke). Til brygning af mere end 8 kopper skal du bruge et netkurvfilter eller en fladbundet brygkurv med et stort papirfilter.



FORSIGTIG

Hvis kurven fyldes uden et netkurvfilter eller filterpapir, kan kurven løbe over under brygningen.



2. Fyld vandtanken med friskt koldt vand op til MAX-mærket på vandtanken.

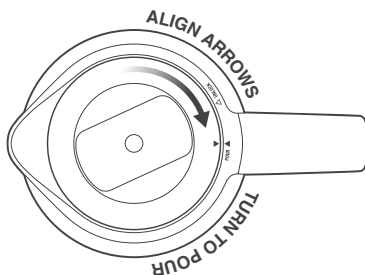
BEMÆRK

Denne maskine brygger alt vandet i tanken. Sørg for, at tanken ikke indeholder for meget vand.

3. For den bedst smagende kaffe anbefaler vi at bruge friskristede hele kaffebønner og male dem med en kværn med kværnskiver, umiddelbart før du brygger. Malingsgraden skal være medium/grov. Brug aldrig kaffe malet til espresso, da kaffekurven kan løbe over.
4. Mal nok kaffebønner til den mængde, du laver. Til en fuld 1,8 l kande anbefaler vi 99 g kaffe, cirka 12 strøgne Sage-måleskeer. Cirka 1 ske for hver 150 ml.
5. Sæt det korrekte filterpapir, konisk eller fladbundet, eller netkurven i brygkurven, og tilsæt derefter din malede kaffe. Sæt brygkurven i maskinen.

BEMÆRKNINGER

- Brug aldrig netkurvfilteret og papirfilteret på samme tid.
 - Kaffe med overlegen smag og klarhed opnås ved brug af et papirfilter.
 - Netkurvfilteret tillader, at nogle fine kaffegrums bliver brygget med i kaffen. Dette vil vise sig som bundfald i koppen eller kanden. Dette er normalt. Brug kun det medfølgende netkurvfilter, da andre kan få maskinen til at løbe over.
6. Lås kandelåget, og placer kanden under drypstopudløbet.



FORSIGTIG

Kanden SKAL være på plads, før du brygger med et vandniveau højere end 'SINGLE CUP'-linjen. Ellers vil kaffekurven løbe over.

BEMÆRKNINGER

- Sørg altid for, at kanden er ren og tom, før du brygger. Kafferester vil påvirke smagen, og væske i kanden kan medføre overløb.
 - Sørg altid for, at kanden er TOM, før du brygger, for at undgå overløb.
7. Drej drejeknappen, og vælg BRYG på LCD-skærmen, og tryk én gang på drejeknappen. Maskinen viser fremskridtet i brygningen.
 8. Når kaffen er klar, bipper maskinen én gang og skifter automatisk til HOLD VARM-tilstand.

BEMÆRKNINGER

Der er en lille mængde vand tilbage i tanken efter brygning. Dette er en del af normal drift.

Fyld aldrig vandtanken, når kaffemaskinen er begyndt at brygge.

MODEL BDC415:

Maskinen går i standbytilstand, hvis den ikke bruges i 6 minutter. Strømforbruget i standbytilstand overstiger ikke 0,30 W.

MODEL BDC465:

Maskinen går i standbytilstand, hvis den ikke bruges i 5 minutter. Strømforbruget i standbytilstand overstiger ikke 0,30 W.

SÅDAN LAVER DU KOLDBRYG

Koldbrygget kaffe brygges anderledes end traditionel varmbrygget kaffe. Der bruges koldt vand (ikke varmt vand). Bryggemaskinen bruger 'fuld nedsækning'-metoden til koldbrygning, hvor vand og kaffe trækker sammen i en længere periode, typisk 4-14 timer. Denne metode giver en intens, blød kaffe med lidt bitterhed. Bryggeforholdene er også anderledes og meget højere end normalt. Det anbefales et bryggeforhold, der er 2-3 gange højere end gennemsnittet, cirka 3 skeer for hver 150 ml vand.

Denne bryggemaskine kan maksimalt lave 600 ml koldbryg. På grund af den lange varighed (typisk 4-14 timer) af bryggeprocessen anbefaler vi, at du sætter maskinen op om natten, så koldbrygget er klar om morgenen.

Fyld tanken med den ønskede mængde vand, og sørg for, at den er under KOLDBRYG-linjen eller op til KOLDBRYG MAX-LINJEN (4 kopper/600 ml).

BEMÆRKNINGER

Hvis vandet i vandtanken er mere end 600 ml eller over KOLDBRYG MAX-LINJEN, vil koldbrygvalget ikke være tilgængeligt i skærmmenuen. Fjern kurven, og sørg for, at både den koniske indsats og netkurvfilteret er fjernet. Tilføj et stort papirfilter, og tilsæt derefter malet kaffe i 2-3 gange den normale mængde (cirka 12 skeer til 600 ml).

1. Sæt kurven tilbage i maskinen.
2. Fjern låget fra kanden.
3. Sæt kanden i uden låg. Låget må ikke sidde på kanden under bryggeprocessen. Alternativt kan du bruge en anden beholder.
4. Naviger til indstillingen KOLDBRYG, og tryk én gang på drejeknappen. Maskinen begynder derefter at brygge vandet uden varmelegemet. Når dette er fuldført, vises en nedtælling på LCD-skærmen, der angiver, hvornår koldbrygget er færdigt. På dette tidspunkt vil maskinen automatisk hælde koldbrygget ned i den ventende kande.

BEMÆRKNINGER

- Bryggetiden for koldbryg kan nemt justeres efter dine præferencer, alt fra 30 min. til 24 timer.
- TILSÆT IKKE is i tanken. Der skal tilsættes koldt, nedkølet vand.
- Sørg for, at kandelåget er fjernet ved koldbrygtilstand.

SÅDAN BRYGGER DU MED ENKELT KOP / MINDRE MÆNGDER (MINDRE END 4 KOPPER, 500-600 ML)

BEMÆRK

Når du brygger én kop kaffe på BDC415, aktiveres varmepladen ikke til denne størrelse, medmindre den aktiveres manuelt efter brygning.

1. Maskinen registrerer, når der er 500-600 ml vand i bryggeren, og justerer automatisk bryggeindstillingerne for at give den bedst mulige smag. Fyld din kop med friskt, koldt vand, og hæld det derefter i vandtanken, og sørg for, at vandstanden holder sig under enkeltkop-linjen.

BEMÆRKNINGER

- FYLD IKKE vandtanken over enkeltkop-linjen eller volumen af den kop, der bruges til at modtage kaffen. Den vil løbe over, da maskinen brygger, indtil vandtanken er tom. Brygning af mindre mængder kaffe starter ved 500 ml.
 - Når du brygger én kop kaffe, viser LCD-skærmen "FJERN KANDELÅG".
 - Dette er for at forhindre, at drypstoppet aktiveres, så kaffen kan udtrække den fulde smag til én kop. Det tager cirka 4 minutter at brygge, før kaffen løber ned i koppen.
2. Maskinen er designet til automatisk at justere bryggeindstillingerne, når den registrerer 500-600 ml vand i tanken, for at sikre den bedst smagende kaffe. Fyld din kop med friskt, koldt vand, og hæld det i vandtanken, og sørg for, at vandstanden forbliver under enkeltkop-linjen.
 3. Placer din tomme kop under brygkurvens udløb.
 4. Mal den passende mængde hele kaffebønner, så det svarer til vandstanden i tanken. 1 strøgen ske malet kaffe passer til 150 ml vand.

BEMÆRK

Ved brygning af mindre mængder skal du bruge den koniske filterkurvindsats for at sikre korrekt kontakt mellem brygge vandet og den maledede kaffe.

5. Placer den koniske filterkurv i brygkurven ved hjælp af justeringsmærkerne som guide.
6. Sæt et konisk papirfilter i den koniske filterkurv, og tilsæt derefter den maledede kaffe.
7. Sæt brygkurven i maskinen.
8. Drej drejeknappen for at vælge BRYG-tilstand.

9. Tryk på drejeknappen for at starte brygningen.

10. Når kaffen er klar, udleder maskinen damp, og LCD-skærmen viser menuen for bryggetilstande.

BRUG AF FORSINKET AUTOSTART

Her er trinene til at indstille maskinen til automatisk at starte brygningen på et forudindstillet tidspunkt:

1. Fyld vandtanken med friskt koldt vand svarende til mængden af kaffe.
2. Mal den korrekte mængde hele kaffebønner. Brug én ske malet kaffe til 150 ml vand.
3. Vælg den passende filterkurv og papirfilter.
4. Sæt filterkurven i brygkurven ved hjælp af justeringsmærkerne som guide.
5. Sæt papirfilteret i filterkurven, og tilsæt den maledede kaffe.

BEMÆRK

Brug aldrig netkurvfilteret og papirfilteret på samme tid.

6. Sæt brygkurven i maskinen.
7. Sæt kanden med låget i maskinen.
8. Tryk på knappen  FORSINKET AUTOSTART. LCD-skærmen viser den blinkende timeindstilling.
9. Drej VÆLG-drejeknappen for at indstille det ønskede tidspunkt for start af brygningen, og tryk derefter på drejeknappen for at gemme indstillingerne. Maskinen bipper én gang for at bekræfte ændringen.

BEMÆRK

Hvis uret ikke er indstillet, bliver maskinen ved med at blinke, efter du har trykket på knappen  FORSINKET AUTOSTART, og den bipper ikke for at bekræfte ændringer med VÆLG-drejeknappen. Sørg for, at uret er indstillet, før du bruger funktionen  FORSINKET AUTOSTART. Uret nulstilles, hver gang apparatet tages ud af stikkontakten.

10. Drej VÆLG-drejeknappen for at vælge bryggetilstand, og maskinen begynder automatisk at brygge på det indstillede tidspunkt.

BEMÆRK

LCD-skærmen viser det indstillede tidspunkt, indtil maskinen automatisk begynder at brygge.

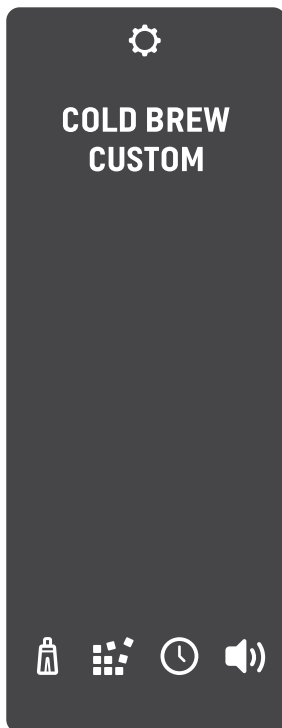
BEMÆRK

Hvis du trykker på knappen  FORSINKET AUTOSTART, annulleres autostart.

Indstillinger

BEMÆRK

LCD-skærmen er i indstillingstilstand, hvis indstillingsikonet er synligt øverst på LCD-skærmen.



1. Tryk på indstillingsknappen 
2. Drej drejeknappen for at navigere gennem menuen på LCD-skærmen, og tryk én gang på drejeknappen for at vælge.

• KOLDBRYG

• BRUGERDEFINERET

• FILTERSKIFT

• AFKALKNING

• URINDSTILLING

• INDSTILLING AF BIPLYDSTYRKE

BEMÆRK

Tryk på indstillingsknappen igen for at gå tilbage til hovedmenuen.

INDSTILLING AF KOLDBRYG

1. Når KOLDBRYG er fremhævet, skal du trykke én gang på drejeknappen for at vælge og begynde at tilpasse KOLDBRYG-indstillingen.
2. Timetallet blinker og er klar til indstilling ved at dreje drejeknappen til venstre for at gå under 24 timer, og drej drejeknappen til højre for at indstille op til 24 timer, og tryk én gang på drejeknappen for at vælge og indstille tiden.
3. Minuttallet blinker og er klar til indstilling ved at dreje drejeknappen til venstre for at gå ned, og drej drejeknappen til højre for at indstille op til 59 min., og tryk én gang på drejeknappen for at vælge og indstille minuttet.
4. Tiden er indstillet til koldbrygning.
5. LCD-skærmen vender tilbage til hovedmenuen.

INDSTILLING AF BRUGERDEFINERET INDSTILLING

Når BRUGERDEFINERET er fremhævet på LCD-skærmen, skal du trykke én gang på drejeknappen for at vælge, hvorefter de brugerdefinerede indstillinger vises på LCD-skærmen.

Drej drejeknappen, og tryk én gang for at vælge den indstilling, der skal tilpasses.

Følgende indstillinger kan tilpasses:

BLOMSTRINGSMÆNGDE: Kaffebloomstring opstår, når varmt vand rammer den malede kaffe.

BLOMSTRINGSTID: Kaffebloomstring opstår, når varmt vand rammer den malede kaffe.

Anbefalet blomstringstid er 30-60 sekunder. I løbet af denne tid

pauser bryggecyklussen for at lade kaffen blomstre naturligt. Se 'TIPS' for mere om blomstringstid.

BRYGGETEMPERATUR: Juster temperaturen på det bryggevand, der tilføres

den malede kaffe. Se "TIPS" for mere om indstilling af bryggevandstemperatur.

GENNEMSTRØMNINGSHASTIGHED:

Juster bryggetiden for at styre kontakttiden ved at justere vandtilførselshastigheden. Vælg mellem Langsom, Medium (standard) og Hurtig.

VANDFILTER

Drej drejeknappen for at fremhæve filterikonet. Når filterikonet er fremhævet, skal du trykke én gang på drejeknappen for at vælge.

AFKALKNING

Drej drejeknappen for at fremhæve afkalkningsikonet. Når afkalkningsikonet er fremhævet, skal du trykke én gang på drejeknappen for at vælge.

Se afsnittet Pleje og rengøring for afkalkningsprocessen.

INDSTILLING AF URET

Juster tiden, der vises på LCD-skærmen. Drej drejeknappen for at fremhæve urikonet. Når urikonet er fremhævet, skal du trykke én gang på drejeknappen for at vælge.

1. Timetallet blinker først til indstilling. Brug VÆLG-drejeknappen til at indstille timen ved at dreje til venstre eller højre, og tryk på drejeknappen for at gemme timen.
2. Dernæst indstilles minutterne ved at dreje drejeknappen til venstre eller højre, og tryk på drejeknappen for at gemme ændringen.
3. LCD-skærmen vender tilbage til hovedmenuen.

INDSTILLING AF LYDSTYRKE

Indstil lydstyrken til LAV, MELLEME, HØJ eller FRA.

Drej drejeknappen for at fremhæve lydikonet.

1. Når lydikonet er fremhævet, skal du trykke én gang på drejeknappen for at vælge.
2. Drej drejeknappen til venstre eller højre, og LCD-skærmen viser MELLEME, HØJ, FRA eller LAV.
3. Tryk én gang på drejeknappen ved den valgte bilydstyrke.
4. LCD-skærmen vender tilbage til hovedmenuen.

TIPS

HELE BØNNER

- **FRISK ER BEDST!** Friskristet kvalitetskaffe er nøglen til at lave god kaffe. Smagspotentialer er højest 5-20 dage efter ristning. Kig altid efter en "ristet den"-dato på posen. Undgå kaffe med en "bedst før"- eller "anvendes senest"-dato, da du aldrig ved, hvornår den er ristet.
- Kaffesmag og -styrke er en personlig præference. Varier typen af kaffebønner og mængden af malet kaffe for at opnå din foretrukne smag.
- Friskmalede bønner er nøglen til at lave kaffe med mere smag og fylde. Færdigmalet kaffe har mistet det meste af sin smag og aroma, så mal altid lige før brygning for den bedste smag.
- Opbevar kaffebønner et mørkt, køligt og tørt sted. Vakuumsægl om muligt.
- Køb kaffebønner i små portioner for at reducere opbevaringstiden, og opbevar aldrig mere end en uges forbrug ad gangen.

FÆRDIGMALET KAFFE

- Færdigmalet kaffe er praktisk, men vil aldrig smage så godt som kaffe, der er malet lige før brygning. Vi anbefaler at investere i en kvalitetskværn, så du kan male friske hele kaffebønner lige før brygning og nyde bedre smagende kaffe.
- Malingsgraden påvirker den hastighed, hvormed vandet strømmer gennem kaffen i kaffekurven, og dermed kaffens smag. Hvis malingen er for fin, strømmer vandet ikke igennem kaffen og kan tilstoppe eller løbe over i kaffekurven. Det kan passere gennem netkurvfilteret og efterlade bundfald i koppen eller kanden. Den resulterende kaffe vil være overekstraheret, for mørk og bitter. Hvis malingen er for grov, strømmer vandet for hurtigt igennem kaffen. Dette resulterer i en underekstraheret kaffe, der mangler smag.
- Brug altid "filtermaling", der er egnet til filterkaffemaskiner. Brug aldrig "espressomaling", da den finere malingsgrad kan tilstoppe kaffekurven og medføre overekstraktion.

BLOMSTRING

Når kaffe ristes, indkapsles CO₂ i bønner. Malet kaffe frigiver denne CO₂, når varmt vand rammer den, og dette kaldes "blomstring". Din bryggemaskine kan automatisk justere blomstringstiden ved at styre vandgennemstrømningen. Blomstring kan påvirke aromaerne og smagen af den bryggede kop. Hvis kaffen er for bitter, skal du forkorte blomstringstiden, og hvis den er sur, skal du forlænge den lidt.

FORVARMNING

- Forvarm kanden eller koppen for de bedste resultater. En forvarmet kande eller kop hjælper med at bevare kaffens optimale temperatur og holder kaffen varm længere. Fyld med varmt vand i cirka 30 sekunder, og hæld derefter vandet ud.

VANDKVALITET

- Friskt vand med god smag er afgørende for en perfekt kop kaffe. Hvis vandet indeholder for mange partikler eller har en 'mærkelig' smag eller lugt, anbefaler vi at bruge filtreret vand.

KAFFE-/VANDFORHOLD

Vi anbefaler 1 strøgen ske malet kaffe pr. 150 ml kop vand. Juster mængden efter din personlige smag. Den maksimale kapacitet for færdigmalet kaffe er 12 strøgne skeer. Overskridelse af denne mængde kan medføre, at kaffekurven løber over.

Kopper kaffe (150 ml kop)	Skeer malet kaffe	Vandmængde
1	1 (8.25g)	150ml
2	2 (16.5g)	300ml
3	3 (24.75g)	450ml
4	4 (33g)	600ml
5	5 (41.25g)	750ml
6	6 (49.5g)	900ml
7	7 (57.75g)	1.05L
8	8 (66g)	1.2L
9	9 (74.25g)	1.35L
10	10 (82.5g)	1.5L
11	11 (90.75g)	1.65L
12	12 (99g)	1.8L

PLEJE OG RENGØRING

Sluk altid kaffemaskinen, og tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør den.

RENGØRING AF DET UDVENDIGE HUS

Det udvendige hus og LCD-skærmen kan rengøres med en blød, fugtig klud. Påfør rengøringsmiddel på kluden og ikke på LCD-overfladen. Poler med en blød, tør klud. Rengøring og tørring med tørre papirhåndklæder eller slibende klude og rengøringsmidler kan ridse overfladen.

RENGØRING AF KAFFEKURV OG NETKURVFILTER

Fjern kaffekurven. Kasser eventuel malet kaffe og filterpapir. Kaffekurven og netkurvfilteret kan skylles under rindende vand. Sørg for, at netkurvfilterets fine huller er rene. For en dybere rengøring skal du vaske kaffekurven og netkurvfilteret i varmt sæbevand med en blød børste.

FORSIGTIG

Kaffekurven, netkurven eller papirfilteret kan stadig være meget varmt efter brygning. Vær forsigtig, og lad det køle af, før det fjernes.

RENGØRING AF KANDEN

Tøm kanden efter hver brug. Lad ikke brygget kaffe stå natten over, da det kan give pletter i kanden. Skyl kanden og kandelåget under varmt, rindende vand. For en dybere rengøring anbefaler vi regelmæssigt at vaske kanden i varmt sæbevand med en blød børste. Brug ikke slibende rengøringsmidler, svampe eller klude, der kan ridse overfladen. Skyl og tør grundigt.

RENGØRING AF BRUSEREN

Tør blot bruserområdet af med jævne mellemrum. Hvis der er behov for en grundigere rengøring, kan bruseren fjernes ved at låse bruseringen op. Drej med uret, og fjern derefter bruseren til rengøring. Når du er færdig, skal du sætte bruseren tilbage på plads.

AFKALKNING

Ved regelmæssig brug kan hårdt vand forårsage kalkaflejringer i de indvendige komponenter, hvilket reducerer bryggeflowet, bryggetemperaturen, maskinens ydeevne og kaffens smag. Vi anbefaler regelmæssig afkalkning. Når LCD-skærmen viser afkalkningsikonet, og det blinker, er afkalkningscyklussen nødvendig.

BEMÆRKNINGER

- Sørg for, at vandfilteret er fjernet fra vandtanken, før du afkalker maskinen.
 - Det tager cirka 30 minutter at gennemføre afkalkningscyklussen.
1. Tøm vandtanken. Forbered afkalkningsmidlet i henhold til producentens anvisninger. Hæld afkalkningsopløsningen i den tomme vandtank, og sørg for, at opløsningen når op til 1000 ml-afkalkningslinjen på tanken.
 2. Placer den tomme kurv og kanden på plads under drypstopudløbet. (Sørg for, at kanden er tom, og at låget er forsvarligt låst).
 3. Tryk på indstillingsknappen på maskinen, og drej derefter drejeknappen for at fremhæve afkalkningsikonet. Når afkalkningsikonet er fremhævet, skal du trykke én gang på drejeknappen for at vælge denne indstilling. LCD-skærmen viser 30:00 min.
 4. Tryk én gang på drejeknappen, og afkalkningscyklussen begynder, og nedtællingstimeren vises på LCD-skærmen.
 5. Når tanken er tømt for afkalkningsopløsning, blinker skærmen med FILL. Fjern tanken fra maskinen, og tøm eventuel resterende væske ud, og fyld derefter tanken op til MAX-linjen med friskt vand for at fortsætte med skyllecyclussen.
 6. Når afkalkningsprocessen er afsluttet, vender LCD-skærmen tilbage til hovedmenuen.

BEMÆRK

Hæld vandet ud af kanden, og skyl grundigt. Fjern vandtanken, tøm den helt for vand, og skyl grundigt.

FORSIGTIG

Vandet i kanden kan være varmt. Vær forsigtig, når du håndterer kanden og hælder vandet ud.

FABRIKS NULSTILLING

For at nulstille maskinen til fabriksindstillingerne, inklusive indstillingen for vandhårdhed, skal du holde indstillingsknappen og knappen til forsinket autostart nede sammen i 3 sekunder. Når SET HARDNESS vises på LCD-skærmen, skal du dreje drejeknappen til venstre eller højre og trykke på VÆLG-knappen for at indstille vandhårdheden.

(Se VANDHÅRDHED OG SKYLNING på siden om samling)

FEJLFINDING

PROBLEM	MULIGE ÅRSAGER	NEM LØSNING
Kaffen er for stærk eller for svag	Mængden af kaffe og vand er ikke korrekt (1 ske : 150 ml kop).	Kontrollér, at der bruges den korrekte mængde kaffe eller vand.
Kaffe lækker fra kurven, når den fjernes	Kurvens drypstopforsegling dækker ikke hullet korrekt på grund af fremmedlegemer.	Kontrollér, at der ikke er tilstopning i kurvens drypstopforsegling. Skyl kurvens forsegling ved at vende kurven på hovedet og trykke ned og skylle forseglingen for at fjerne eventuelle partikler, der blokerer området.
Kaffe løber over fra kurven (FORSIGTIG: Hvis kurven er løbet over, skal den fjernes langsomt og forsigtigt)	- Kanden er ikke sat i. - Mængden af kaffe og vand er ikke korrekt (1 ske : 150 ml kop). - Malingsgraden er for fin. - For meget kaffe i kurven. - Ingen papir i kurven. - Papir sat i netkurvfilteret. - Pour Over-tilstand valgt ved brug af standardbrygkurven.	- Hvis du brygger med kanden, skal du kontrollere, at kanden er sat i. - Kontrollér, at der bruges den korrekte mængde kaffe og vand. - Justér malingsgrad/-mængde. - Brug netkurvfilteret uden papir og de øvrige kurve med papir. - Fravælg Pour Over-tilstanden i Mybrew-menuen.
‘FILL’ på LCD-skærmen	- Vandtanken er tom, eller der er ikke nok vand til at brygge den valgte mængde. - Sensorerne kan være beskidte.	- Åbn låget, og hæld den ønskede mængde koldt, helst filtreret vand i. - Mens tanken er tom, skal du tørre sensorprismerne i tanken af med en klud.
Forsinket autostart fungerer ikke	Forsinket autostart gentages ikke, efter den er blevet aktiveret.	Genaktiver tilstanden Forsinket autostart, hver gang den skal bruges.
Viser ‘CLOCK’, når der trykkes på Forsinket autostart	Det aktuelle klokkeslæt skal indstilles, før du indstiller Forsinket autostart.	Indstil det aktuelle klokkeslæt, før du bruger Forsinket autostart.
Uret husker ikke tiden	Uret nulstilles, hver gang apparatet tages ud af stikkontakten.	Lad apparatets stik forblive i.
Forsinket autostart starter på det forkerte tidspunkt	Det aktuelle klokkeslæt er ikke korrekt.	Kontrollér, at det aktuelle klokkeslæt er korrekt.

PROBLEM	MULIGE ÅRSAGER	NEM LØSNING
Kanden løber over	• Kanden er ikke helt tom før brygning. • Vandmængden er for stor.	• Kontrollér, at kanden er tom, før du brygger. • Kontrollér, at MAX-linjen på vandtanken ikke er overskredet. • Sørg for, at vandet løber frit gennem kandelåget.
LCD-skærmen viser 'FILL', selvom der er vand i tanken	• Kontrollér, at apparatet ikke står i direkte sollys eller kraftigt lys.	• Flyt apparatet væk fra lyskilden.
Bryg starter ikke	• Der er intet vand i vandtanken. • Hver bryggetilstand har forskellige grænser for vandmængde, og der brygges ikke, hvis mængden overstiger grænsen.	• Kontrollér, at vandtanken er fyldt. • Kontrollér vandmængdegrænserne for hver tilstand.
Bruseren falder ud	• Bruseren kan løsne sig og falde ud fra tid til anden, hvis den ikke er sat korrekt i eller spændt.	• Vask bruserringen og pakningen, og sæt dem i igen.
Kandens drypstop forbliver nede	• Drypstoppet sidder fast.	• Træk drypstoppet op igen. • Rengør drypstoppet for eventuelle fremmedlegemer, kafferester eller pletter. • Hvis problemet fortsætter, og drypstoppet ikke vender tilbage til øverste position, bedes du kontakte Sage Consumer Support.
Apparatet danner for meget damp under brygning eller kører i lange perioder med kun dampudledning	• Bryggeydelsen påvirkes af kalkaflejringer fra hårdt vand. • Bryggetemperaturprofilen er ikke korrekt indstillet.	• Afkalk apparatet. • Kontakt Sage Consumer Support, hvis problemet fortsætter.
'DESCALE' på LCD-skærmen 	• Bryggeydelsen påvirkes af kalkaflejringer fra hårdt vand.	• Afkalk apparatet.
Apparatet viser "for varm"	• Apparatet er blevet kørt for mange gange i træk, og komponenterne er overophedede.	• Lad apparatet hvile i mindst 20 minutter, før du starter en ny cyklus.
KOLDBRYG-tilstande er deaktiveret	• Hvis vandmængden er over 600 ml, deaktiveres disse tilstande.	• Reducér vandmængden i tanken.

PROBLEM	MULIGE ÅRSAGER	NEM LØSNING
Apparatet bruger ikke hele vandmængden i vandtanken	• Der er en blokering i systemet.	• Tøm tanken, fjern eventuelle blokeringer, og tør, undersøg og rengør netfilteret i bunden af vandtanken for kaffe/fibre/snavs. • Lad apparatet køle af, og køør en HURTIG-cyklus med 1 l. • Afkalk apparatet. • Kontakt Sage Consumer Support, hvis problemet fortsætter.
Apparatet brygger langsomt	• Der er en blokering i systemet.	• Tøm tanken, fjern eventuelle blokeringer, og tør, undersøg og rengør netfilteret i bunden af vandtanken for kaffe/fibre/snavs. • Lad apparatet køle af, og køør en HURTIG-cyklus med 1 l. • Afkalk apparatet. • Kontakt Sage Consumer Support, hvis problemet fortsætter.
Ujævnt kaffelag	• Bruseren er muligvis ikke korrekt monteret/fastgjort.	• Kontrollér fastgørelsen af bruserens låsering og bruserhoved. • Rengør bruseren for eventuel blokering eller kalkaflejring.
Der er en lille mængde vand tilbage i tanken efter brygning	• Dette er en del af normal drift.	• Ingen handling er nødvendig, fortsæt normal brug.
Fejl ved brygning af én kop	• Vandtanken sidder ikke ordentligt fast.	• Hvis 'FJERN KANDELÅG' vises på LCD-skærmen, mens du brygger mere end én kop (dvs. over 4 kopper/600 ml), skal du sætte vandtanken godt fast for at sikre, at sensoren registrerer vandmængden korrekt.

the Luxe Brewer™

Glas & Thermo

SDC415/465



SV HANDBOK

Sage®

Contents

Garanti	2
Sage® rekommenderar säkerhet först	2
Viktiga säkerhetsåtgärder	2
Komponenter	7
Tillbehör	8
Funktioner	9
Montering	10
Användning	11
Skötsel och rengöring	18
Felsökning	20

GARANTI

2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

Sage Appliances garanterar denna product för hushållsbruk inom angivna territorier i 2 år från inköpsdatumet mot defekter orsakade av bristfälligt utförande och material. Under garantiperioden kommer Sage Appliances att reparera, byta ut eller återbetala en defekt produkt (helt enligt Sage Appliances eget gottfinnande). Alla lagstadgade garantirättigheter enligt tillämplig nationell lagstiftning respekteras och påverkas inte av vår garanti. För fullständiga villkor för garantin samt anvisningar om hur du gör en reklamation, besök www.sageappliances.com

SAGE® REKOMMENDERAR SÄKERHET FÖRST

På Sage® är vi mycket säkerhetsmedvetna. Vi designar och tillverkar konsumentprodukter där säkerheten för dig, vår värdefulla kund, alltid kommer i första hand. Dessutom ber vi dig att iaktta viss försiktighet vid användning av alla elektriska apparater och att följa nedanstående försiktighetsåtgärder.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

Läs alla instruktioner före användning och spara dem för framtida bruk.

- Ta bort och kassera på ett säkert sätt allt förpackningsmaterial, plastskyddet på stickkontakten och eventuella löstagbara

etiketter innan apparaten används.

- Se till att produkten är korrekt monterad före användning och veckla ut sladden helt innan apparaten används.
- Om apparaten ska lämnas utan uppsikt, rengöras, flyttas, monteras eller förvaras, koppla ur den från vägguttaget.
- Använd alltid apparaten på en stabil och värmetålig yta.
- Placera inte apparaten på eller nära en het gaslåga, ett element eller där den kan komma i kontakt med en het ugn.
- Se till att enheten har minst 10 cm fritt utrymme från alla sidopaneler.
- Använd inte apparaten utan vatten i vattentanken. Använd endast kallt, helst filtrerat vatten. Fyll inte apparaten med andra vätskor vid bryggning.
- Vi rekommenderar att du använder kallt, filtrerat vatten. Vi rekommenderar inte användning av avmineraliserat eller destillerat vatten eftersom

det kan påverka smaken på det bryggda kaffet.

- Se till att den medföljande nätkorgsfiltret eller ett pappersfilter (8-12 koppar, platt bottenkorgsstil med 8,25 cm (3 1/4 tum) botten) är placerat i kaffekorgen innan apparaten används. Använd inte nätkorgsfiltret tillsammans med ett pappersfilter.

Innan du startar en bryggcykel:

- Kontrollera att kannans droppstopp rör sig fritt upp och ner.
- Töm kannan helt och lås kannans lock ordentligt på plats.
- Sätt i och placera kannan under droppstoppet.
- Se till att filterkorgen är tom och korrekt monterad på plats.

Under en bryggcykel:

- Ta inte bort kannan eller filterkorgen medan enheten är i en bryggcykel. Underlåtenhet att följa ovanstående kan leda till skållning eller allvarlig skada.

- Vissa ytor kan vara heta, var försiktig när du rör vid eller lyfter enheten eller tillbehören.
- Använd endast kannans handtag när du lyfter eller bär kannan.
- Kannan är endast avsedd att användas med denna apparat. Den får aldrig användas på en spis eller i en mikrovågsugn.
- Skållning kan uppstå om kannans lock eller korgen tas bort under bryggcykeln.
- Rör inte varma ytor. Använd handtaget för att lyfta och bära kannan.
- Ställ inte en het kanna på en våt, kall eller värmekänslig yta.
- Koppla ur apparaten från uttaget före rengöring och förvaring. Låt den svalna innan delar sätts på eller tas bort.
- Användning av tillbehör som inte säljs eller rekommenderas av Sage kan orsaka brand, elektriska stötar eller skador.

FÖRSIKTIGHET

Risk för skada. Korrekt installation eller borttagning av korgen krävs för att minska risken för stänk av hett vatten.

- Se alltid till att kannans lock är ordentligt låst på plats innan du håller.
- Använd inte kannan om handtaget är sprucket, löst, försvagat eller skadat.
- Använd inte filterkorgen om handtaget är sprucket, löst, försvagat eller skadat.
- Vänta alltid tills maskinen har svalnat innan du tar bort bryggkorgen.

- Korrekt installation av filterkorg, duschhuvudtätning och duschhuvudlåsring krävs för att minska risken för stänk av hett vatten.

FÖRSIKTIGHET

För att förhindra skador på apparaten, använd inte alkaliska rengöringsmedel vid rengöring, använd en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel.

- Använd inte starka eller slipande material vid rengöring av någon del av denna apparat, till exempel stålull eller skursvampar.

- Värmeelementets yta kan vara het efter användning.
 - Apparaten får inte placeras i ett skåp när den används.
 - Felaktig användning av apparaten, felaktig hantering eller oprofessionell reparation ogiltigförklarar garantin.
 - Annan service än rengöring bör utföras av en auktoriserad servicerepresentant eller på ett auktoriserat Sage-servicecenter.
- nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de risker som är involverade.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt om de har fått handledning eller instruktioner om säker användning av apparaten och om de förstår de risker som är involverade.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER FÖR ALLA ELEKTRISKA APPARATER

- Låt inte sladden hänga över kanten på en bänk eller ett bord, vidröra heta ytor eller bli tilltrasslad.
 - Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.
 - Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
 - Noggrann övervakning krävs när apparaten används av eller i närheten av barn.
 - Denna apparat kan användas av personer med
- Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas. Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Denna apparat rekommenderas endast för hushållsbruk. Använd inte apparaten till något annat än dess avsedda syfte. Använd inte i fordon eller båtar i rörelse. Använd inte utomhus. Felaktig användning kan orsaka skada.
 - Kontrollera regelbundet sladden, kontakten och

själva apparaten för skador. Om skador upptäcks ska användningen av apparaten omedelbart upphöra och hela apparaten returneras till närmaste auktoriserade Sage-servicecenter för undersökning, byte eller reparation.

- Det rekommenderas att installera en jordfelsbrytare för extra säkerhet vid användning av elektriska apparater. Det är lämpligt att en jordfelsbrytare med en märkström på högst 30 mA installeras i den elektriska kretsen som försörjer apparaten. Kontakta en elektriker för professionell rådgivning.
- Apparaten är inte avsedd att drivas med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.

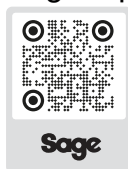


För att skydda mot elektriska stötar får sladden, kontakten eller apparaten inte sänkas ned i vatten eller annan vätska.

Energisparfunktion

Denna apparat har en energisparfunktion. Efter en viss tid från din senaste användning eller

manövrering av reglagen går apparaten automatiskt in



QR262

i energisparläge. I detta läge förbrukar apparaten låg effekt om den fortfarande är ansluten till ett

påslaget vägguttag. För att spara energi bör du stänga av eluttaget eller koppla ur apparaten när den inte används. För mer information, se onlineinformationen genom att skanna QR-koden*.

* QR-koden aktiveras först efter 2025-05-09

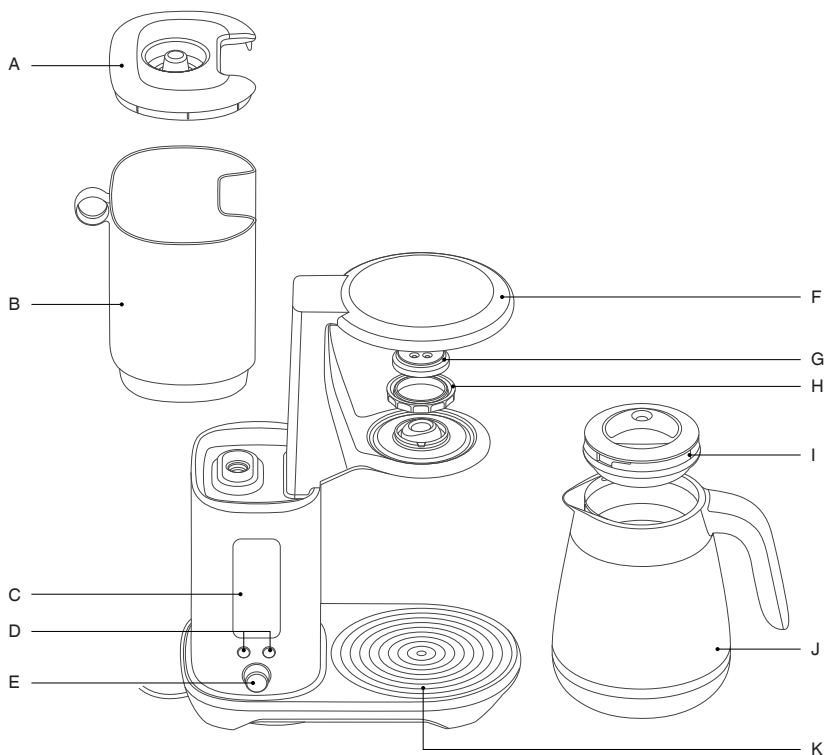
VARNING HET YTA

Kontakt kan orsaka brännskada.

FÖRSIKTIGHET

Sänk inte ner i vatten eller någon annan vätska.

ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK SPARA DESSA INSTRUKTIONER

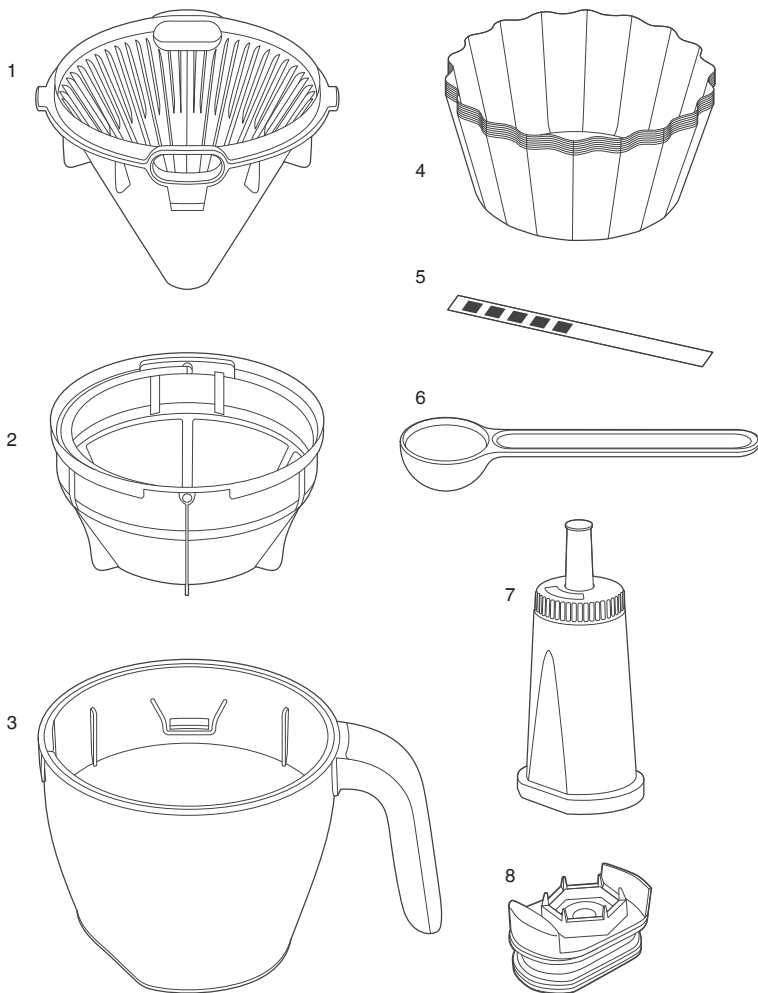


KOMPONENTER

- A. Vattentankens lock
- B. Vattentank
- C. LCD-display
- D.  Inställningsknapp
- E.  Knapp för fördröjd autostart
- E. VÄLJ-vred
- F. Duschhuvud
- G. Duschhuvudsil
- H. Duschhuvudring
- I. Kannans lock
- J. Kanna
- K. Värmeplatta (endast BDC415)

Märkdata:

SDC465 = 220-240V ~50-60Hz 1550-1760W
 SDC415 = 220-240V ~50-60Hz 1550-1850W



TILLBEHÖR

1. Koniskt filterkorgsinsats
2. Nätkorgsfilter
3. Bryggkorg
4. Förpackning med plattbottnade filterpapper (10 st)
5. Testremsa för vattenhårdhet
6. Kaffemått
7. Vattenfilter
8. Adapter för vattenfilter

FUNKTIONER

Denna bryggare är designad för att brygga alla typer av kaffe med högsta kvalitet.

BRYGG

Brygg upp till 12 koppar (1,8 l) snabbt eftersom bryggaren levererar vatten från tanken. För ett starkare bryggresultat, öka mängden malet kaffe.

KALLBRYGG

Brygg upp till 8 koppar (1,2 l) kallbryggt kaffe med möjlighet att justera dragtiden mellan 0-24 timmar.

HÅLL VARM (gäller endast BDC415)

Efter bryggning håller maskinen kaffet varmt.

ANPASSAD

Brygg upp till 12 koppar (1,8 l) med exakt kontroll över bryggning, vattentemperatur, bloomvolym, bloomtid och vattenflödes hastighet.

FÖRDRÖJD AUTOSTART

Ställ in maskinen att automatiskt börja brygga vid en förinställd tid.

FILTERBYTE

Byte av vattenfilter beror på den vattenhårdhet som maskinen använder. Vid vattenhårdhetsnivå 1 rekommenderas att filtret byts efter 160 cykler.

AVKALKNING

Vid regelbunden användning kan hårt vatten orsaka mineralavlagringar i de inre komponenterna, vilket leder till minskat bryggflöde, bryggtemperatur, maskineffekt och kaffesmak. Det rekommenderas att avkalka regelbundet.

KLOCKA

Ställ in klockan efter att du har slagit på maskinen.

LJUD

När en inställning har valts piper maskinen för att bekräfta ändringarna. Justera volymen mellan LÅG, MED, HÖG och AV.

MONTERING

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

OBS

Varmbryggt kaffe görs genom att använda hett vatten på malet kaffe. Vattentemperaturen är viktig i bryggprocessen eftersom den påverkar extraktionshastigheten. Extraktion syftar på de smaker och ämnen som löses ur det malda kaffet. Ju varmare vattnet är, desto snabbare extraheras föreningar som olja, syror och koffein.

Ta bort och kassera alla etiketter och förpackningsmaterial som sitter på maskinen. Se till att ta bort alla delar och tillbehör från lådan innan förpackningen kasseras.

Ta en mjuk trasa och torka den utvändiga rostfria höljet ordentligt. Diska locket, bryggkorgen, den koniska filterkorgsinsatsen, nätkorgsfiltret och kannan i varmt vatten med diskmedel. Undvik slipande rengöringsmedel, svampar eller trasor som kan repa ytan. Skölj och torka allt noggrant. Tryck till sist fast på kannans droppstopp för att säkerställa att det rör sig fritt upp och ner.

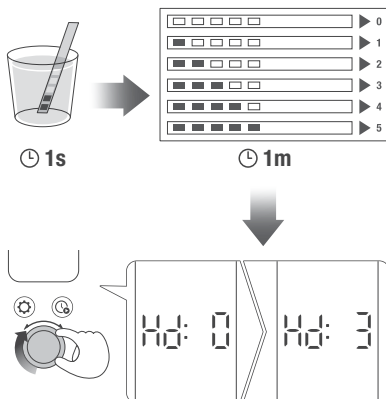
INSTÄLLNING AV VATTENHÄRDHET OCH SPOLNING

1. Se till att den tomma kaffekorgen och den tomma kannan (med monterat lock) är isatta i maskinen.
2. Fyll vattentanken med friskt kallt vatten upp till Carafe Max-markeringen. Anslut maskinen till vägguttaget.
3. När maskinen slås på visar displayen 'SET HARDNESS'. Doppa testremsan för vattenhårdhet i en kopp med samma vatten från tanken i 1 sekund. Vänta en minut för att fastställa vattenhårddhetsnivån. Vrid VÄLJ-vredet för att välja vattenhårddhetsnivå baserat på antalet fält som visas på remsan, och tryck sedan på vredet. Maskinen piper för att bekräfta ändringen.

OBS

Om resultatet på remsan visar 4 eller 5 fält, byt till en annan vattenkälla. Att använda filterrat vatten förlänger vattenfiltrets livslängd, förlänger avkalkningsintervallen och förbättrar smaken. Se till att testa

vattenhårdheten hos den alternativa vattenkällan och justera maskinens inställningar därefter.



4. Maskinen visar 2:00 min. Tryck en gång på vredet så kör maskinen omedelbart en spolningscykel. Maskinen tömmer allt vatten från tanken, genom systemet, och ner i den tomma kannan. Efter spolningen piper maskinen en gång. Töm korgen och kannan.

STÄLLA IN TIDS- OCH TEMPERATURENHETER

Efter spolningscykeln piper maskinen 3 gånger och LCD-displayen visar tidsinställningen. Timmen blinkar först för inställning. Använd VÄLJ-vredet för att ställa in timmen och tryck på vredet för att spara ändringen. Ställ in minuterna med VÄLJ-vredet och tryck på vredet för att spara ändringen. Därefter visar LCD-displayen temperaturenheten för inställning. Använd VÄLJ-vredet för att välja temperaturenhet och tryck på vredet för att spara ändringen. Maskinen piper en gång och visar brygglägena, vilket betyder att den är klar för bryggnig.

VÄRMEPLATTA (GÄLLER ENDAST BDC415)

Efter bryggnig slås värmeplattan på för att hålla kaffet varmt. Värmeplattans varaktighet kan justeras i inställningarna.

FÖRSIKTIGHET

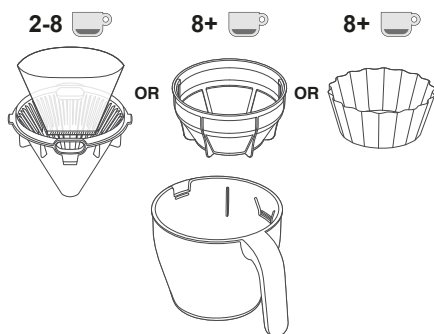
RÖR INTE värmeplattan när den används, eftersom den är mycket het.

Användning

BRYGGA MED KANNAN

När du använder kannan för brygning, se till att bryggkorgen är ren och att dropstoppstätningen i botten av korgen också är ren och fri från kaffepartiklar.

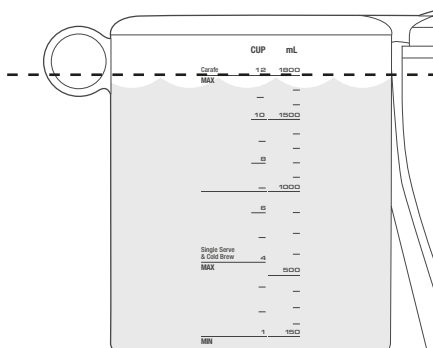
1. Beroende på mängden kaffe som ska bryggas, välj lämplig korg och filter. För brygning av 2-8 koppar, använd den koniska filterkorgsinsatsen med ett pappersfilter (obs: koniskt pappersfilter medföljer inte). För brygning av mer än 8 koppar, använd ett nätkorgsfilter eller en plattbottnad bryggkorg med ett stort pappersfilter.



FÖRSIKTIGHET

FAtt fylla korgen utan ett nätkorgsfilter eller filterpapper kan orsaka att korgen svämmar över under bryggcykeln.

2. Fyll vattentanken med friskt kallt vatten upp till MAX-markeringen på vattentanken.



OBS

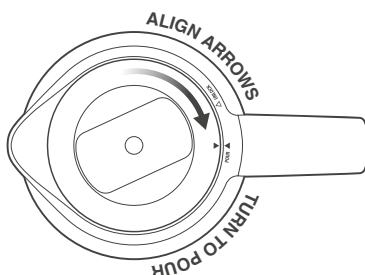
Denna maskin bryggar allt vatten i tanken. Se till att tanken inte innehåller för mycket vatten.

3. För bäst smakande kaffe rekommenderar vi att du använder nyrostade hela kaffebönor och malar dem med en kvarn med skivkvarn direkt innan du bryggar. Malningen bör vara medium/grov, använd aldrig kaffe malet för espresso eftersom kaffekorgen kan svämma över.
4. Mal tillräckligt med kaffebönor för den mängd du gör. För en full 1,8 l kannan rekommenderar vi 99 g kaffe, cirka 12 struckna Sage-mått. Ungefär 1 mått per 150 ml.
5. Sätt i rätt filterpapper, koniskt eller plattbottnat, eller nätkorgen i bryggkorgen, tillsätt sedan ditt malda kaffe. Sätt i bryggkorgen i maskinen.

OBSERVERA

- Använd aldrig nätkorgsfiltret och pappersfiltret samtidigt.
- Kaffe med överlägsen smak och klarhet fås genom att använda ett pappersfilter.
- Nätkorgsfiltret tillåter att en del fint kaffesump bryggs med i kaffet. Detta visar sig som sediment i koppen eller kannan. Detta är normalt. Använd endast det medföljande nätkorgsfiltret, eftersom andra kan få maskinen att svämma över.

6. Lås kannans lock och placera kannan under dropstoppsutloppet.



FÖRSIKTIGHET

Kannan MÅSTE vara på plats innan du bryggar med en vattennivå högre än 'SINGLE CUP'-linjen. Annars kommer kaffekorgen att svämma över.

OBSERVERA

- Se alltid till att kannan är ren och tom innan du bryggar. Kaffesediment påverkar smaken, och vätska i kannan orsakar överflödning.
 - Se alltid till att kannan är TOM innan bryggning för att förhindra överflödning.
7. Vrid vredet och välj BRYGG på LCD-displayen och tryck en gång på vredet. Maskinen visar bryggcykelns förlopp.
 8. När kaffet är klart piper maskinen en gång och växlar automatiskt till HÅLL VARM-läge.

OBSERVERA

En liten mängd vatten finns kvar i tanken efter bryggning. Detta är en del av normal drift.

Fyll aldrig vattentanken när kaffemaskinen har startat en bryggcykel.

MODELL BDC415:

Maskinen går in i standbyläge om den inte används på 6 minuter. Strömförbrukningen i standbyläge överstiger inte 0,30 W.

MODELL BDC465:

Maskinen går in i standbyläge om den inte används på 5 minuter. Strömförbrukningen i standbyläge överstiger inte 0,30 W.

SÅ HÄR GÖR DU KALLBRYGGT KAFFE

Kallbryggt kaffe bryggs på ett annat sätt än traditionellt varmbryggt kaffe. Det använder kallt vatten (inte hett vatten). Bryggaren använder metoden 'full nedsänkning' för kallbryggning, där vatten och kaffe dras tillsammans under en längre tid, vanligtvis 4-14 timmar. Denna metod skapar ett intensivt, len kaffe med lite bitterhet. Bryggförhållandena är också annorlunda och mycket högre än normalt. Ett bryggförhållande 2-3 gånger högre än genomsnittet rekommenderas, ungefär 3 mått per 150 ml vatten.

Denna bryggare tillverkar max 600 ml kallbryggt kaffe. På grund av bryggprocessens långa varaktighet (vanligtvis 4-14 timmar) rekommenderar vi att du ställer in maskinen över natten så att kallbrygget är klart på morgonen.

1. Fyll tanken med önskad mängd vatten och se till att den är under KALLBRYGG-linjen eller upp till KALLBRYGG MAX-LINJEN (4 koppar/600 ml).

OBSERVERA

- Om vattnet i vattentanken är mer än 600 ml eller över KALLBRYGG MAX-LINJEN kommer kallbryggvalet inte att vara tillgängligt i skärmmenyn.
2. Ta bort korgen och se till att både den koniska insatsen och nätkorgsfiltret är borttagna. Lägg i ett stort pappersfilter och tillsätt sedan malet kaffe med 2-3 gånger normal mängd (ungefär 12 mått för 600 ml).
 3. Sätt tillbaka korgen i maskinen.
 4. Ta bort locket från kannan.
 5. Sätt i kannan utan lock. Locket får inte sitta på kannan under bryggprocessen, alternativt kan du använda en annan behållare.
 6. Navigera till inställningen KALLBRYGG och tryck en gång på vredet. Maskinen börjar sedan brygga vattnet utan värmeelementet. När detta är klart visas en nedräkningstimer på LCD-displayen som anger när kallbrygget är klart. Vid denna punkt kommer maskinen automatiskt att hålla kallbrygget i den väntande kannan.

OBSERVERA

- Bryggtiden för kallbryggt kaffe kan enkelt justeras efter dina önskemål, från 30 min till 24 timmar.
- TILLSÄTT INTE is i tanken. Kallt, kylt vatten ska tillsättas.
- Se till att kannans lock är borttaget för kallbryggläge.

SÅ HÄR BRYGGER DU MED EN KOPP / MINDRE VOLYMER (MINDRE ÄN 4 KOPPAR, 500-600 ML)

OBS

- När du brygger en portion kaffe på BDC415 aktiveras inte värmeplattan för denna storlek om den inte aktiveras manuellt efter bryggnings.

- Maskinen känner av när bryggaren har 500-600 ml vatten och justerar automatiskt bryggningsinställningarna för att ge bästa möjliga smak. Fyll din kopp med friskt kallt vatten och håll det sedan i vattentanken, se till att vattennivån håller sig under enkelkoppslinjen.

OBSERVERA

- FYLL INTE vattentanken mer än enkelkoppslinjen eller volymen på koppen som används för att ta emot kaffet. Den kommer att svämma över eftersom maskinen brygger tills vattentanken är tom. Bryggnings av mindre volymer kaffe börjar vid 500 ml.
 - När du brygger en portion kaffe visar LCD-displayen "TA BORT KANNANS LOCK". Detta är för att förhindra att droppstoppet aktiveras, så att kaffet kan extrahera full smak för en portion. Det tar cirka 4 minuter att brygga innan kaffet rinner ner i koppen.
- Maskinen är designad att automatiskt justera bryggningsinställningarna när den upptäcker 500-600 ml vatten i tanken för att säkerställa bäst smakande kaffe. Fyll din kopp med friskt kallt vatten och håll det sedan i vattentanken, se till att vattennivån förblir under enkelkoppslinjen.
 - Placera din tomma kopp under bryggkorgens utlopp.
 - Mal lämplig mängd hela kaffeböner så att det matchar vattennivån i tanken. 1 struket mått malet kaffe passar till 150 ml vatten.

OBS

Vid bryggnings av mindre volymer, använd den koniska filterkorgsinsatsen för att säkerställa korrekt kontakt mellan bryggvattnet och det malda kaffet.

- Placera den koniska filterkorgen i bryggkorgen och använd justeringsmärkena som guide.
- Sätt i ett koniskt pappersfilter i den koniska filterkorgen och tillsätt sedan det malda kaffet.
- Sätt i bryggkorgen i maskinen.

- Vrid vredet för att välja BRYGG-läge.
- Tryck på vredet för att starta bryggnings.
- När kaffet är klart släpper maskinen ut ånga och LCD-displayen visar menyn för bryggningslägen

ANVÄNDA FÖRDRÖJD AUTOSTART

Här är stegen för att ställa in maskinen att automatiskt börja brygga vid en förinställd tid:

- Fyll vattentanken med friskt kallt vatten motsvarande mängden kaffe.
- Mal rätt mängd hela kaffeböner. Använd ett mått malet kaffe för 150 ml vatten.
- Välj lämplig filterkorg och pappersfilter.
- Sätt i filterkorgen i bryggkorgen och använd justeringsmärkena som guide.
- Sätt pappersfiltret i filterkorgen och tillsätt det malda kaffet.

OBS

Använd aldrig nätkorgsfiltret och pappersfiltret samtidigt.

- Sätt i bryggkorgen i maskinen.
- Sätt kannan med locket i maskinen.
- Tryck på knappen  FÖRDRÖJD AUTOSTART. LCD-displayen visar den blinkande timinställningen.
- Vrid VÄLJ-vredet för att ställa in önskad starttid för bryggcykeln och tryck sedan på vredet för att spara inställningarna. Maskinen piper en gång för att bekräfta ändringen.

OBS

Om klockan inte är inställd fortsätter maskinen att blinka efter att du tryckt på knappen  FÖRDRÖJD AUTOSTART och piper inte för att bekräfta ändringar med VÄLJ-vredet. Se till att klockan är inställd innan du använder funktionen FÖRDRÖJD AUTOSTART. Klockan återställs varje gång enheten kopplas ur.

- Vrid VÄLJ-vredet för att välja bryggläge, och maskinen börjar automatiskt brygga vid den inställda tiden.

OBS

LCD-displayen visar den inställda tiden tills maskinen automatiskt börjar brygga.

OBS

Att trycka på knappen  FÖRDRÖJD AUTOSTART avbryter autostarten.

Inställningar

OBS

LCD-displayen är i inställningsläge om inställningsikonen  syns längst upp på displayen.



1. Tryck på inställningsknappen 
2. Vrid vredet för att navigera genom menyn på LCD-displayen och tryck en gång på vredet för att välja.

• KALLBRYGG

• ANPASSAD

• FILTERBYTE

• AVKALKNING

• KLOCKINSTÄLLNING

• INSTÄLLNING AV PIPLJUDSVOLYM

OBS

Tryck på inställningsknappen igen för att gå tillbaka till huvudmenyn.

STÄLLA IN KALLBRYGG

1. När KALLBRYGG är markerat, tryck en gång på vredet för att välja och börja anpassa KALLBRYGG-alternativet.
2. Timmen blinkar och är redo att ställas in genom att vrida vredet åt vänster för att gå under 24 timmar, och vrid vredet åt höger för att ställa in upp till 24 timmar, och tryck en gång på vredet för att välja och ställa in timmen.
3. Minuten blinkar och är redo att ställas in genom att vrida vredet åt vänster för att minska, och vrid vredet åt höger för att ställa in upp till 59 min, och tryck en gång på vredet för att välja och ställa in minuten.
4. Tiden är inställd för kallbryggning.
5. LCD-displayen återgår till huvudmenyn.

STÄLLA IN ANPASSAT ALTERNATIV

När ANPASSAD är markerat på LCD-displayen, tryck en gång på vredet för att välja, och de anpassade alternativen visas på displayen.

Vrid vredet och tryck en gång för att välja alternativet att anpassa.

Följande alternativ kan anpassas:

BLOOM-VOLYM: Justera mängden vatten som doseras innan bloomningen börjar.

BLOOM-TID: Kaffebloomning uppstår när hett vatten träffar det malda kaffet.

Rekommenderad bloomningstid är 30-60 sekunder. Under denna tid pauser bryggcykeln för att låta kaffet bloomma naturligt. Se 'TIPS' för mer om bloomningstid.

BRYGGTEMP: Justera temperaturen på bryggvattnet som levereras till det malda kaffet. Se "TIPS" för mer om att ställa in bryggvattentemperatur.

FLÖDESHASTIGHET: Justera bryggtiden för att kontrollera kontakttiden genom att justera vattenflödes hastigheten. Välj mellan Långsam, Medium (standard) och Snabb.

VATTENFILTER

Vrid vredet för att markera filterikonen. När filterikonen är markerad, tryck en gång på vredet för att välja.

AVKALKNING

Vrid vredet för att markera avkalkningsikonen. När avkalkningsikonen är markerad, tryck en gång på vredet för att välja.

Se avsnittet Skötsel och rengöring för avkalkningsprocessen.

STÄLLA IN KLOCKAN

Justera tiden som visas på LCD-displayen.

Vrid vredet för att markera klockikonen. När klockikonen är markerad, tryck en gång på vredet för att välja.

1. Timmen blinkar först för inställning.
Använd VÄLJ-vredet för att ställa in timmen genom att vrida vredet åt vänster eller höger och tryck på vredet för att spara timmen.
2. Därefter ställs minuterna in genom att vrida vredet åt vänster eller höger och tryck på vredet för att spara ändringen.
3. LCD-displayen återgår till huvudmenyn.

STÄLLA IN LJUDVOLYM

Ställ in ljudvolymen till LÄG, MED, HÖG eller AV.

Vrid vredet för att markera ljudikonen. När ljudikonen är markerad, tryck en gång på vredet för att välja.

11. Vrid vredet åt vänster eller höger så visar LCD-displayen MED, HÖG, AV eller LÄG.
12. Tryck en gång på vredet vid den valda pipljudsvolymen.
13. LCD-displayen återgår till huvudmenyn.

TIPS

HELA BÖNOR

- **FÄRSKT ÄR BÄST!** Färskrostat kvalitetskaffe är nyckeln till att göra gott kaffe. Smakpotentialen är som störst 5-20 dagar efter rostning. Titta alltid efter ett "rostat den"-datum på förpackningen. Undvik kaffe med ett "bäst före"- eller "använd senast"-datum eftersom du aldrig vet när det rostades.
- Kaffesmak och styrka är en personlig preferens. Variera typen av kaffebönor och mängden malet kaffe för att uppnå din önskade smak.
- Nymalna bönor är nyckeln till att göra kaffe med mer smak och fyllighet. Färdigmalet kaffe har förlorat det mesta av sin smak och arom, så mal alltid precis innan du brygger för bästa smak.
- Förvara kaffebönor på en mörk, sval och torr plats. Vakuumpörpacka om möjligt.
- Köp kaffebönor i små mängder för att minska förvaringstiden och förvara aldrig mer än en veckas förbrukning åt gången.

FÄRDIGMALET KAFFE

- Färdigmalet kaffe är bekvämt, men kommer aldrig att smaka lika gott som kaffe som mals precis innan bryggning. Vi rekommenderar att du investerar i en kvalitetskvärn så att du kan mala färska hela kaffebönor precis innan bryggning och njuta av bättre smakande kaffe.
- Malningsgraden påverkar hastigheten med vilken vattnet flödar genom kaffet i kaffekorgen och därmed kaffets smak. Om malningen är för fin flödar inte vattnet igenom kaffet och kan täppa igen eller få kaffekorgen att svämma över. Det kan passera genom nätkorgsfiltret och lämna sediment i koppen eller kannan. Det resulterande kaffet blir överextraherat, för mörkt och bittert. Om malningen är för grov flödar vattnet för snabbt genom kaffet. Detta resulterar i ett underextraherat kaffe som saknar smak.
- Använd alltid "filterkaffemalning" som är lämplig för bryggkaffemaskiner. Använd aldrig "espressomalning" eftersom den

finare malningsgraden kan täppa igen kaffekorgen och orsaka överextraktion.

BLOOMING

- När kaffe rostar fångas CO₂ in i bönan. Malet kaffe frigör denna CO₂ när hett vatten träffar det, och detta kallas "bloomning". Din bryggare kan automatiskt justera bloomningstiden genom att styra vattenflödet. Bloomning kan påverka aromerna och smakerna i den bryggda koppen. Om kaffet är för bittert, förkorta bloomningstiden, och om det är surt, gör den lite längre.

FÖRVÄRMNING

- Förvärm kannan eller koppen för bästa resultat. En förvärmd kanna eller kopp hjälper till att bibehålla kaffets optimala temperatur och håller kaffet varmt längre. Fyll med hett vatten i cirka 30 sekunder och häll sedan ut vattnet.

VATTENKVALITET

- Friskt, gott vatten är avgörande för en perfekt kopp. Om vattnet innehåller för mycket sediment eller har en 'avvikande' smak eller lukt rekommenderar vi att du använder filtrerat vatten.

KAFFE-/VATTENFÖRHÅLLANDE

Vi rekommenderar 1 struket mått malet kaffe per 150 ml kopp vatten. Justera mängden efter din personliga smak. Maxkapaciteten för färdigmalet kaffe är 12 strukna mått. Om denna mängd överskrids kan kaffekorgen svämma över.

Koppar kaffe (150 ml kopp)	Mått malet kaffe	Vattenmängd
1	1 (8.25g)	150ml
2	2 (16.5g)	300ml
3	3 (24.75g)	450ml
4	4 (33g)	600ml
5	5 (41.25g)	750ml
6	6 (49.5g)	900ml
7	7 (57.75g)	1.05L
8	8 (66g)	1.2L
9	9 (74.25g)	1.35L
10	10 (82.5g)	1.5L
11	11 (90.75g)	1.65L
12	12 (99g)	1.8L

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

Stäng alltid av kaffemaskinen och dra ur kontakten från vägguttaget innan rengöring.

RENGÖRING AV DET YTTRE HÖLJET

Det yttre höljet och LCD-skärmen kan rengöras med en mjuk, fuktig trasa. Applicera rengöringsmedel på trasan och inte på LCD-ytan. Polera med en mjuk, torr trasa. Rengöring och torkning med torra pappershanddukar eller slipande trasor och rengöringsmedel kan repa ytan.

RENGÖRING AV KAFFEKORGEN OCH NÄTKORGSFILTRET

Ta bort kaffekorgen. Kassera eventuellt malet kaffe och filterpapper. Kaffekorgen och nätkorgsfiltret kan sköljas under rinnande vatten. Se till att nätkorgsfiltrets fina hål är rena. För en djupare rengöring, diska kaffekorgen och nätkorgsfiltret i varmt vatten med diskmedel och en mjuk borste.

FÖRSIKTIGHET

Kaffekorgen, nätkorgen eller pappersfiltret kan fortfarande vara mycket hett efter bryggning. Var försiktig och låt det svalna innan det tas bort.

RENGÖRING AV KANNAN

After each use, empty the carafe. Do not let bTöm kannan efter varje användning. Låt inte bryggt kaffe stå över natten eftersom det kan orsaka fläckar i kannan. Skölj kannan och kannans lock under varmt rinnande vatten. För en djupare rengöring rekommenderar vi att regelbundet diska kannan i varmt vatten med diskmedel och en mjuk borste. Använd inte slipande rengöringsmedel, svampar eller trasor som kan repa ytan. Skölj och torka noggrant.

RENGÖRING AV DUSCHHUVUDET

Torka helt enkelt av duschhuvudområdet regelbundet. Om en mer noggrann rengöring krävs kan duschhuvudet tas bort genom att låsa upp duschhuvudringen. Vrid medurs och

ta sedan bort duschhuvudet för rengöring. När det är klart, sätt tillbaka duschhuvudet.

AVKALKNING

Vid regelbunden användning kan hårt vatten orsaka mineralavlagringar i de inre komponenterna, vilket minskar bryggflödet, bryggtemperaturen, maskinens effekt och kaffets smak. Vi rekommenderar regelbunden avkalkning. När LCD-displayen visar avkalkningsikonen och den blinkar, behövs en avkalkningscykel.

OBSERVERA

- Se till att vattenfiltret är borttaget från vattentanken innan du avkalkar maskinen.
 - Det tar cirka 30 minuter att slutföra avkalkningscykeln.
1. Töm vattentanken. Förbered avkalkningsmedlet enligt tillverkarens anvisningar. Håll avkalkningslösningen i den tomma vattentanken och se till att lösningen når upp till 1000 ml-avkalkningslinjen på tanken.
 2. Placera den tomma korgen och kannan på plats under droppstoppsutloppet. (Se till att kannan är tom och att locket är ordentligt låst.)
 3. Tryck på inställningsknappen på maskinen, vrid sedan vredet för att markera avkalkningsikonen. När avkalkningsikonen är markerad, tryck en gång på vredet för att välja detta alternativ. LCD-displayen visar 30:00 min.
 4. Tryck en gång på vredet så börjar avkalkningscykeln och nedräkningstimern visas på LCD-displayen.
 5. När tanken har tömts på avkalkningslösning blinkar skärmen med FILL. Ta bort tanken från maskinen och töm ut eventuell kvarvarande vätska, fyll sedan på tanken till MAX-linjen med friskt vatten för att fortsätta med sköljcykeln.
 6. När avkalkningsprocessen är klar återgår LCD-skärmen till huvudmenyn.

OBS

Häll ut vattnet från kannan och skölj noggrant. Ta bort vattentanken och töm den helt på vatten och skölj noggrant.

FÖRSIKTIGHET

Vattnet i kannan kan vara hett, var försiktig när du hanterar kannan och håller ut vatten ur den.

FABRIKSÅTERSTÄLLNING

För att återställa maskinen till fabriksinställningarna, inklusive inställningen för vattenhårdhet, håll inställningsknappen och knappen för fördröjd autostart intryckta samtidigt i 3 sekunder. När SET

HARDNESS visas på LCD-displayen, vrid vredet åt vänster eller höger och tryck på VÄLJ-knappen för att ställa in vattenhårheten. (Se VATTENHÅRDHET OCH SPOLNING på monteringssidan).

FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIGA ORSAKER	ENKEL LÖSNING
Kaffet är för starkt eller svagt	• Mängden kaffe och vatten är inte korrekt (1 mått : 150 ml kopp).	• Kontrollera att rätt mängd kaffe eller vatten används.
Kaffe läcker från korgen när den tas bort	• Korgens droppstoppstätning täcker inte gapet ordentligt på grund av främmande material.	• Kontrollera att det inte finns något som blockerar korgens droppstoppstätning. Skölj ur korgens tätning genom att vända korgen upp och ner, och trycka ner och skölja i tätningen för att avlägsna eventuella partiklar som blockerar området.
Kaffe svämmar över från korgen (FÖRSIKTIGHET: Om korgen har svämmat över, ta bort den långsamt och försiktigt)	• Kannan är inte isatt. • Mängden kaffe och vatten är inte korrekt (1 mått : 150 ml kopp). • Malningsgraden är för fin. • För mycket kaffe i korgen. • Inget papper i korgen. • Papper isatt i nätkorgsfiltret. • Pour Over-läge valt vid användning av standardbryggkorgen.	• Om du brygger med kannan, kontrollera att kannan är isatt. • Kontrollera att rätt mängd kaffe och vatten används för bryggningen. • Justera malningsgrad/mängd. • Använd nätkorgsfiltret utan papper och andra korgar med papper. • Avmarkera Pour Over-läget i Mybrew-menyn.
‘FILL’ på LCD-displayen	• Vattentanken är tom eller det finns inte tillräckligt med vatten för att brygga den valda volymen. • Sensorerna kan vara smutsiga.	• Öppna locket och håll i önskad mängd kallt, helst filtrerat vatten. • Medan tanken är tom, torka av sensorprismorna i tanken med en trasa.
Fördröjd autostart fungerar inte	• Fördröjd autostart upprepas inte efter att den har aktiverats.	• Aktivera fördröjd autostart-läget varje gång det behöver användas.
Visar ‘CLOCK’ när fördröjd autostart trycks in	• Aktuell tid bör ställas in innan fördröjd autostart ställs in.	• Ställ in aktuell tid innan du använder fördröjd autostart.
Klockan kommer inte ihåg tiden	• Klockan återställs varje gång enheten kopplas ur.	• Håll enheten inkopplad.
Fördröjd autostart startar vid fel tidpunkt	• Aktuell tid är inte korrekt.	• Kontrollera att aktuell tid är korrekt.

PROBLEM	MÖJLIGA ORSAKER	ENKEL LÖSNING
Kannan svämmar över	• Kannan är inte helt tom innan bryggning. • Vattenmängden är för stor.	• Kontrollera att kannan är tom innan bryggning. • Kontrollera att MAX-linjen på vattentanken inte överskrids. • Se till att vatten flödar fritt genom kannans lock.
LCD-displayen visar 'FILL' när det finns vatten i tanken	• Kontrollera att enheten inte står i direkt solljus eller starkt ljus.	• Flytta enheten bort från ljuskällan.
Bryggning startar inte	• Det finns inget vatten i vattentanken. • Varje bryggläge har olika gränser för vattenmängd, och bryggning sker inte om mängden överstiger gränsen.	• Kontrollera att vattentanken är fylld. • Kontrollera vattenmängdsgränserna för varje läge.
Duschhuvudet lossnar	• Duschhuvudet kan lossna och falla ur ibland om det inte är korrekt isatt eller åtdraget.	• Diska duschhuvudringen och tätningen och sätt tillbaka dem.
Kannans droppstopp förblir nedtryckt	• Droppstoppet har fastnat.	• Dra upp droppstoppet igen. • Rengör droppstoppet från eventuella främmande föremål, kaffesump eller fläckar. • Om problemet kvarstår och droppstoppet inte återgår till toppläget, kontakta Sage Consumer Support.
Enheten producerar för mycket ånga vid bryggning eller kör under längre perioder med endast ångutsläpp	• Bryggningsprestandan påverkas av kalkavlagringar från hårt vatten. • Bryggtemperaturprofilen är inte korrekt inställd.	• Avkalka enheten. • Kontakta Sage Consumer Support om problemet kvarstår.
'DESCALE' på LCD-displayen ☼☼☼	• Bryggningsprestandan påverkas av kalkavlagringar från hårt vatten.	• Avkalka enheten.
Enheten visar "för varm"	• Enheten har körts för många gånger i följd och komponenterna är överhettade.	• Låt enheten vila i minst 20 minuter innan du startar en ny cykel.

PROBLEM	MÖJLIGA ORSAKER	ENKEL LÖSNING
KALLBRYGG-lägen är inaktiverade	• Om vattnet är mer än 600 ml är dessa lägen inaktiverade.	• Minska vattenmängden i tanken.
Enheten använder inte hela vattenmängden i vattentanken	• Det finns ett stopp i systemet.	• Töm tanken, ta bort eventuell stopp, och torka av, kontrollera och rengör nätfiltret i botten av vattentanken från kaffe/fiber/smuts. • Låt svalna och kör en SNABB-cykel med 1 l. • Avkalka enheten. • Kontakta Sage Consumer Support om problemet kvarstår.
Enheten bryggar långsamt	• Det finns ett stopp i systemet.	• Töm tanken, ta bort eventuell stopp, och torka av, kontrollera och rengör nätfiltret i botten av vattentanken från kaffe/fiber/smuts. • Låt svalna och kör en SNABB-cykel med 1 l. • Avkalka enheten. • Kontakta Sage Consumer Support om problemet kvarstår.
Ojämn kaffebädd	• Duschhuvudet är eventuellt inte korrekt monterat/fastsatt.	• Kontrollera fästet för duschhuvudets låsring och duschhuvudet. • Rengör duschhuvudet från eventuellt stopp eller kalkavlagring.
En liten mängd vatten finns kvar i tanken efter brygning	• Detta är en del av normal drift.	• Ingen åtgärd krävs, fortsatt normal användning.
Bryggfel för en portion	• Vattentanken sitter inte ordentligt fast.	• Om 'TA BORT KANNANS LOCK' visas på LCD-displayen medan du bryggar mer än en portion (dvs. över 4 koppar/600 ml), säkra vattentanken ordentligt för att säkerställa att sensorn korrekt känner av vattenvolymen.

the Luxe Brewer™

Glass & Thermo

SDC415/465



NO BRUKERVEILEDNING

Sage®

Innhold

Garanti	2
Sage® anbefaler sikkerhet først	2
Viktige sikkerhetstiltak	2
Komponenter	7
Tilbehør	8
Funksjoner	9
Montering	10
Bruk	11
Stell og rengjøring	18
Feilsøking	20

GARANTI

2 ÅRS BEGRENSET GARANTI

Sage Appliances garanterer dette produktet for husholdningsbruk i angitte territorier i 2 år fra kjøpsdatoen mot defekter forårsaket av mangelfullt arbeid og materialer. I garantiperioden vil Sage Appliances reparere, erstatte eller refundere et defekt produkt (etter Sage Appliances eget skjønn). Alle lovbestemte garantirettigheter i henhold til gjeldende nasjonal lovgivning respekteres og svekkes ikke av vår garanti. For de fullstendige vilkårene og betingelsene for garantien, samt instruksjoner for hvordan du fremmer et krav, kan du besøke www.sageappliances.com

SAGE® ANBEFALER SIKKERHET FØRST

Hos Sage® er vi svært sikkerhetsbevisste. Vi designer og produserer forbrukerprodukter med sikkerheten til deg, vår verdsatte kunde, som førsteprioritet. I tillegg ber vi deg om å utvise en viss grad av forsiktighet når du bruker et elektrisk apparat, og følge forholdsreglene nedenfor.

VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK

Les alle instruksjonene før bruk, og ta vare på dem for fremtidig referanse.

- Fjern og kast på en trygg måte all emballasje, plastdekselet på støpselet, og eventuelle avtakbare etiketter før apparatet tas i bruk.
- Sørg for at produktet er riktig montert før bruk, og vikle

strømledningen helt ut før bruk.

- Hvis apparatet skal stå uten tilsyn, rengjøres, flyttes, monteres eller oppbevares, må støpselet tas ut av stikkkontakten.
- Bruk alltid apparatet på et stabilt og varmebestandig underlag.
- Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av en varm gassbrenner, et elektrisk element eller der det kan komme i kontakt med en varm ovn.
- Sørg for at enheten har minst 10 cm klaring fra alle sidepaneler.
- Ikke bruk apparatet uten vann i vanntanken. Bruk kun kaldt, helst filtrert vann. Ikke fyll apparatet med andre væsker til brygging.
- Vi anbefaler å bruke kaldt, filtrert vann. Vi anbefaler ikke bruk av demineralisert eller destillert vann, da dette kan påvirke smaken på den traktede kaffen.
- Sørg for at det medfølgende nettkurvfilteret eller et papirfilter (8-12 kopper, flatbunnet kurvstil med 8,25 cm (3 1/4 tommer) bunn) er

plassert i kaffekurven før apparatet tas i bruk. Ikke bruk nettkurvfilteret sammen med et papirfilter.

- Før du starter en traktesyklus:
 - Kontroller at kannens dryppstopp beveger seg fritt opp og ned.
 - Tøm kannen helt, og lås kanelokket forsvarlig på plass.
 - Sett kannen på plass under dryppstoppet.
 - Sørg for at filterkurven er tom og riktig satt på plass.
- Under en traktesyklus:
 - Ikke fjern kannen eller filterkurven mens enheten er i en traktesyklus. Hvis dette ikke overholdes, kan det føre til skålding eller alvorlig personskade.
- Enkelte overflater kan være varme, vær forsiktig når du berører eller løfter enheten eller tilbehøret.
- Bruk kun kannens håndtak når du løfter eller bærer kannen.
- Kannen er kun beregnet for bruk med dette apparatet. Den må aldri brukes på en komfyrtopp eller i en mikrobølgeovn.

- Skålding kan oppstå hvis kanneløkket eller kurven fjernes under traktesyklusen.

FORSIKTIG

Risiko for personskade. Riktig montering eller fjerning av kurven er nødvendig for å redusere risikoen for sprut av varmt vann.

- Sørg alltid for at kanneløkket er forsvarlig låst på plass på kannen før du heller opp.
- Ikke bruk kannen hvis håndtaket er sprukket, løst, svekket eller skadet.
- Ikke bruk filterkurven hvis håndtaket er sprukket, løst, svekket eller skadet.
- Vent alltid til maskinen har kjølnet før du fjerner traktekurven.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtaket til å løfte og bære kannen.
- Ikke sett en varm kanne på en våt, kald eller varmefølsom overflate.
- Trekk ut støpselet fra stikkontakten før apparatet rengjøres og oppbevares. La det avkjøles før deler settes på eller tas av.

- Bruk av tilbehør som ikke selges eller anbefales av Sage, kan forårsake brann, elektrisk støt eller personskade.

- Riktig montering av filterkurv, dusjhodetetning og dusjhodelåsering er nødvendig for å redusere risikoen for sprut av varmt vann.

FORSIKTIG

For å unngå skade på apparatet må det ikke brukes alkaliske rengjøringsmidler ved rengjøring. Bruk en myk klut og et mildt rengjøringsmiddel.

- Ikke bruk sterke eller slipende materialer, som stålull eller skurepads, når du rengjør noen del av dette apparatet.
- Varmeelementets overflate kan være varm etter bruk.
- Apparatet skal ikke plasseres i et skap når det er i bruk.
- Feil bruk av apparatet, feil betjening eller uprofesjonell reparasjon vil gjøre garantien ugyldig.
- All annen service enn rengjøring bør utføres av en

autorisert
servicerepresentant eller på
et autorisert Sage-
servicesenter.

VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK FOR ALLE ELEKTRISKE APPARATER

- Ikke la ledningen henge over kanten på en benk eller et bord, berøre varme overflater, eller bli knutet.
- Ikke la apparatet stå uten tilsyn når det er i bruk.
- Barn bør holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Nøye tilsyn er nødvendig når apparatet brukes av eller i nærheten av barn.
- Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover dersom de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet, og

forstår farene som er involvert. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidde for barn under 8 år.

- Dette apparatet er kun anbefalt for husholdningsbruk. Ikke bruk apparatet til noe annet enn det tiltenkte formålet. Ikke bruk i kjøretøy eller båter i bevegelse. Ikke bruk utendørs. Feil bruk kan forårsake personskade.
- Undersøk jevnlig strømledningen, støpselet og selve apparatet for skader. Hvis det oppdages skader, skal bruken av apparatet umiddelbart opphøre, og hele apparatet returneres til nærmeste autoriserte Sage-servicesenter for undersøkelse, utskiftning eller reparasjon.
- Det anbefales å installere en jordfeilbryter for å gi ekstra sikkerhet ved bruk av elektriske apparater. Det anbefales at en jordfeilbryter med en merkestrøm på

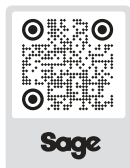
høyst 30 mA installeres i den elektriske kretsen som forsyner apparatet. Kontakt en elektriker for profesjonell rådgivning.

- Apparatet er ikke beregnet på å bli betjent ved hjelp av en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.



For å beskytte mot elektrisk støt må ikke strømledningen, støpselet eller apparatet senkes ned i vann eller annen væske.

STRØMSTYRINGSFUNKSJON



QR262

Dette apparatet har en

strømstyringsfunksjon. Etter en viss tid fra siste bruk eller betjening av kontrollene går apparatet automatisk inn i strømsparemodus. I denne

modusen bruker apparatet lite strøm hvis det fortsatt er koblet til en påslått stikkontakt. For å spare energi bør du slå av stikkontakten eller koble fra apparatet når det ikke er i bruk. For mer informasjon, se nettinformasjonen ved å skanne QR-koden*.

- QR-koden aktiveres først etter 9.5.2025/5/2025

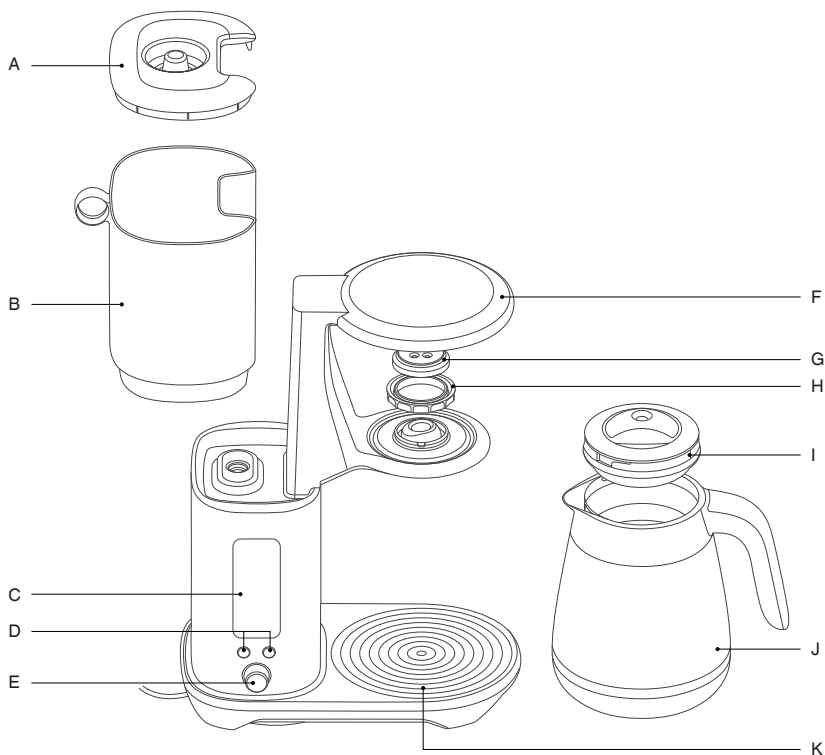
ADVARSEL VARM OVERFLATE

Kontakt kan forårsake brannskade.

FORSIKTIG

Ikke senk ned i vann eller annen væske.

KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUK TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN INSTRUKTIONS



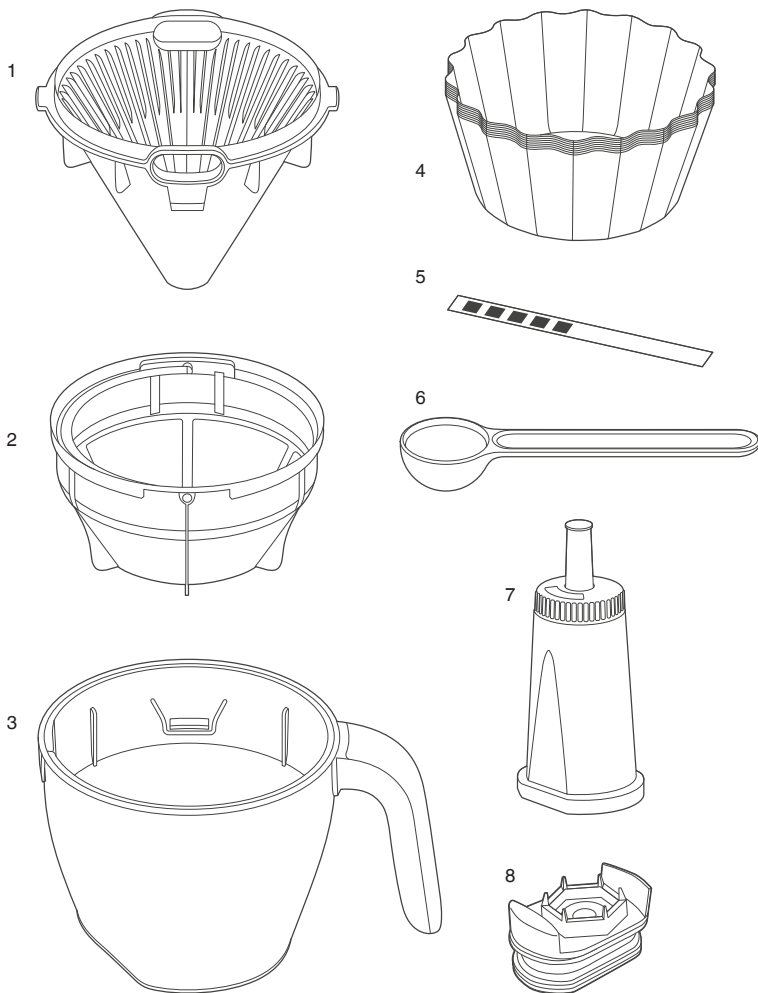
KOMPONENTER

- A. Vanntankens lokk
- B. Vanntank
- C. LCD-skjerm
- D.  Innstillingsknapp
-  Knapp for forsinket autostart
- E. VELG-hjul
- F. Dusjhode
- G. Dusjhodeskjerm
- H. Dusjhodering
- I. Kannelokk
- J. Kanne
- K. Varmeplate (kun BDC415)

Merke data:

SDC465 = 220-240V ~50-60Hz 1550-1760W

SDC415 = 220-240V ~50-60Hz 1550-1850W



TILBEHØR

1. Konisk filterkurvinnsats
2. Nettkurvfilter
3. Traktekurv
4. Pakke med flatbunnede filterpapir
(10 stk.)
5. Teststrimmel for vannhardhet
6. Kaffemåleskje
7. Vannfilter
8. Adapter for vannfilter

FUNKSJONER

Denne traktermaskinen er designet for å lage enhver type kaffe med høyeste kvalitet.

TRAKT

Trakt opptil 12 kopper (1,8 l) raskt ettersom traktermaskinen leverer vann fra tanken. For en kraftigere trakt, øk mengden malt kaffe som brukes.

KALDTRAKT

Trakt opptil 8 kopper (1,2 l) kaldtraktet kaffe med fleksibilitet til å justere trekketiden mellom 0-24 timer.

HOLD VARM (kun for BDC415)

Etter traktning vil maskinen holde kaffen varm.

TILPASSET

Trakt opptil 12 kopper (1,8 l) med presis kontroll over traktning, vanntemperatur, bloom-volum, bloom-tid og vanntilførselshastighet.

FORSINKET AUTOSTART

Still inn maskinen til å automatisk starte traktningen på et forhåndsinnstilt tidspunkt.

FILTERBYTTE

Utskiftning av vannfilteret avhenger av vannhardheten maskinen bruker. For vannhardhetsnivå 1 anbefales det å bytte filteret etter 160 sykluser.

AVKALKING

Ved regelmessig bruk kan hardt vann forårsake mineralavleiringer i de indre komponentene, noe som fører til redusert traktegjennomstrømning, traktetemperatur, maskinytelse og kaffesmak. Det anbefales å avkalke regelmessig.

KLOKKE

Still inn klokkeslettet etter at maskinen er slått på.

LYD

Når en innstilling er valgt, piper maskinen for å bekrefte endringene. Juster volumet mellom LAV, MIDDELS, HØY og AV.

MONTERING

FØR FØRSTE GANGS BRUK

MERK

Varmtraktet kaffe lages ved å bruke varmt vann på malt kaffe. Vanntemperaturen er viktig i traktingsprosessen fordi den påvirker ekstraksjonshastigheten. Ekstraksjon refererer til smakene og stoffene som løses ut av den malte kaffen. Jo varmere vannet er, desto raskere ekstraheres forbindelser som olje, syrer og koffein.

Fjern og kast alle etiketter og emballasjematerialer festet til maskinen. Sørg for å fjerne alle deler og tilbehør fra esken før emballasjen kastes.

Ta en myk klut og tørk grundig av det utvendige huset i rustfritt stål. Vask lokket, traktekurven, den koniske filterkurvinnsettsen, nettkurfilteret og kannen i varmt såpevann. Unngå slipende rengjøringsmidler, svamper eller kluter som kan ripe overflaten. Skyll og tørk alt grundig. Til slutt trykker du fast på kannens dryppstopp for å sikre at det beveger seg fritt opp og ned.

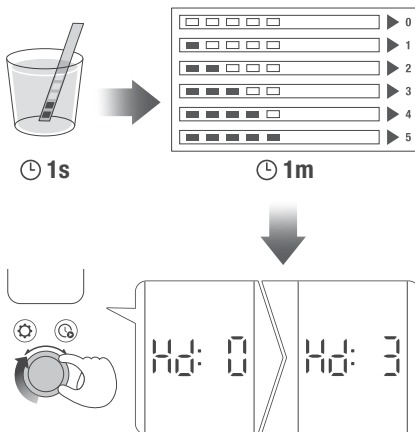
INNSTILLING AV VANNHARDHET OG SKYLLING

1. Sørg for at den tomme kaffekurven og den tomme kannen (med montert lokk) er satt inn i maskinen.
2. Fyll vanntanken med friskt kaldt vann opp til Carafe Max-merket. Koble maskinen til stikkontakten.
3. Når maskinen slås på, viser displayet 'SET HARDNESS'. Dypp teststrimmelen for vannhardhet i en kopp med det samme vannet fra tanken i 1 sekund. Vent ett minutt for å fastslå vannhardhetsnivået. Drei VELG-hjulet for å velge vannhardhetsnivå basert på antall felt vist på strimmelen, og trykk deretter på hjulet. Maskinen piper for å bekrefte endringen.

MERK

Hvis resultatet på strimmelen viser 4 eller 5 felt, bytt til en annen vannkilde. Bruk av filtrert vann forlenger vannfilterets levetid, forlenger avkalkingsintervallene og forbedrer smaken. Sørg for å teste vannhardheten til den

alternative vannkilden og juster maskinnstillingene deretter.



4. Maskinen viser 2:00 min. Trykk én gang på hjulet, og maskinen kjører umiddelbart en skyllesyklus. Maskinen sender alt vannet fra tanken, gjennom systemet, og ned i den tomme kannen. Etter skyllingen piper maskinen én gang. Tøm kurven og kannen.

INNSTILLING AV TID- OG TEMPERATURENHETER

Etter skyllesyklusen piper maskinen 3 ganger, og LCD-skjermen viser tidsinnstillingen. Timen blinker først for innstilling. Bruk VELG-hjulet til å stille inn timen, og trykk på hjulet for å lagre endringen. Still inn minuttene med VELG-hjulet, og trykk på hjulet for å lagre endringen. Deretter viser LCD-skjermen temperaturenheten for innstilling. Bruk VELG-hjulet til å velge temperaturenhet, og trykk på hjulet for å lagre endringen. Maskinen piper én gang og viser traktemodusene, som betyr at den er klar for traktning.

VARMEPLATE (GJELDER KUN BDC415)

Etter traktning slås varmeplaten på for å holde kaffen varm. Varigheten på varmeplaten kan justeres i innstillingene.

FORSIKTIG

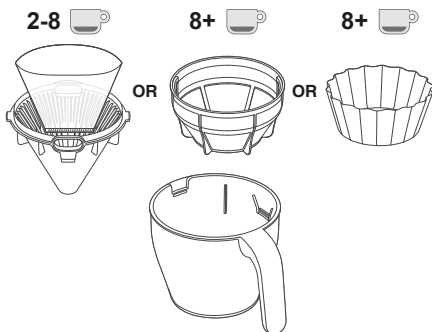
IKKE berør varmeplaten når den er i bruk, da den er svært varm.

Bruk

TRAKTING MED KANNEN

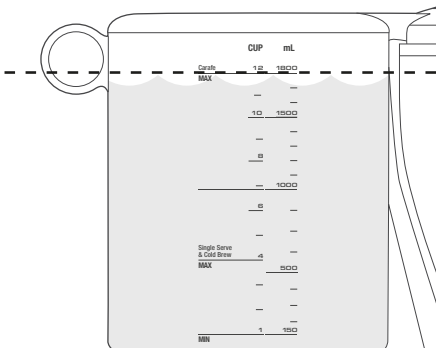
Når du bruker kannen til traktning, må du sørge for at traktekurven er ren, og at dryppstopptetningen i bunnen av kurven også er ren og fri for kaffepartikler.

1. Avhengig av mengden kaffe som skal traktes, velg riktig kurv og filter. For traktning av 2-8 kopper, bruk den koniske filterkurvinnsetsen med et papirfilter (merk: konisk papirfilter følger ikke med). For traktning av mer enn 8 kopper, bruk et nettkurfilter eller en flatbunnet traktekurv med et stort papirfilter.



FORSIKTIG

Fylling av kurven uten et nettkurfilter eller filterpapir kan føre til at kurven flyter over under traktesyklusen.



2. Fyll vanntanken med friskt kaldt vann opp til MAX-merket på vanntanken.

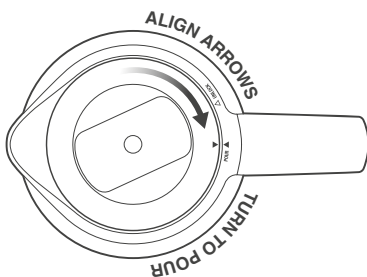
MERK

Denne maskinen trakter alt vannet i tanken. Sørg for at tanken ikke inneholder for mye vann.

3. For den beste smaken på kaffen anbefaler vi å bruke nybrente hele kaffebønner og male dem med en kvern med skiver rett før du trakter. Malingsgraden bør være middels/grov, bruk aldri kaffe malt for espresso, da kaffekurven kan flyte over.
4. Mal nok kaffebønner til mengden du lager. For en full 1,8 l kanne anbefaler vi 99 g kaffe, omtrent 12 strøkne Sage-måleskjeer. Omtrent 1 skje per 150 ml.
5. Sett riktig filterpapir, konisk eller flatbunnet, eller nettkurven, i traktekurven, og tilsett deretter din malte kaffe. Sett traktekurven inn i maskinen.

MERKNADER

- Bruk aldri nettkurfilteret og papirfilteret samtidig.
 - Kaffe med overlegen smak og klarhet oppnås ved bruk av et papirfilter.
 - Nettkurfilteret tillater at noe fint kaffegrut traktes med i kaffen. Dette vil vise seg som bunnfall i koppen eller kannen. Dette er normalt. Bruk kun det medfølgende nettkurfilteret, da andre kan føre til at maskinen flyter over.
6. Lås kannelokket, og plasser kannen under dryppstopputløpet.



FORSIKTIG

Kannen MÅ være på plass før du trakter med et vannivå høyere enn 'SINGLE CUP'-linjen. Ellers vil kaffekurven flyte over.

MERKNADER

- Sørg alltid for at kannen er ren og tom før du trakter. Kafferester vil påvirke smaken, og væske i kannen vil føre til at den flyter over.
 - Sørg alltid for at kannen er TOM før traktning for å forhindre overflyt.
7. Drei hjulet og velg TRAKT på LCD-skjermen, og trykk én gang på hjulet. Maskinen viser fremdriften i traktesyklusen.
8. Når kaffen er klar, piper maskinen én gang og bytter automatisk til HOLD VARM-modus.

MERKNADER

En liten mengde vann blir igjen i tanken etter traktning. Dette er en del av normal drift.

Aldri fyll vanntanken når kaffemaskinen har startet en traktesyklus.

MODELL BDC415:

Maskinen går i standbymodus hvis den ikke er i bruk på 6 minutter. Strømforbruket i standbymodus overstiger ikke 0,30 W.

MODELL BDC465:

Maskinen går i standbymodus hvis den ikke er i bruk på 5 minutter. Strømforbruket i standbymodus overstiger ikke 0,30 W.

SLIK LAGER DU KALDTRAKT

Kaldtraktet kaffe traktes annerledes enn tradisjonell varmtraktet kaffe. Den bruker kaldt vann (ikke varmt vann). Traktemaskinen bruker 'full nedsenking'-metoden for kaldtraktning, som lar vann og kaffe trekke sammen over lengre tid, vanligvis 4 til 14 timer. Denne metoden skaper en intens, myk kaffe med lite bitterhet. Trakteforholdene er også annerledes og mye høyere enn normalt. Det anbefales et trakteforhold 2-3 ganger høyere enn gjennomsnittet, omtrent 3 skjeer per 150 ml vann.

Denne traktemaskinen lager maksimalt 600 ml kaldtrakt. På grunn av den lange varigheten (vanligvis 4-14 timer) av traktingsprosessen anbefaler vi å sette opp maskinen over natten, slik at kaldtrakten er klar om morgenen.

1. Fyll tanken med ønsket mengde vann, og sørg for at det er under KALDTRAKT-linjen eller opptil KALDTRAKT MAX-LINJEN (4 kopper/600 ml).

MERKNADER

Hvis vannet i vanntanken er mer enn 600 ml eller over KALDTRAKT MAX-LINJEN, vil kaldtraktvalget ikke være tilgjengelig i skjermmenyen.

2. Fjern kurven, og sørg for at både den koniske innsatsen og nettkurvfilteret er fjernet. Legg i et stort papirfilter, og tilsett deretter malt kaffe med 2-3 ganger vanlig mengde (omtrent 12 skjeer for 600 ml).
3. Sett kurven tilbake i maskinen.
4. Fjern lokket fra kannen.
5. Sett inn kannen uten lokk. Lokket må ikke være på kannen under traktingsprosessen, alternativt kan du bruke en annen beholder.
6. Naviger til innstillingen KALDTRAKT, og trykk én gang på hjulet. Maskinen begynner deretter å trakte vannet uten varmeelementet. Når dette er fullført, vises en nedtellingstimer på LCD-skjermen som viser når kaldtrakten er ferdig. På dette tidspunktet vil maskinen automatisk helle kaldtrakten i den ventende kannen.

MERKNADER

- Trakteperioden for kaldtrakt kan enkelt justeres etter dine preferanser, fra 30 min til 24 timer.
- IKKE tilsett is i tanken. Det skal tilsettes kaldt, nedkjølt vann.
- Sørg for at kannelokket er fjernet for kaldtraktmodus.

SLIK TRAKTER DU MED ÉN KOPP / MINDRE VOLUMER (MINDRE ENN 4 KOPPER, 500-600 ML)

MERK

Når du trakter én kopp kaffe på BDC415, vil varmeplaten ikke aktiveres for denne størrelsen med mindre den aktiveres manuelt etter traktning.

1. Maskinen vil gjenkjenne når traktemaskinen har 500-600 ml vann og vil

automatisk justere traktinnstillingene for å gi best mulig smak. Fyll koppen din med friskt kaldt vann, og hell det deretter i vanntanken, og sørg for at vannivået holder seg under enkeltkopplinjen.

MERKNADER

- IKKE fyll vanntanken mer enn enkeltkopplinjen eller volumet på koppen som brukes til å motta kaffen. Den vil flyte over ettersom maskinen trakter til vanntanken er tom. Trakting av mindre volumer kaffe starter ved 500 ml.
- Når du trakter én kopp kaffe, vil LCD-skjermen vise "FJERN KANNELOKK". Dette er for å forhindre at dryppstoppet aktiveres, slik at kaffen kan trekke ut full smak for én kopp. Det tar omtrent 4 minutter å trakte før kaffen renner ned i koppen.
- 2. Maskinen er designet til å automatisk justere trakteinnstillingene når den registrerer 500-600 ml vann i tanken, for å sikre best mulig smak på kaffen. Fyll koppen din med friskt kaldt vann, og hell det i vanntanken, og sørg for at vannivået forblir under enkeltkopplinjen.
- 3. Plasser den tomme koppen under utløpet på traktekurven.
- 4. Mal riktig mengde hele kaffebønner som samsvarer med vannivået i tanken. 1 strøken skje malt kaffe passer til 150 ml vann.

MERK

Ved trakting av mindre volumer, bruk den koniske filterkurvinnsetsen for å sikre riktig kontakt mellom traktevannet og den malte kaffen.

5. Plasser den koniske filterkurven i traktekurven, og bruk justeringsmerkene som veiledning.
6. Sett et konisk papirfilter i den koniske filterkurven, og tilsett deretter den malte kaffen.
7. Sett traktekurven inn i maskinen.
8. Drei hjulet for å velge TRAKT-modus.
9. Trykk på hjulet for å starte traktingen.
10. Når kaffen er klar, vil maskinen slippe ut damp, og LCD-skjermen vil vise menyen for traktemodus.

BRUK AV FORSINKET AUTOSTART

Her er trinnene for å stille inn maskinen til å automatisk starte trakting på et forhåndsinnstilt tidspunkt:

1. Fyll vanntanken med friskt kaldt vann tilsvarende mengden kaffe.
2. Mal riktig mengde hele kaffebønner. Bruk én skje malt kaffe per 150 ml vann.
3. Velg riktig filterkurv og papirfilter.
4. Sett filterkurven inn i traktekurven, og bruk justeringsmerkene som veiledning.
5. Sett papirfilteret i filterkurven, og tilsett malt kaffe.

MERK

Bruk aldri nettkurfilteret og papirfilteret samtidig.

6. Sett traktekurven inn i maskinen.
7. Sett kannen med lokket inn i maskinen.
8. Trykk på knappen  FORSINKET AUTOSTART. LCD-skjermen vil vise den blinkende timeinnstillingen.
9. Drei VELG-hjulet for å stille inn ønsket starttidspunkt for traktesyklusen, og trykk deretter på hjulet for å lagre innstillingene. Maskinen piper én gang for å bekrefte endringen.

MERK

Hvis klokken ikke er stillt inn, vil maskinen fortsette å blinke etter at du har trykket på knappen FORSINKET AUTOSTART, og den vil ikke pipe for å bekrefte endringer med VELG-hjulet. Sørg for at klokken er stillt inn før du bruker funksjonen FORSINKET AUTOSTART. Klokken vil tilbakestilles hver gang enheten kobles fra.

10. Drei VELG-hjulet for å velge traktemodus, og maskinen vil automatisk starte trakting på det angitte tidspunktet.

MERK

LCD-skjermen viser det innstilte tidspunktet frem til maskinen automatisk starter trakting.

MERK

Å trykke på knappen  FORSINKET AUTOSTART vil avbryte autostart.

Innstillinger

MERK

LCD-skjermen er i innstillingsmodus hvis innstillingsikonet  er synlig øverst på LCD-skjermen.



11. Trykk på innstillingsknappen 
12. Drei hjulet for å navigere gjennom menyen på LCD-skjermen, og trykk én gang på hjulet for å velge.

- **KALDTRAKT**

- **TILPASSET**

- **FILTERBYTTE**

- **AVKALKING**

- **KLOKKEINNSTILLING**

- **INNSTILLING AV PIPEVOLUM**

MERK

Trykk på innstillingsknappen igjen for å gå tilbake til hovedmenyen.

STILLE INN KALDTRAKT

1. Når KALDTRAKT er markert, trykk én gang på hjulet for å velge og begynne å tilpasse KALDTRAKT-alternativet.
2. Timen blinker og er klar til å stilles inn ved å dreie hjulet til venstre for å gå under 24 timer, og dreie hjulet til høyre for å stille inn opptil 24 timer, og trykk én gang på hjulet for å velge og stille inn timen.
3. Minuttet blinker og er klart til å stilles inn ved å dreie hjulet til venstre for å gå ned, og dreie hjulet til høyre for å stille inn opptil 59 min, og trykk én gang på hjulet for å velge og stille inn minuttet.
4. Tiden er stilt inn for kaldtraktning.
5. LCD-skjermen vil gå tilbake til hovedmenyen.

STILLE INN TILPASSET ALTERNATIV

Når TILPASSET er markert på LCD-skjermen, trykk én gang på hjulet for å velge, og de tilpassede alternativene vil vises på LCD-skjermen.

Drei hjulet, og trykk én gang for å velge alternativet som skal tilpasses.

Følgende alternativer kan tilpasses:

BLOOM-VOLUM: Juster mengden vann som slippes ut før bloom starter.

BLOOM-TID: Kaffebloom oppstår når varmt vann treffer den malte kaffen.

Anbefalt bloom-tid er 30-60 sekunder. I løpet av denne tiden

pauser traktesyklusen for å la kaffen bloome naturlig. Se 'TIPS' for mer om bloom-tid.

TRAKTETEMP: Juster temperaturen på traktevannet som leveres til den malte kaffen. Se "TIPS" for mer om innstilling av traktevannstemperatur.

STRØMNINGSHASTIGHET: Juster trakteperioden for å kontrollere kontakttiden ved å justere vanntilførselshastigheten. Velg mellom Sakte, Middels (standard) og Rask.



VANNFILTER

Drei hjulet for å markere filterikonet. Når filterikonet er markert, trykk én gang på hjulet for å velge.

AVKALKING

Drei hjulet for å markere avkalkingsikonet. Når avkalkingsikonet er markert, trykk én gang på hjulet for å velge.

Se avsnittet Stell og rengjøring for avkalkingsprosessen.

🕒 STILLE INN KLOKKEN

Juster tiden som vises på LCD-skjermen. Drei hjulet for å markere klokkeikonet. Når klokkeikonet er markert, trykk én gang på hjulet for å velge.

1. Timen vil blinke først for innstilling. Bruk VELG-hjulet til å stille inn timen ved å dreie hjulet til venstre eller høyre, og trykk på hjulet for å lagre timen.
2. Deretter stilles minuttene inn ved å dreie hjulet til venstre eller høyre, og trykk på hjulet for å lagre endringen.
3. LCD-skjermen vil gå tilbake til hovedmenyen.

⚙️ STILLE INN LYDVOLUM

Still inn lydvolumet til LAV, MIDDELS, HØY eller AV.

Drei hjulet for å markere lydikonet. Når lydikonet er markert, trykk én gang på hjulet for å velge.

4. Drei hjulet til venstre eller høyre, og LCD-skjermen vil vise MIDDELS, HØY, AV eller LAV.
5. Trykk én gang på hjulet ved det valgte pipevolumet.
6. LCD-skjermen vil gå tilbake til hovedmenyen.

TIPS

HELE BØNNER

- **FERSKT ER BEST!** Ferskbrent kvalitetskaffe er nøkkelen til å lage god kaffe. Smakspotensialet er høyest 5-20 dager etter brenning. Se alltid etter en "brent den"-dato på posen. Unngå kaffe med en "best før"- eller "brukes innen"-dato, siden du aldri vet når den ble brent.
- Kaffesmak og styrke er en personlig preferanse. Varier typen kaffebønner og mengden malt kaffe for å oppnå ønsket smak.
- Nykvernede bønner er nøkkelen til å lage kaffe med mer smak og fylde. Forhåndsmalt kaffe har mistet det meste av smaken og aromaen, så mal alltid rett før du trakter for best smak.
- Oppbevar kaffebønner på et mørkt, kjølig og tørt sted. Vakuumborsegl om mulig.
- Kjøp kaffebønner i små mengder for å redusere lagringstiden, og oppbevar aldri mer enn én ukes forbruk om gangen.

FERDIGMALT KAFFE

- Ferdigmalt kaffe er praktisk, men vil aldri smake like godt som kaffe malt rett før traktning. Vi anbefaler å investere i en kvalitetskværn slik at du kan male ferske hele kaffebønner rett før traktning og nyte bedre smakende kaffe.
- Malegraden vil påvirke hastigheten som vannet strømmer gjennom kaffen i kaffekurven, og dermed smaken på kaffen. Hvis malingen er for fin, vil ikke vannet strømme gjennom kaffen og kan tette igjen eller føre til at kaffekurven flyter over. Det kan passere gjennom nettkurfilteret og etterlate bunnfall i koppen eller kannen. Den resulterende kaffen blir overekstrahert, for mørk og bitter. Hvis malingen er for grov, vil vannet strømme for raskt gjennom kaffen. Dette vil resultere i en underekstrahert kaffe som mangler smak.
- Bruk alltid "filtermaling" egnet for traktekaffemaskiner. Bruk aldri "espressomaling", da den finere malegraden kan føre til at kaffekurven tettes igjen og blir overekstrahert.

BLOOMING

- Når kaffe brennes, fanges CO₂ inne i bønner. Malt kaffe frigjør denne CO₂ når varmt vann treffer den, og dette kalles "bloom". Traktemaskinen din kan automatisk justere bloom-tiden ved å kontrollere vannstrømmen. Bloom kan påvirke aromaene og smakene i den traktede koppen. Hvis kaffen er for bitter, forkort bloom-tiden, og hvis den er sur, gjør den litt lengre.

FORVARMING

Forvarm kannen eller koppen for best resultat. En forvarmet kanne eller kopp bidrar til å opprettholde kaffens optimale temperatur og holder kaffen varm lenger. Fyll med varmt vann i ca. 30 sekunder, og hell deretter ut vannet.

VANNKVALITET

- Ferskt vann med god smak er avgjørende for en perfekt kopp kaffe. Hvis vannet inneholder for mye bunnfall, eller har en 'avvikende' smak eller lukt, anbefaler vi å bruke filtrert vann.

KAFFE-/VANNFORHOLD

Vi anbefaler 1 strøken skje malt kaffe per 150 ml kopp vann. Juster mengden etter din personlige smak. Maksimal kapasitet for ferdigmalt kaffe er 12 strøkne skjeer.

Overskridelse av denne mengden kan føre til at kaffekurven flyter over.

Kopper kaffe (150 ml kopp)	Skjeer malt kaffe	Vannmengde
---------------------------------------	------------------------------	-------------------

1	1 (8.25g)	150ml
---	-----------	-------

2	2 (16.5g)	300ml
---	-----------	-------

3	3 (24.75g)	450ml
---	------------	-------

4	4 (33g)	600ml
---	---------	-------

5	5 (41.25g)	750ml
---	------------	-------

6	6 (49.5g)	900ml
---	-----------	-------

7	7 (57.75g)	1.05L
---	------------	-------

8	8 (66g)	1.2L
---	---------	------

9	9 (74.25g)	1.35L
---	------------	-------

10	10 (82.5g)	1.5L
----	------------	------

11	11 (90.75g)	1.65L
----	-------------	-------

12	12 (99g)	1.8L
----	----------	------

STELL OG RENGJØRING

Slå alltid av kaffemaskinen, og trekk ut støpselet fra stikkkontakten før rengjøring.

RENGJØRING AV DET UTVENDIGE HUSET

Det utvendige huset og LCD-skjermen kan rengjøres med en myk, fuktig klut. Påfør rengjøringsmiddel på kluten og ikke på LCD-overflaten. Puss med en myk, tørr klut. Rengjøring og tørking med tørre papirhåndklær eller slipende kluter og rengjøringsmidler kan ripe overflaten.

RENGJØRING AV KAFFEKURVEN OG NETTKURVFILTERET

Fjern kaffekurven. Kast eventuell malt kaffe og filterpapir. Kaffekurven og nettkurvfileret kan skylles under rennende vann. Sørg for at de fine hullene i nettkurvfileret er rene. For en dypere rengjøring, vask kaffekurven og nettkurvfileret i varmt såpevann med en myk børste.

FORSIKTIG

Kaffekurven, nettkurven eller papirfilteret kan fortsatt være svært varmt etter traktning. Vær forsiktig, og la det avkjøles før det fjernes.

RENGJØRING AV KANNEN

Tøm kannen etter hver bruk. Ikke la traktet kaffe stå over natten, da dette kan gi flekker i kannen. Skyll kannen og kannelokket under varmt, rennende vann. For en dypere rengjøring anbefaler vi å regelmessig vaske kannen i varmt såpevann med en myk børste. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler, svamper eller kluter som kan ripe overflaten. Skyll og tørk grundig.

RENGJØRING AV DUSJHODET

Bare tørk av dusjhodeområdet med jevne mellomrom. Hvis en grundigere rengjøring er nødvendig, kan dusjhodet fjernes ved å låse opp dusjhoderingen. Drei med klokken, og fjern deretter dusjhodet for rengjøring. Når det er ferdig, sett dusjhodet på plass igjen.

AVKALKING

Ved regelmessig bruk kan hardt vann forårsake mineralavleiringer i de indre komponentene, noe som reduserer traktetgjennomstrømningen, traktetemperaturen, maskinytelsen og kaffesmaken. Vi anbefaler regelmessig avkalking. Når LCD-skjermen viser avkalkingsikonet og det blinker, er avkalkingssyklusen nødvendig.

MERKNADER

- Sørg for at vannfilteret er fjernet fra vanntanken før du avkalker maskinen.
 - Det tar omtrent 30 minutter å fullføre avkalkingssyklusen.
1. Tøm vanntanken. Klargjør avkalkingsmiddelet i henhold til produsentens instruksjoner. Hell avkalkingsløsningen i den tomme vanntanken, og sørg for at løsningen når opp til 1000 ml avkalkingslinjen på tanken.
 2. Plasser den tomme kurven og kannen på plass under dryppstopp-utløpet. (Sørg for at kannen er tom og at lokket er forsvarlig låst).
 3. Trykk på innstillingsknappen på maskinen, og drei deretter hjulet for å markere avkalkingsikonet. Når avkalkingsikonet er markert, trykk én gang på hjulet for å velge dette alternativet. LCD-skjermen vil vise 30:00 min.
 4. Trykk én gang på hjulet, og avkalkingssyklusen vil starte, og nedtellingstimeren vises på LCD-skjermen.
 5. Når tanken er tom for avkalkingsløsning, vil skjermen blinke FILL. Fjern tanken fra maskinen, og tøm ut eventuell gjenværende væske, og fyll deretter tanken opp til MAX-linjen med friskt vann for å fortsette med skyllesyklusen.
 6. Når avkalkingsprosessen er fullført, vil LCD-skjermen gå tilbake til hovedmenyen.

MERK

Hell ut vannet fra kannen og skyll grundig. Fjern vanntanken og tøm den helt for vann, og skyll grundig.

FORSIKTIG

Vannet i kannen kan være varmt, vær forsiktig når du håndterer kannen og heller ut vann fra den.

FABRIKKTILBAKESTILLING

For å tilbakestille maskinen til fabrikkinnstillingene, inkludert innstillingen for vannhardhet, hold innstillingsknappen og knappen for forsinket autostart inne sammen i 3 sekunder. Når SET

HARDNESS vises på LCD-skjermen, dreii hjulet til venstre eller høyre og trykk på VELG-knappen for å stille inn vannhardheten.

(Se VANNHARDHET OG SKYLLING på monteringssiden)

FEILSØKING

PROBLEM	MULIGE ÅRSAKER	ENKEL LØSNING
Kaffen er for sterk eller svak	• Mengden kaffe og vann er ikke riktig (1 skje : 150 ml kopp).	• Kontroller at riktig mengde kaffe eller vann brukes.
Kaffe lekker fra kurven når den fjernes	• Kurvens dryppstopptetning dekker ikke gapet ordentlig på grunn av fremmedmateriale.	• Kontroller at det ikke er noe som blokkerer kurvens dryppstopptetning. • Skyll ut kurvens tetning ved å snu kurven opp ned, og trykke ned og skylle i tetningen for å fjerne eventuelle partikler som blokkerer området.
Kaffe flyter over fra kurven (FORSIKTIG: Hvis kurven har flytt over, fjern den sakte og forsiktig) and with caution)	• Kannen er ikke satt inn. • Mengden kaffe og vann er ikke riktig (1 skje : 150 ml kopp). • Malegraden er for fin. • For mye kaffe i kurven. • Ingen papir i kurven. • Papir satt i nettkurfilteret. • Pour Over-modus valgt ved bruk av standard traktekurv.	• Hvis du trakter med kannen, kontroller at kannen er satt inn. • Kontroller at riktig mengde kaffe og vann brukes til operasjonen. • Juster malegrad/-mengde. • Bruk nettkurfilteret uten papir og andre kurver med papir. • Fjern valget for Pour Over-modus i Mybrew-menyen.
‘FILL’ på LCD-skjermen	• Vanntanken er tom eller det er ikke nok vann til å trakte den valgte mengden. • Sensorene kan være skitne.	• Åpne lokket, og hell i ønsket mengde kaldt, helst filtrert vann. • Mens tanken er tom, tørk av sensorprismene i tanken med en klut.
Forsinket autostart fungerer ikke	• Forsinket autostart gjentas ikke etter at den er aktivert.	• Aktiver forsinket autostart-modus på nytt hver gang den skal brukes.
Viser ‘CLOCK’ når forsinket autostart trykkes	• Gjeldende klokkeslett bør stilles inn før forsinket autostart stilles inn.	• Still inn gjeldende klokkeslett før du bruker forsinket autostart.
Klokken husker ikke tiden	• Klokken tilbakestilles hver gang enheten kobles fra.	• Hold enheten tilkoblet.
Forsinket autostart starter på feil tidspunkt	• Gjeldende klokkeslett er ikke riktig.	• Kontroller at gjeldende klokkeslett er riktig.

PROBLEM	MULIGE ÅRSAKER	ENKEL LØSNING
Kannen flyter over	• Kannen er ikke helt tom før traktning. • Vannmengden er for stor.	• Kontroller at kannen er tom før traktning. • Kontroller at MAX-linjen på vanntanken ikke overskrides. • Sørg for at vannet renner fritt gjennom kanelokket.
LCD-skjermen viser 'FILL' når det er vann i tanken	• Kontroller at enheten ikke står i direkte sollys eller sterkt lys.	• Flytt enheten bort fra lyskilden.
Traktning starter ikke	• Det er ikke vann i vanntanken. • Hver traktemodus har forskjellige grenser for vannmengde, og den trakter ikke når mengden er utenfor grensen.	• Kontroller at vanntanken er fylt. • Kontroller vannmengdegrensene for hver modus.
Dusjhodet faller ut	• Dusjhodet kan løsne seg og falle ut fra tid til annen hvis det ikke er satt inn eller strammet riktig.	• Vask dusjhoderingen og tetningen, og sett dem inn igjen.
Kannens dryppstopp holder seg nede	• Dryppstoppet sitter fast.	• Trekk dryppstoppet opp igjen. • Rengjør dryppstoppet for eventuelle fremmedlegemer, kaffegrut eller flekker. • Hvis problemet vedvarer og dryppstoppet ikke går tilbake til toppstillingen, vennligst kontakt Sage Consumer Support.
Enheten produserer for mye damp under traktning, eller kjører i lengre perioder med kun dampavgivelse	• Trakteytelsen påvirkes av kalkavleiringer fra hardt vann. • Traktetemperaturprofilen er ikke riktig innstilt.	• Avkalk enheten. • Kontakt Sage Consumer Support hvis problemet vedvarer.
'DESCALE' på LCD-skjermen 	• Trakteytelsen påvirkes av kalkavleiringer fra hardt vann.	• Avkalk enheten.
Enheten viser "for varm"	• Enheten har blitt kjørt for mange ganger på rad, og komponentene er overopphetet.	• La enheten hvile i minst 20 minutter før du starter en ny syklus.

PROBLEM	MULIGE ÅRSAKER	ENKEL LØSNING
KALDTRAKT-moduser er deaktivert	Hvis vannet er mer enn 600 ml, deaktiveres disse modusene.	Reduser vannmengden i tanken.
Enheten bruker ikke hele vannmengden i vanntanken	Det er en blokkering i systemet.	- Tøm tanken, fjern eventuell blokkering, og tørk av, undersøk og rengjør nettfilteret i bunnen av vanntanken for kaffe/fiber/skitt. - La avkjøles og kjør RASK-syklus med 1 l. - Avkalk enheten. - Kontakt Sage Consumer Support hvis problemet vedvarer.
Enheten trakter sakte	Det er en blokkering i systemet.	- Tøm tanken, fjern eventuell blokkering, og tørk av, undersøk og rengjør nettfilteret i bunnen av vanntanken for kaffe/fiber/skitt. - La avkjøles og kjør RASK-syklus med 1 l. - Avkalk enheten. - Kontakt Sage Consumer Support hvis problemet vedvarer.
Ujevnt kaffelag	Dusjhodet er kanskje ikke riktig festet/sikret.	- Kontroller festet til dusjhodets låsering og dusjhode. - Rengjør dusjhodet for eventuell blokkering eller kalkavleiring.
En liten mengde vann blir igjen i tanken etter trakting	Dette er en del av normal drift.	Ingen brukerhandling nødvendig, fortsett normal bruk.
Feil ved trakting av én kopp	Vanntanken sitter ikke ordentlig på plass.	Hvis 'FJERN KANNELOKK' vises på LCD-skjermen mens du trakter mer enn én kopp (dvs. over 4 kopper/600 ml), fest vanntanken godt for å sikre at sensoren registrerer vannvolumet nøyaktig.

the Luxe Brewer™

Lasi & Termos

SDC415/465



FI

KÄYTTÖOPAS

Sage®

Sisältö

Takuu	2
Sage® suosittelee turvallisuutta ensin	2
Tärkeitä turvallisuusohjeita	2
Osat	7
Lisävarusteet	8
Ominaisuudet	9
Kokoaminen	10
Käyttö	11
Hoito ja puhdistus	18
Vianmääritys	20

TAKUU

2 VUODEN RAJOITETTU TAKUU

Sage Appliances myöntää tälle tuotteelle

kotitalouskäyttöön määritetyillä alueilla

2 vuoden takuun ostopäivästä lukien virheellisestä valmistustyöstä ja materiaaleista johtuvia vikoja vastaan. Tämä takuuaikana Sage Appliances korjaa, vaihtaa tai hyvittää viallisen tuotteen (Sage Appliancesin oman harkinnan mukaan). Kaikkia sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisia lakisääteisiä takuuoikeuksia kunnioitetaan, eikä takuumme heikennä niitä. Täydelliset takuehdot sekä ohjeet reklamaation tekemiseen löydät osoitteesta www.sageappliances.com

SAGE® UOSITTELEE TURVALLISUUTTA ENSIN

Sage® pitää turvallisuutta erittäin tärkeänä.

Suunnittelemme ja valmistamme kuluttajatuotteita niin, että sinun, arvostetun asiakkaamme, turvallisuus on aina etusijalla. Lisäksi pyydämme sinua noudattamaan tiettyä varovaisuutta sähkölaitteita käyttäessäsi ja huomioimaan seuraavat varotoimet.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Lue kaikki ohjeet ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

- Poista ja hävitä turvallisesti kaikki pakkausmateriaalit, pistotulpan muovisuojaus ja

mahdolliset irrotettavat tarrat ennen laitteen käyttöä.

- Varmista, että tuote on koottu oikein ennen käyttöä, ja suorista virtajohto kokonaan ennen käyttöä.
- Jos laite jätetään ilman valvontaa, sitä puhdistetaan, siirretään, kootaan tai varastoidaan, irrota se pistorasiasta.
- Käytä laitetta aina vakaalla ja kuumuutta kestäväällä alustalla.
- Älä aseta laitetta kuuman kaasuliekin tai sähkölevyn päälle tai lähelle, tai paikkaan, jossa se voi koskettaa kuumaa uunia.
- Varmista, että laitteen ympärillä on vähintään 10 cm vapaata tilaa kaikilta sivuilta.
- Älä käytä laitetta ilman vettä vesisäiliössä. Käytä vain kylmää, mieluiten suodatettua vettä. Älä täytä laitetta muilla nesteillä suodatusta varten.
- Suosittelemme kylmän, suodatetun veden käyttöä. Emme suosittele demineralisoidun tai tislattun veden käyttöä, sillä se voi

vaikuttaa suodatetun kahvin makuun.

- Varmista, että mukana toimitettu verkkokorisuodatin tai paperisuodatin (8-12 kupin, tasapohjainen korimalli, jonka pohja on 8,25 cm (3 1/4 tuumaa)) on asetettu kahvikoriin ennen laitteen käyttöä. Älä käytä verkkokorisuodatinta yhdessä paperisuodattimen kanssa.
- Ennen suodatusjakson aloittamista:
 - Tarkista, että kannun tippalukko liikkuu vapaasti ylös ja alas.
 - Tyhjennä kannu kokonaan ja lukitse kannun kansi tukevasti paikalleen.
 - Aseta kannu tippalukon alle paikalleen.
 - Varmista, että suodatinkori on tyhjä ja asetettu oikein paikalleen.
- Suodatusjakson aikana:
 - Älä poista kannua tai suodatinkoria laitteen ollessa suodatusjakson aikana. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa palovammoja tai vakavan vamman.

- Jotkin pinnat voivat olla kuumia, ole varovainen koskettaessasi tai nostaessasi laitetta tai lisävarusteita.
- Käytä kannua nostaessasi tai kantaessasi vain kannun kahvaa.
- Kannu on tarkoitettu käytettäväksi vain tämän laitteen kanssa. Sitä ei saa koskaan käyttää liedellä tai mikroaaltouunissa.
- Palovammoja voi aiheutua, jos kannun kansi tai kori poistetaan suodatusjakson aikana.

HUOMIO

Loukkaantumisvaara. Korin oikea asennus tai poisto on tarpeen kuumen veden roiskumisriskin vähentämiseksi.

- Varmista aina, että kannun kansi on lukittu tukevasti paikalleen ennen kaatamista.
- Älä käytä kannua, jos sen kahva on haljennut, löysä, heikentynyt tai vaurioitunut.
- Älä käytä suodatinkoria, jos sen kahva on haljennut, löysä, heikentynyt tai vaurioitunut.

- Odota aina, kunnes laite on jäähtynyt, ennen kuin poistat suodatinkorin.
- Älä koske kuumiin pintoihin. Käytä kahvaa kannun nostamiseen ja kantamiseen.
- Älä aseta kuumaa kannua märälle, kylmälle tai kuumuudelle herkälle pinnalle.
- Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistusta ja säilytystä. Anna sen jäähtyä ennen osien kiinnittämistä tai irrottamista.
- Muiden kuin Sagen myymien tai suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai vamman.
- Suodatinkorin, suihkupään tiivisteen ja suihkupään lukkorenkkaan oikea asennus on tarpeen kuumen veden roiskumisriskin vähentämiseksi.

HUOMIO

Älä käytä emäksisiä puhdistusaineita laitteen vahingoittumisen estämiseksi, käytä pehmeää liinaa ja mietoa pesuainetta.

- Älä käytä voimakkaita tai hankaavia materiaaleja, kuten teräsvillaa tai hankaustyynyjä, laitteen minkään osan puhdistamiseen.
- Lämmityselementin pinta voi olla kuuma käytön jälkeen.
- Laitetta ei saa sijoittaa kaappiin käytön aikana.
- Laitteen väärä käyttö, virheellinen käyttötapa tai epäammattimainen korjaus mitätöi takuun.
- Muut huoltotoimenpiteet kuin puhdistus tulee suorittaa valtuutetun huoltoedustajan tai valtuutetun Sage-huoltokeskuksen toimesta.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KAIKILLE SÄHKÖLAITTEILLE

- Älä anna virtajohdon roikkua tason tai pöydän reunan yli, koskettaa kuumia pintoja tai mennä solmuun.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
- Tarkka valvonta on tarpeen, kun laitetta käytetään lasten

toimesta tai heidän läheisyydessään.

- Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen. Älä käytä liikkuvissa ajoneuvoissa tai veneissä. Älä käytä ulkona. Väärinkäyttö voi aiheuttaa vamman.
- Tarkista säännöllisesti virtajohto, pistoke ja itse

laite vaurioiden varalta. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, lopeta laitteen käyttö välittömästi ja palauta koko laite lähimpään valtuutettuun Sage-huoltokeskukseen tarkastusta, vaihtoa tai korjausta varten.

- On suositeltavaa asentaa vikavirtasuojakytkin lisäturvan takaamiseksi sähkölaitteiden käytössä. Suosittelemme, että laitetta syöttävään virtapiiriin asennetaan enintään 30 mA:n nimellisvirralla toimiva vikavirtasuojakytkin. Kysy neuvoa sähköasentajalta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kaukosäätöjärjestelmän avulla.



Sähköiskun välttämiseksi älä upota virtajohtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

VIRRANHALLINTATOIMINTO

Tässä laitteessa on virranhallintatoiminto. Tietyn ajan kuluttua viimeisimmästä



käytöstä tai säätimien käytöstä laite siirtyy automaattisesti virranhallintatilaan.

Tässä tilassa laite kuluttaa vain vähän virtaa, jos se on edelleen kytkettynä päälle kytkettyyn pistorasiaan. Energian säästämiseksi katkaise pistorasian virta tai irrota laite, kun sitä ei käytetä. Lisätietoja saat skannaamalla QR-koodin*.

* QR-koodi aktivoituu vasta 9.5.2025 jälkeen

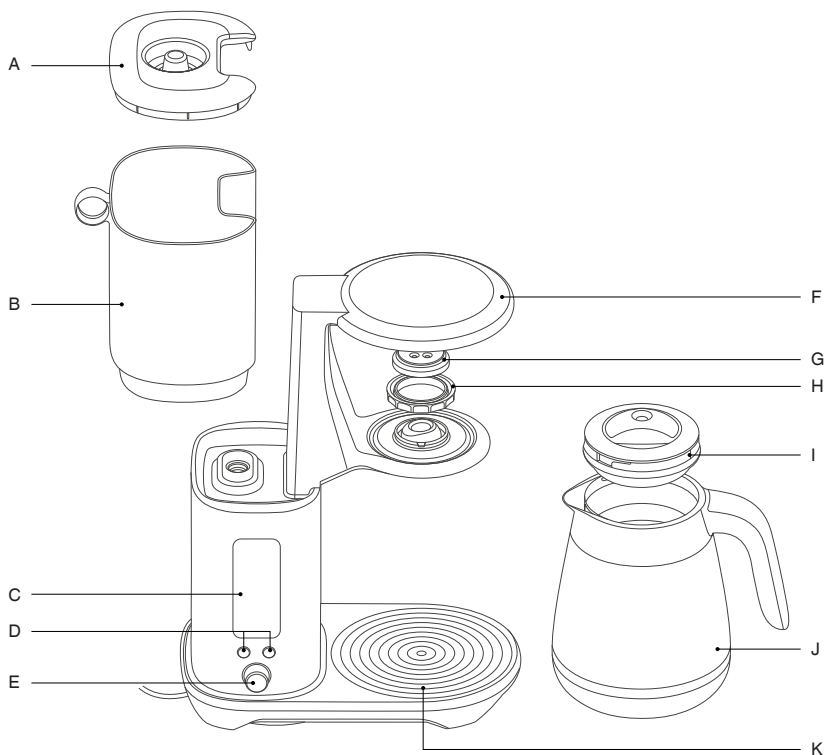
VAROITUS KUUMA PINTA

Kosketus voi aiheuttaa palovamman.

HUOMIO

Älä upota veteen tai muuhun nesteeseen.

VAIN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET



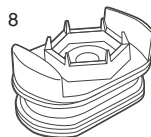
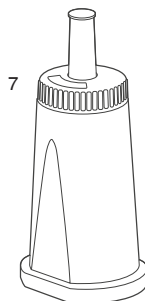
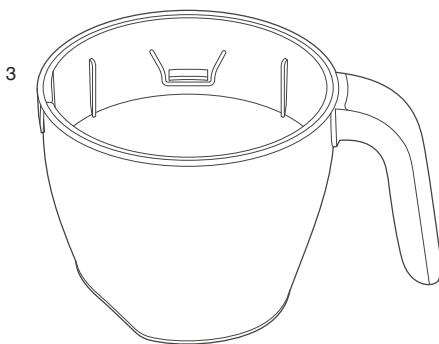
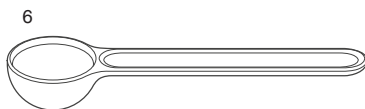
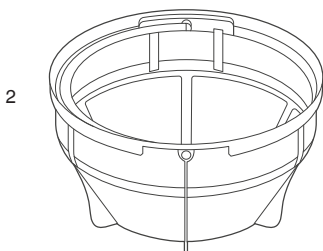
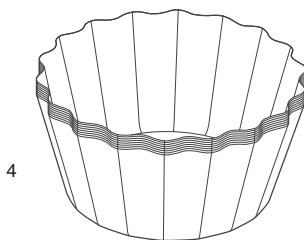
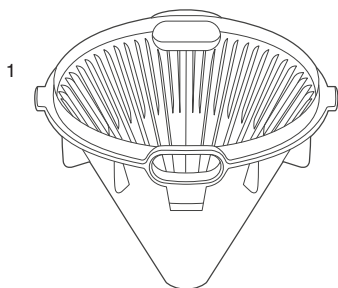
OSAT

- A. Vesisäiliön kansi
- B. Vesisäiliö
- C. LCD-näyttö
- D.  Asetuspainike
-  Viivästetyn automaattikäynnistyksen painike
- E. VALITSE-valitsin
- F. Suihkupää
- G. Suihkupään sihti
- H. Suihkupään rengas
- I. Kannun kansi
- J. Kannu
- K. Lämpölevy (vain BDC415))

Arvokilven tiedot:

SDC465 = 220-240V ~50-60Hz 1550-1760W

SDC415 = 220-240V ~50-60Hz 1550-1850W



LISÄVARUSTEET

1. Kartiosuodattimen koriosa
2. Verkkokorisuodatin
3. Suodatinkori
4. Tasapohjaisia suodatinpapereita
(10 kpl)
5. Veden kovuuden testiliuska
6. Kahvin mittalusikka
7. Vesisuodatin
8. Vesisuodattimen sovitin

OMINAISUUDET

Tämä keitin on suunniteltu valmistamaan minkä tahansa tyylistä kahvia korkeimmalla laadulla.

SUODATA

Suodata jopa 12 kupillista (1,8 l) nopeasti, kun keitin syöttää vettä säiliöstä. Vahvempaa kahvia varten lisää käytetyn jauhetun kahvin määrää.

KYLMÄUUTE

Valmista jopa 8 kupillista (1,2 l) kylmäuutettua kahvia, ja säädä uuttoaikaa joustavasti 0–24 tunnin välillä.

PIDÄ LÄMPIMÄNÄ (vain BDC415)

Suodatuksen jälkeen laite pitää kahvin lämpimänä.

MUKAUTETTU

Suodata jopa 12 kupillista (1,8 l) tarkalla hallinnalla suodatuksen, veden lämpötilan, esikostutusmäärän, esikostutusajan ja vedensyöttönopeuden suhteen.

VIIVÄSTETTY AUTOMAATTIKÄYNNISTYS

Aseta laite aloittamaan suodatus automaattisesti ennalta määritettynä ajankohtana.

SUODATTIMEN VAIHTO

Vesisuodattimen vaihtoväli riippuu laitteen käyttämästä veden kovuudesta. Kovuustasolla 1 suodatin suositellaan vaihdettavaksi 160 jakson jälkeen.

KALKINPOISTO

Säännöllisessä käytössä kova vesi voi aiheuttaa mineraalikertymiä sisäisiin osiin, mikä heikentää suodatuksen virtausta, lämpötilaa, laitteen tehoa ja kahvin makua. Suosittelemme säännöllistä kalkinpoistoa.

KELLO

Säädä kellonaika laitteen käynnistämisen jälkeen.

ÄÄNI

Kun asetus on valittu, laite piippaa vahvistaakseen muutokset. Säädä äänenvoimakkuutta asetuksilla MATALA, KESKI, KORKEA ja POIS.

KOKOAMINEN

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

HUOMAA

Kuumasuodatettu kahvi valmistetaan kaataamalla kuumaa vettä jauhetun kahvin päälle. Veden lämpötila on tärkeä suodatusprosessissa, koska se vaikuttaa uuttumisnopeuteen. Uuttuminen tarkoittaa jauhetusta kahvista liukenevia makuja ja aineita. Mitä kuumempaa vesi on, sitä nopeammin yhdisteet, kuten öljyt, hapot ja kofeiini, uuttuvat.

Poista ja hävitä kaikki laitteeseen kiinnitetyt tarrat ja pakkausmateriaalit. Muista poistaa kaikki osat ja lisävarusteet laatikosta ennen pakkauksen hävittämistä.

Pyyhi ruostumattomasta teräksestä valmistettu ulkokuori huolellisesti pehmeällä liinalla. Pese kansi, suodatinkori, kartiosuodattimen koriosa, verkkokorisuodatin ja kannu lämpimällä saippuavedellä. Vältä hankaavia puhdistusaineita, sieniä tai liinoja, jotka voivat naarmuttaa pintaa. Huuhtelee ja kuivaa kaikki huolellisesti. Paina lopuksi kannun tippalukkoa varmistaaksesi, että se liikkuu vapaasti ylös ja alas.

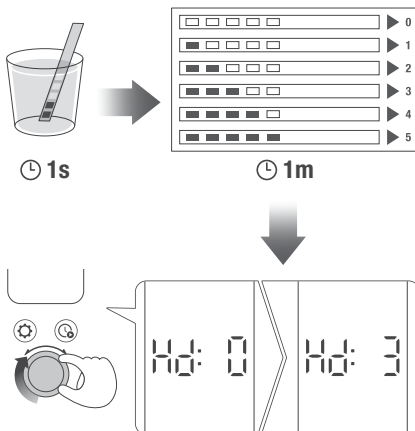
VEDEN KOVUUDEN ASETUS JA HUUHTELU

1. Varmista, että tyhjä kahvikori ja tyhjä kannu (kansi kootuna) on asetettu laitteeseen.
2. Täytä vesisäiliö raikkaalla kylmällä vedellä Carafe Max -merkkiin asti. Kytke laite pistorasiaan.
3. Kun laite käynnistetään, näytössä näkyy 'SET HARDNESS'. Kasta veden kovuuden testiliuska samasta säiliön vedestä täytettyyn kuppiin 1 sekunniksi. Odota minuutti kovuustason määrittämiseksi. Valitse kovuustaso VALITSE-valitsimella liuskassa näkyvien palkkien määrän perusteella ja paina sitten valitsinta. Laite piippaa vahvistaakseen muutoksen.

HUOMAA

Jos liuskan tulos näyttää 4 tai 5 palkkia, vaihda toiseen vesilähteeseen. Suodatetun veden käyttö pidentää vesisuodattimen käyttöikää, pidentää kalkinpoistovälejä ja parantaa makua. Muista testata

vaihtoehtoisen vesilähteen kovuus ja säätää laitteen asetukset sen mukaisesti.



4. Laite näyttää 2:00 min. Paina valitsinta kerran, jolloin laite käynnistää välittömästi huuhtelujakson. Laite syöttää kaiken veden säiliöstä järjestelmän läpi tyhjiin kannuun. Huuhtelun jälkeen laite piippaa kerran. Tyhjennä kori ja kannu.

AJAN JA LÄMPÖTILAYKSIKÖN ASETTAMINEN

Huuhtelujakson jälkeen laite piippaa 3 kertaa, ja LCD-näytössä näkyy ajan asetus. Tunti vilkkuu ensin asetusta varten. Aseta tunti VALITSE-valitsimella ja tallenna muutos painamalla valitsinta. Aseta minuutit VALITSE-valitsimella ja tallenna muutos painamalla valitsinta. Seuraavaksi näyttöön tulee lämpötilayksikön asetus. Valitse lämpötilayksikkö VALITSE-valitsimella ja tallenna muutos painamalla valitsinta. Laite piippaa kerran ja näyttää suodatustilat merkiksi siitä, että se on valmis suodattamaan.

HLÄMPÖLEVY (KOSKEE VAIN BDC415:TÄ)

Suodatuksen jälkeen lämpölevy kytkeytyy päälle pitämään kahvin kuumana. Lämpölevyn kestoaikaa voidaan säätää asetuksista.

HUOMIO

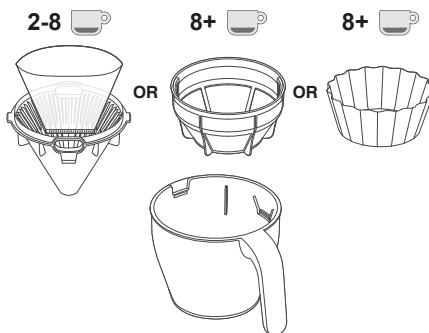
ÄLÄ koske lämpölevyyn käytön aikana, sillä se on erittäin kuuma.

Käyttö

SUODATUS KANNUA KÄYTTÄEN

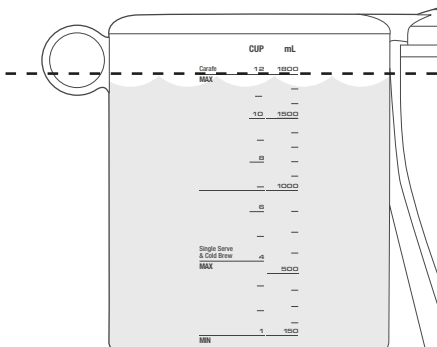
Kun käytät kannua suodatukseen, varmista, että suodatinkori on puhdas ja korin pohjassa oleva tippalukon tiiviste on myös puhdas eikä siinä ole kahvinjauhojäämiä.

1. Valitse sopiva kori ja suodatin suodatettavan kahvin määrän mukaan. Kun suodatat 2–8 kupillista, käytä kartiomaista suodatinkorin osaa paperisuodattimen kanssa (huom: kartiomaista paperisuodatinta ei toimiteta mukana). Kun suodatat yli 8 kupillista, käytä verkkokorisuodatinta tai tasapohjaista suodatinkoria suuren paperisuodattimen kanssa.



HUOMIO

Korin täyttäminen ilman verkkokorisuodatinta tai suodatinpaperia voi aiheuttaa korin ylivuotamisen suodatusjakson aikana.



2. Täytä vesisäiliö raikkaalla kylmällä vedellä säiliön MAX-merkkiin asti.

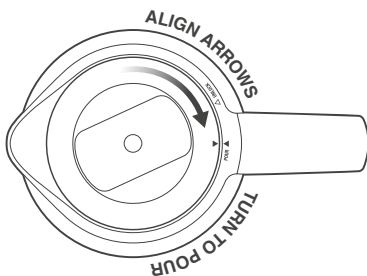
HUOMAA

Tämä laite suodattaa kaiken säiliössä olevan veden. Varmista, ettei säiliössä ole liikaa vettä.

3. Parhaan makuisen kahvin saat käyttämällä tuoreena paahdettuja kokonaisia kahvipapuja ja jauhamalla ne kartiomyllyllä juuri ennen suodatusta. Jauhatuksen tulisi olla keskikarkea, älä koskaan käytä espressojauhatusta, sillä kahvikori voi vuotaa yli.
4. Jauha riittävästi kahvipapuja valmistettavaa määrää varten. Täyteen 1,8 litran kannuun suosittelemme 99 g kahvia, noin 12 tasaista Sage-mittalusikallista. Noin 1 lusikallinen jokaista 150 ml kohti.
5. Aseta oikea suodatinpaperi, kartiomainen tai tasapohjainen, tai verkkokori suodatinkoriin ja lisää sitten jauhettu kahvi. Aseta suodatinkori laitteeseen.

HUOMIOITA

- Älä koskaan käytä verkkokorisuodatinta ja paperisuodatinta samanaikaisesti.
 - Ylivertaisen maun ja kirkkauden saat käyttämällä paperisuodatinta.
 - Verkkokorisuodatin päästää hieman hienoa kahvijauhetta kahviin. Tämä näkyy sakkana kupissa tai kannussa. Tämä on normaalia. Käytä vain mukana toimitettua verkkokorisuodatinta, sillä muut voivat aiheuttaa laitteen ylivuotamisen.
6. Lukitse kannun kansi ja aseta kannu tippalukon poistoaukon alle.



HUOMIO

Kannun ON oltava paikallaan ennen kuin suodatat vesimäärällä, joka ylittää 'SINGLE CUP' -viivan. Muuten kahvikori vuotaa yli.

HUOMIOITA

- Varmista aina ennen suodatusta, että kannu on puhdas ja tyhjä. Kahvijäämät vaikuttavat makuun, ja kannussa oleva neste aiheuttaa ylivuodon.
 - Varmista aina ennen suodatusta, että kannu on TYHJÄ ylivuodon estämiseksi.
7. Käännä valitsinta ja valitse SUODATA näytöstä, ja paina valitsinta kerran. Laite näyttää suodatusjakson etenemisen.
8. Kun kahvi on valmis, laite piippaa kerran ja siirtyy automaattisesti PIDÄ LÄMPIMÄNÄ -tilaan.

HUOMIOITA

Säiliöön jää vähän vettä suodatuksen jälkeen. Tämä on normaalia toimintaa.

Älä koskaan täytä vesisäiliötä, kun kahvinkeitin on aloittanut suodatusjakson.

MALLI BDC415:

Laite siirtyy valmiustilaan, jos sitä ei käytetä 6 minuuttiin. Virrankulutus valmiustilassa ei ylitä 0,30 W.

MALLI BDC465:

Laite siirtyy valmiustilaan, jos sitä ei käytetä 5 minuuttiin. Virrankulutus valmiustilassa ei ylitä 0,30 W.

NÄIN VALMISTAT KYLMÄUUTTEEN

Kylmäuute valmistetaan eri tavalla kuin perinteinen kuumasuodatettu kahvi. Siinä käytetään kylmää vettä (ei kuumaa vettä). Keitin käyttää kylmäuutossa 'täysipotus'-menetelmää, jossa vesi ja kahvi uuttuvat yhdessä pitkän ajan, tyypillisesti 4–14 tuntia. Tämä menetelmä tuottaa voimakkaan, pehmeän kahvin, jossa on vähän katkeruutta. Myös suodatussuhteet ovat erilaisia ja huomattavasti normaalia korkeampia. Suositeltu suodatussuhde on 2–3 kertaa keskimääräistä korkeampi, noin 3 lusikallista jokaista 150 ml vettä kohti.

Tämä keitin valmistaa enintään 600 ml kylmäuutetta. Koska valmistusprosessi kestää kauan (tyypillisesti 4–14 tuntia), suosittelemme laitteen käynnistämistä yön yli, jotta kylmäuute on valmis aamulla.

1. Täytä säiliö haluamallasi vesimäärällä varmistaen, että se on KYLMÄUUTE-viivan alapuolella tai enintään KYLMÄUUTE MAX -VIIVAAN asti (4 kupillista / 600 ml).

HUOMIOITA

Jos vesisäiliössä on yli 600 ml vettä tai vesi ylittää KYLMÄUUTE MAX -VIIVAN, kylmäuutevalinta ei ole käytettävissä näyttövalikossa.

2. Poista kori ja varmista, että sekä kartioinserti että verkkokorisuodatin on poistettu. Lisää suuri paperisuodatin ja lisää sitten jauhettua kahvia 2–3 kertaa tavallista määrää enemmän (noin 12 lusikallista 600 ml:aa kohti).
3. Aseta kori takaisin laitteeseen.
4. Poista kansi kannusta.
5. Aseta kannu paikalleen ilman kantta. Kannen ei saa olla kannussa suodatusprosessin aikana, tai käytä vaihtoehtoisesti toista astiaa.
6. Siirry KYLMÄUUTE-asetukseen ja paina valitsinta kerran. Laite alkaa tämän jälkeen suodattaa vettä ilman lämmityselementtiä. Kun tämä on valmis, LCD-näyttöön ilmestyy laskuri, joka näyttää, milloin kylmäuute on valmis. Tässä vaiheessa laite kaataa kylmäuutteen automaattisesti odottavaan kannuun.

HUOMIOITA

- Kylmäuutteen valmistusaikaa voi helposti säätää oman mieltymyksen mukaan, 30 minuutista 24 tuntiin.
- ÄLÄ lisää jäätä säiliöön. Lisää kylmää, jäähdytettyä vettä.
- Varmista, että kannun kansi on poistettu kylmäuutetilaan varten.

NÄIN SUODATAT YHDEN KUPIN / PIENEMMÄT MÄÄRÄT (ALLE 4 KUPPIA, 500–600 ML)

HUOMAA

Kun BDC415:llä suodatetaan yksi annos kahvia, lämpölevy ei aktivoidu tälle koolle, ellei sitä aktivoida manuaalisesti suodatuksen jälkeen.

1. Laite tunnistaa, kun keittimessä on 500–600 ml vettä, ja säätää suodatusasetukset automaattisesti parhaan mahdollisen maun

saavuttamiseksi. Täytä kuppisi raikkaalla kylmällä vedellä ja kaada se vesisäiliöön varmistaen, että vedenpinta pysyy yhden kupin viivan alapuolella.

HUOMIOITA

ÄLÄ täytä vesisäiliötä yli yhden kupin viivan tai kahvin vastaanottamiseen käytetyn kupin tilavuuden. Se vuotaa yli, kun laite suodattaa, kunnes vesisäiliö on tyhjä. Pienempien määrien suodatus alkaa 500 ml:sta.

Kun suodatat yhden annoksen kahvia, LCD-näytössä näkyy "POISTA KANNUN KANSI". Tämä estää tippalukon aktivoitumisen, jolloin kahvi voi uuttua täyteen makuunsa yhtä annosta varten. Suodatus kestää noin 4 minuuttia ennen kuin kahvi valuu kuppiin.

2. Laite säätää suodatusasetukset automaattisesti, kun se havaitsee säiliössä olevan 500–600 ml vettä, jotta kahvista tulee mahdollisimman maukasta. Täytä kuppisi raikkaalla kylmällä vedellä ja kaada se vesisäiliöön varmistaen, että vedenpinta pysyy yhden kupin viivan alapuolella.
3. Aseta tyhjä kuppisi suodatinkorin poistoaukon alle.
4. Jauha sopiva määrä kokonaisia kahvipapuja säiliön vedenpinnan tason mukaan. 1 tasainen lusikallinen jauhettua kahvia sopii 150 ml:aan vettä.

HUOMAA

Kun suodatat pienempiä määriä, käytä kartiomaista suodatinkorin osaa varmistaaksesi oikean kosketuksen suodatusveden ja jauhetun kahvin välillä.

5. Aseta kartiomainen suodatinkori suodatinkoriin kohdistusmerkkien avulla.
6. Aseta kartiomainen paperisuodatin kartiomaiseen suodatinkoriin ja lisää sitten jauhettu kahvi.
7. Aseta suodatinkori laitteeseen.
8. Käännä valitsinta valitaksesi SUODATA-tilan.
9. Paina valitsinta aloittaaksesi suodatuksen.
10. Kun kahvi on valmis, laite päästää höyryä ja LCD-näyttöön ilmestyy suodatustilavalikko.

VIIVÄSTETYN AUTOMAATTIKÄYNNISTYKSEN KÄYTTÖ

Näin asetat laitteen aloittamaan suodatuksen automaattisesti ennalta määritettynä ajankohtana:

1. Täytä vesisäiliö raikkaalla kylmällä vedellä kahvin määrää vastaavasti.
2. Jauha oikea määrä kokonaisia kahvipapuja. Käytä yhtä lusikallista jauhettua kahvia 150 ml:aa vettä kohti.
3. Valitse sopiva suodatinkori ja paperisuodatin.
4. Aseta suodatinkori suodatinkoriin kohdistusmerkkien avulla.
5. Aseta paperisuodatin suodatinkoriin ja lisää jauhettu kahvi.

HUOMAA

6. Älä koskaan käytä verkkokorisuodatinta ja paperisuodatinta samanaikaisesti. Aseta suodatinkori laitteeseen.
7. Aseta kannu kansineen laitteeseen.
8. Paina  VIIVÄSTETTY AUTOMAATTIKÄYNNISTYS -painiketta. LCD-näytössä vilkkuu tuntiasetus.
9. Aseta haluttu suodatusjakson aloitus aika VALITSE-valitsimella ja tallenna asetukset painamalla valitsinta. Laite piippaa kerran vahvistaakseen muutoksen.

HUOMAA

Jos kelloa ei ole asetettu, laite jatkaa

- viikkumista  VIIVÄSTETTY AUTOMAATTIKÄYNNISTYS -painikkeon painamisen jälkeen eikä piippaa vahvistaakseen muutoksia VALITSE-valitsimella. Varmista, että kello on asetettu ennen  VIIVÄSTETTY AUTOMAATTIKÄYNNISTYS -toiminnon käyttöä. Kello nollautuu aina, kun laite irrotetaan pistorasiasta.
10. Valitse suodatustila VALITSE-valitsimella, jolloin laite aloittaa suodatuksen automaattisesti asetettuna ajankohtana.

HUOMAA

LCD-näyttö näyttää asetetun ajan, kunnes laite aloittaa suodatuksen automaattisesti.

HUOMAA

 VIIVÄSTETTY AUTOMAATTIKÄYNNISTYS -painikkeen painaminen peruuttaa automaattikäynnistyksen.

Asetukset

HUOMAA

LCD-näyttö on asetustilassa , jos asetuskuvake näkyy näytön yläreunassa.



1. Paina asetuspainiketta .
2. Käännä valitsinta selataksesi LCD-näytön valikkoon, ja paina valitsinta kerran valitaksesi.

- **KYLMÄUUTE**
- **MUKAUTETTU**
-  **SUODATTIMEN VAIHTO**
-  **KALKINPOISTO**
-  **KELLOASETUS**
-  **ÄÄNENVOIMAKKUUDEN ASETUS**

HUOMAA

Paina asetuspainiketta uudelleen palataksesi päävalikkoon.

KYLMÄUUTTEEN ASETTAMINEN

1. Kun KYLMÄUUTE on korostettuna, paina valitsinta kerran valitaksesi ja aloita KYLMÄUUTE-asetuksen mukauttaminen.
2. Tunti vilkkuu ja on valmis asetettavaksi kääntämällä valitsinta vasemmalle alle 24 tuntiin ja oikealle jopa 24 tuntiin asti, ja paina valitsinta kerran valitaksesi ja asettaaksesi tunnin.
3. Minuutti vilkkuu ja on valmis asetettavaksi kääntämällä valitsinta vasemmalle pienentääksesi ja oikealle jopa 59 minuuttiin asti, ja paina valitsinta kerran valitaksesi ja asettaaksesi minuutin.
4. Aika on asetettu kylmäuutolle.
5. LCD-näyttö palaa päävalikkoon.

MUKAUTETUN ASETUKSEN ASETTAMINEN

Kun MUKAUTETTU on korostettuna LCD-näytössä, paina valitsinta kerran valitaksesi, jolloin mukautetut asetukset tulevat näkyviin.

Käännä valitsinta ja paina kerran valitaksesi mukautettavan asetuksen.

Seuraavia asetuksia voidaan mukauttaa:

ESIKOSTUTUSMÄÄRÄ: Säädä ennen esikostutuksen alkua annosteltavan veden määrää.

ESIKOSTUTUSAIKA: Kahvin esikostutus tapahtuu, kun kuuma vesi osuu jauhettuun kahviin.

Suositeltu esikostutusaika on 30–60 sekuntia. Tämän ajan aikana suodatusjakso keskeytyy, jotta kahvi voi kostua luonnollisesti. Katso "VINKIT" saadaksesi lisätietoa esikostutusajasta.

SUODATUSLÄMPÖTILA: Säädä jauhetulle kahville johdettavan veden lämpötilaa. Katso "VINKIT" saadaksesi lisätietoa suodatusveden lämpötilan asettamisesta.

VIRTAUSNOPEUS: Säädä suodatusaikaa kosketusajan hallitsemiseksi säätämällä vedensyöttönopeutta. Valitse Hidas, Keskitaso (oletus) tai Nopea.

VESISUODATIN

Käännä valitsinta korostaaksesi suodatinkuvaketta. Kun suodatinkuvake on korostettu, paina valitsinta kerran valitaksesi.

KALKINPOISTO

Käännä valitsinta korostaaksesi kalkinpoistokuvaketta. Kun kalkinpoistokuvake on korostettu, paina valitsinta kerran valitaksesi.

Katso kalkinpoistoprosessi kohdasta Hoito ja puhdistus.

KELLONAJAN ASETTAMINEN

Sääda LCD-näytössä näkyvää aikaa.

Käännä valitsinta korostaaksesi kellokuvaketta. Kun kellokuvake on korostettu, paina valitsinta kerran valitaksesi.

1. Tunti vilkkuu ensin asetusta varten. Aseta tunti VALITSE-valitsimella kääntämällä sitä vasemmalle tai oikealle, ja tallenna tunti painamalla valitsinta.
2. Seuraavaksi aseta minuutit kääntämällä valitsinta vasemmalle tai oikealle, ja tallenna muutos painamalla valitsinta.
3. LCD-näyttö palaa päävalikkoon.

ÄÄNENVOIMAKKUUDEN ASETTAMINEN

Aseta äänenvoimakkuudeksi MATALA, KESKI, KORKEA tai POIS.

Käännä valitsinta korostaaksesi äänikuvaketta. Kun äänikuvake on korostettu, paina valitsinta kerran valitaksesi.

1. Käännä valitsinta vasemmalle tai oikealle, jolloin LCD-näyttöön ilmestyy KESKI, KORKEA, POIS tai MATALA.
2. Paina valitsinta kerran valitulla äänenvoimakkuudella.
3. LCD-näyttö palaa päävalikkoon.

VINKIT

KOKONAISET PAVUT

- TUOREUS ON TÄRKEINTÄ! Tuoreena paahdettu, laadukas kahvi on avain hyvänmakuiseen kahviin. Makupotentiaali on parhaimmillaan 5–20 päivää paahdamisen jälkeen. Etsi aina pakkauksesta ”paahdettu”-päivämäärä. Vältä kahvia, jossa on vain ”parasta ennen”- tai ”käytettävä ennen” -päivämäärä, sillä et koskaan tiedä, milloin se on paahdettu.
- Kahvin maku ja vahvuus ovat makuasia. Vaihtelee kahvipapujen tyyppiä ja jauhetun kahvin määrää saavuttaaksesi mieleisesi maun.
- Tuoreena jauhetut pavut ovat avain maukkaamman ja täyteläisemmän kahvin valmistamiseen. Valmiiksi jauhettu kahvi on menettänyt suurimman osan mausta ja aromeista, joten jauha aina juuri ennen suodatusta parhaan maun saamiseksi.
- Säilytä kahvipavut pimeässä, viileässä ja kuivassa paikassa. Käytä tyhjiöpakkausta, jos mahdollista.
- Osta kahvipapuja pieninä erinä lyhentääksesi säilytysaikaa, äläkä säilytä kerrallaan enempää kuin viikon tarvetta vastaavan määrän.

VALMIIKSI JAUHETTU KAHVI

- Valmiiksi jauhettu kahvi on käytännöllistä, mutta se ei koskaan maistu yhtä hyvältä kuin juuri ennen suodatusta jauhettu kahvi. Suosittelemme investoimaan laadukkaaseen kartiomyllyyn, jotta voit jauhaa tuoreita kokonaisia papuja juuri ennen suodatusta ja nauttia paremman makuisesta kahvista.
- Jauhatusaste vaikuttaa nopeuteen, jolla vesi virtaa kahvin läpi kahvikorissa, ja siten kahvin makuun. Jos jauhatus on liian hienoa, vesi ei virtaa kahvin läpi ja saattaa tukkia tai vuotaa yli kahvikorista. Se voi kulkeutua verkkokorisuodattimen läpi jättäen sakkaa kuppiin tai kannuun. Tuloksena oleva kahvi on yliuuttettua, liian tummaa ja kitkerää. Jos jauhatus on liian karkeaa, vesi virtaa liian nopeasti kahvin

läpi. Tämä johtaa alijauhettuun kahviin, josta puuttuu makua.

- Käytä aina suodatinkahvikoneille sopivaa ”suodatinjauhatusta”. Älä koskaan käytä ”espressojauhatusta”, sillä hienompi jauhatusaste voi tukkia kahvikorin ja aiheuttaa yliuuttumisen.

ESIKOSTUTUS

- Kun kahvi paahdetaan, CO₂ jää papuun. Jauhettu kahvi vapauttaa tämän CO₂:n, kun kuuma vesi osuu siihen, ja tätä kutsutaan ”esikostutukseksi”. Keitin voi säätää esikostutusaikaa automaattisesti ohjaamalla veden virtausta. Esikostutus voi vaikuttaa valmiin kupin aromeihin ja makuun. Jos kahvi on liian kitkerää, lyhennä esikostutusaikaa, ja jos se on hapanta, pidennä sitä hieman.

ESILÄMMITYS

- Esilämmitä kannu tai kuppi parhaan tuloksen saamiseksi. Esilämmitetty kannu tai kuppi auttaa ylläpitämään kahvin optimaalista lämpötilaa ja pitää kahvin kuumana pidempään. Täytä kuumalla vedellä noin 30 sekunniksi ja kaada sitten vesi pois.

VEDEN LAATU

- Raikas, hyvänmakuinen vesi on täydellisen kupillisen edellytys. Jos vedessä on liikaa sakkaa tai siinä on ’poikkeava’ maku tai haju, suosittelemme suodatetun veden käyttöä.

KAHVI-/VESISUHDE

Suosittellemme 1 tasaista lusikallista jauhattua kahvia jokaista 150 ml:n kupillista vettä kohti. Säädä määrää oman makusi mukaan. Valmiiksi jauhetun kahvin enimmäismäärä on 12 tasaista lusikallista. Tämän määrän ylittäminen voi aiheuttaa kahvikorin ylivuotamisen.

Kupillista kahvia (150 ml kuppi) kahvia	Lusikallista jauhattua kahvia	Vesimäärä
1	1 (8.25g)	150ml
2	2 (16.5g)	300ml
3	3 (24.75g)	450ml
4	4 (33g)	600ml
5	5 (41.25g)	750ml
6	6 (49.5g)	900ml
7	7 (57.75g)	1.05L
8	8 (66g)	1.2L
9	9 (74.25g)	1.35L
10	10 (82.5g)	1.5L
11	11 (90.75g)	1.65L
12	12 (99g)	1.8L

HOITO JA PUHDISTUS

Sammuta kahvinkeitin aina ja irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta.

ULKOKUOREN PUHDISTAMINEN

Ulkokuori ja LCD-näyttö voidaan puhdistaa pehmeällä, kostealla liinalla. Levitä puhdistusainetta liinaan, ei LCD-pinnalle. Kiillota pehmeällä, kuivalla liinalla. Kuivaus kuivilla paperipyyhkeillä tai hankaavilla liinoilla ja puhdistusaineilla voi naarmuttaa pintaa.

KAHVIKORIN JA VERKKOKORISUODATTIMEN PUHDISTAMINEN

Poista kahvikori. Hävitä käytetty jauhettu kahvi ja suodatinpaperi. Kahvikori ja verkkokorisuodatin voidaan huuhdella juoksevalla vedellä. Varmista, että verkkokorisuodattimen pienet reiät ovat puhtaita. Perusteellisempaa puhdistusta varten pese kahvikori ja verkkokorisuodatin lämpimällä saippuavedellä pehmeäharjaksisella harjalla.

HUOMIO

ori, verkkokori tai paperisuodatin voi olla vielä hyvin kuuma suodatuksen jälkeen. Ole varovainen ja anna sen jäähtyä ennen poistamista.

KANNUN PUHDISTAMINEN

Tyhjennä kannu jokaisen käytön jälkeen. Älä anna suodatetun kahvin seistä kannussa yön yli, sillä se voi tahrata kannun. Huuhteleva kannu ja sen kansi lämpimällä juoksevalla vedellä. Perusteellisempaa puhdistusta varten suosittelemme pesemään kannun säännöllisesti lämpimällä saippuavedellä pehmeäharjaksisella harjalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, sienä tai liinoja, jotka voivat naarmuttaa pintaa. Huuhteleva ja kuivaa huolellisesti.

SUIHKUPÄÄN PUHDISTAMINEN

Pyyhi suihkupään alue säännöllisesti. Jos tarvitaan perusteellisempi puhdistus,

suihkupää voidaan irrottaa avaamalla suihkupään rengas. Käännä myötöpäivään ja irrota sitten suihkupää puhdistusta varten. Kun olet valmis, asenna suihkupää takaisin paikalleen.

KALKINPOISTO

Säännöllisessä käytössä kova vesi voi aiheuttaa mineraalikertymiä sisäisiin osiin, mikä heikentää suodatuksen virtausta, lämpötilaa, laitteen tehoa ja kahvin makua. Suosittelemme säännöllistä kalkinpoistoa. Kun LCD-näytössä näkyy vilkkuva kalkinpoistokuvake, kalkinpoistojakso on tarpeen.

HUOMIOITA

Varmista, että vesisuodatin on poistettu vesisäiliöstä ennen laitteen kalkinpoistoa. Kalkinpoistojakson suorittaminen kestää noin 30 minuuttia.

1. Tyhjennä vesisäiliö. Valmista kalkinpoistoaine valmistajan ohjeiden mukaisesti. Kaada kalkinpoistoliuos tyhjiin vesisäiliöön ja varmista, että liuos yltää säiliön 1000 ml:n kalkinpoistoviivaan.
2. Aseta tyhjä kori ja kannu paikalleen tippalukon poistoaukon alle. (Varmista, että kannu on tyhjä ja kansi lukittu tukevasti.)
3. Paina laitteen asetuspainiketta ja käännä sitten valitsinta korostaaksesi kalkinpoistokuvaketta. Kun kalkinpoistokuvake on korostettu, paina valitsinta kerran valitaksesi tämän vaihtoehdon. LCD-näyttö näyttää 30:00 min.
4. Paina valitsinta kerran, jolloin kalkinpoistojakso alkaa ja LCD-näytössä näkyy laskeva ajastin.
5. Kun säiliö tyhjenee kalkinpoistoliuoksesta, näyttöön ilmestyy vilkkuva FILL. Poista säiliö laitteesta ja tyhjennä jäljellä oleva neste, ja täytä sitten säiliö MAX-viivaan asti raikkaalla vedellä huuhtelujaksoa varten.
6. Kun kalkinpoistoprosessi on valmis, LCD-näyttö palaa päävalikkoon.

HUOMAA

Kaada vesi pois kannusta ja huuhteleva huolellisesti. Poista vesisäiliö, tyhjennä se kokonaan vedestä ja huuhteleva huolellisesti.

HUOMIO

Kannussa oleva vesi voi olla kuumaa, ole varovainen käsitellessäsi kannua ja kaataessasi siitä vettä pois.

TEHDASASETUSTEN PALAUTUS

Palauttaaksesi laitteen tehdasasetuksiin, mukaan lukien veden kovuusasetus, pidä asetuspainiketta ja viivästetyn automaattikäynnistyksen painiketta painettuna yhtä aikaa 3 sekuntia. Kun SET HARDNESS näkyy LCD-näytössä, käännä valitsinta vasemmalle tai oikealle ja paina VALITSE-painiketta asettaaksesi veden kovuuden.

(Katso VEDEN KOVUUS JA HUUHTELU kokoamissivulta)

VIANMÄÄRITYS

ONGELMA

MAHDOLLISET SYYT

HELPPO RATKAISU

Kahvi on liian vahvaa tai laihaa

- Kahvin ja veden määrä ei ole oikea (1 lusikallinen : 150 ml kuppi).

- Tarkista, että käytetään oikeaa määrää kahvia tai vettä.

Kahvia vuotaa korista, kun se poistetaan

- Korin tippalukon tiiviste ei peitä rakoa kunnolla vieraan materiaalin vuoksi.

- Tarkista, ettei korin tippalukon tiivisteessä ole tukoksia. Huuhtelee korin tiiviste kääntämällä kori ylösalaisin ja painamalla sekä huuhtelemalla tiivistettä poistaaksesi aluetta tukkivat hiukkaset.

Kahvi vuotaa yli korista

(HUOMIO: Jos kori on vuotanut yli, poista se hitaasti ja varovasti)

- Kannua ei ole asetettu paikalleen.
- Kahvin ja veden määrä ei ole oikea (1 lusikallinen : 150 ml kuppi).
- Jauhatus on liian hienoa.
- Korissa on liikaa kahvia.
- Korissa ei ole paperia.
- Paperi asetettu verkkokorisuodattimeen.
- Pour Over -tila valittu käytettäessä oletussuodatinkoria.

- Jos suodatat kannua käyttäen, tarkista, että kannu on paikallaan.
- Tarkista, että käytetään oikeaa kahvin ja veden määrää.
- Säädä jauhatusaste/-määrä oikeaksi.
- Käytä verkkokorisuodatinta ilman paperia ja muita koreja paperin kanssa.
- Poista Pour Over -tilan valinta Mybrew-valikosta.

'FILL' LCD-näytössä

- Vesisäiliö on tyhjä tai vettä ei ole tarpeeksi valitun määrän suodattamiseen.
- Anturit voivat olla likaiset.

- Avaa kansi ja kaada haluttu määrä kylmää, mieluiten suodatettua vettä.
- Kun säiliö on tyhjä, pyyhi säiliön anturiprismat liinalla.

Viivästetty automaattikäynnistys ei toimi

- Viivästetty automaattikäynnistys ei toistu, kun se on aktivoitu.

- Aktivoi viivästetty automaattikäynnistystila uudelleen aina, kun sitä tarvitaan.

Näyttää 'CLOCK', kun viivästetty automaattikäynnistystä painetaan

- Nykyinen kellonaika tulee asettaa ennen viivästetyn automaattikäynnistysten asettamista.

- Aseta nykyinen kellonaika ennen viivästetyn automaattikäynnistysten käyttöä.

Kello ei muista aikaa

- Kello nollautuu aina, kun laite irrotetaan pistorasiasta.

- Pidä laite kytkettynä pistorasiaan.

ONGELMA	MAHDOLLISET SYYT	HELPPO RATKAISU
Viivästetty automaattikäynnistys käynnistyy väärään aikaan	Nykyinen kellonaika ei ole oikea.	Tarkista, että nykyinen kellonaika on oikea.
Kannu täyttyy liikaa	- Kannu ei ole täysin tyhjä ennen suodatusta. - Veden määrä on liian suuri.	- Tarkista, että kannu on tyhjä ennen suodatusta. - Tarkista, ettei vesisäiliön MAX-viivaa ylitetä. - Varmista, että vesi virtaa vapaasti kannun kannen läpi.
LCD-näytössä näkyy 'FILL', vaikka säiliössä on vettä	Tarkista, ettei laite ole suorassa auringonvalossa tai kirkkaassa valossa.	Siirrä laite pois valonlähteestä.
Suodatus ei käynnisty	- Vesisäiliössä ei ole vettä. - Jokaisella suodatustilalla on eri vesimääräraajat, eikä laite suodata, jos määrä ylittää rajan.	- Tarkista, että vesisäiliö on täytetty. - Tarkista kunkin tilan vesimääräraajat.
Suihkupää putoaa irti	Suihkupää voi ajoittain löystyä ja pudota irti, jos sitä ei ole asetettu tai kiristetty oikein.	Pese suihkupään rengas ja tiiviste ja aseta ne takaisin paikalleen.
Kannun tippalukko jää alas	Tippalukko on jumissa.	- Vedä tippalukko takaisin ylös. - Puhdista tippalukko vieraista esineistä, kahvinjauhojäämistä tai tahroista. - Jos ongelma jatkuu eikä tippalukko palaa yläasentoon, ota yhteyttä Sage Consumer Supportiin.
Laite tuottaa liikaa höyryä suodatuksen aikana tai käy pitkiä aikoja pelkkää höyryä tuottaen	- Suodatustehoon vaikuttaa kovan veden aiheuttama kalkkikertymä. - Suodatuslämpötilaprofiilia ei ole asetettu oikein.	- Poista laitteesta kalkki. - Ota yhteyttä Sage Consumer Supportiin, jos ongelma jatkuu.
'DESCALE' LCD-näytössä 	Suodatustehoon vaikuttaa kovan veden aiheuttama kalkkikertymä.	Poista laitteesta kalkki.

ONGELMA	MAHDOLLISET SYYT	HELPPO RATKAISU
Laite näyttää "liian kuuma"	• Laitetta on käytetty liian monta kertaa peräkkäin, ja osat ovat ylikuumentuneet.	• Anna laitteen levätä vähintään 20 minuuttia ennen uuden jakson aloittamista.
KYLMÄUUTE-tilat on poistettu käytöstä	• Jos vettä on yli 600 ml, nämä tilat poistetaan käytöstä.	• Vähennä säiliössä olevan veden määrää.
Laite ei käytä koko vesisäiliössä olevaa vesimäärää	• Järjestelmässä on tukos.	• Tyhjennä säiliö, poista mahdollinen tukos ja pyyhi, tarkista ja puhdista vesisäiliön pohjalla oleva verkkosuodatin kahvi-/kuitu-/liikakertymistä. • Anna jäähtyä ja aja NOPEA-jakso 1 litralla. • Poista laitteesta kalkki. • Ota yhteyttä Sage Consumer Supportiin, jos ongelma jatkuu.
Laite suodattaa hitaasti	• Järjestelmässä on tukos.	• Tyhjennä säiliö, poista mahdollinen tukos ja pyyhi, tarkista ja puhdista vesisäiliön pohjalla oleva verkkosuodatin kahvi-/kuitu-/liikakertymistä. • Anna jäähtyä ja aja NOPEA-jakso 1 litralla. • Poista laitteesta kalkki. • Ota yhteyttä Sage Consumer Supportiin, jos ongelma jatkuu.
Epätasainen kahvipeti	• Suihkupäätä ei ehkä ole kiinnitetty/varmistettu oikein.	• Tarkista suihkupään lukkorenkaan ja suihkupään kiinnitys. • Puhdista suihkupää mahdollisista tukoksista tai kalkkikertymistä.
Säiliöön jää vähän vettä suodatuksen jälkeen	• Tämä on normaalia toimintaa.	• Käyttäjän toimenpiteitä ei tarvita, jatka normaalia käyttöä.
Yhden annoksen suodatusvirhe	• Vesisäiliö ei ole tukevasti paikallaan.	• Jos 'POISTA KANNUN KANSI' näkyy LCD-näytössä suodattaessasi enemmän kuin yhden annoksen (eli yli 4 kupillista / 600 ml), kiinnitä vesisäiliö tukevasti varmistaaksesi, että anturi tunnistaa vesimäärän oikein.

GBR

BRG Appliances Limited
86–90 Paul Street, London, EC2A 4NE,
United Kingdom
Freephone (UK Landline): 0808 178 1650
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970

NLD

Netherlands
0800 020 1741

CHE

Switzerland
0800 009 933

ITA

Italy
800 909 773

LUX

Luxembourg
800 880 72

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld,
Deutschland
Deutschland: 0800 505 3104
Österreich: 0800 80 2551

ESP

Spain
900 838 534

DNK

Denmark
80 820 827

FRA

Sage Appliances France SAS
Siège social: 66 avenue des Champs
Elysées – 75008 Paris
879 449 866 RCS Paris
France: 0800 903 235

PTR

Portugal
0800 180 243

SWE

Sweden
0200 123 797

POL

Poland
00800 121 8713

FIN

Finland
0800 412 143

IRE

Ireland
1800 932 369

BEL

Belgium
0800 54 155

NOR

Norway
80 024 976



www.sageappliances.com

Registered in England & Wales No. 8223512
Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)
Registered in France No. 879 449 866 RCS

EN Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.
DE Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.
FR En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.
NL Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.
IT A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.
ES Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.
PT Devido à melhoria contínua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.
PL Ze względu na stale przeprowadzane ulepszenia, produkty przedstawione na ilustracjach lub zdjęciach w tym dokumencie mogą różnić się od używanego produktu.
DA På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.
SV På grund av kontinuerlig produktutveckling kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.
FI Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena kuvituksen tuotteet eivät välttämättä ole täysin samanlaisia kuin varsinainen tuote.
NO På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist eller avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.
AR بسبب التحسين المستمر للمنتج، ربما تختلف قليلاً المنتجات الموضحة أو المصورة في هذا المستند عن المنتج الفعلي.

Copyright BRG Appliances 2025

SDC415/465